Un Escuadrón de 200 Jinetes se Avalanzó En Tucumán Sobre un Mitin de la Defensa

☆ ☆ ☆ ☆☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

48 PAGINAS

LEA:
Lea en la pág. 2: "El Dr. Caballero se siente defraudado".

EL ORDEN

1ª SECCION

AÑO IV. — SANTA FE, MARTES 3 DE NOVIEMBRE DE 1931 — Nro. 1329

LOS INTERVENTORES DECLARAN QUE NO TIENEN DENUNCIAS SOBRE SECUESTROS DE LIBRETAS AL MINISTRO DEL INTERIOR

EL GOBIERNO PROVISIONAL LES PIDIO INFORMES CON MOTIVO DE VARIAS QUEJAS

BUENOS AIRES, Noviembre 2. — En el Ministerio del Interior se han recibido ya varias respuestas de interventores federales, a la nota que les pasara el Gobierno Provisional, por intermedio del Ministerio del Interior con motivo de las quejas que varios partidos presentaran en el sentido de que en el interior de la República se estaban produciendo secuestros de libretas cívicas a los ciudadanos opositores.

Las respuestas recibidas son las de los interventores federales en las provincias de Tucumán, Salta, Córdoba, San Juan y La Rioja.

Los referidos comisionados manifiestan que hasta ahora ellos no tienen conocimiento ni denuncias de los hechos acerca de los cuales se les consulta.

El Peso

BUENOS AIRES, 2. — Ha continuado hoy el alza del peso, que se iniciara hace varios días con un repunte que se hizo efectivo primeramente en lo que se relaciona con la libra esterlina y que luego se ha extendido a las operaciones de cambio con otras monedas.

La mejoría que ha experimentado hoy el peso con relación a las monedas extranjeras, es notable.

Al cerrarse las operaciones o sea a las 17 horas de hoy la libra esterlina valía 15.78 pesos para los cambios telegráficos y 15.76 para los cambios a la vista.

A la hora ya mencionada los cien dólares valían 420.45 y 420.11 respectivamente; los cien francos 16.55 y 16.53; las cien liras 22.71 y 21.64 y las cien pesetas 37.30 y 3732.

Detención del Dr. Oreshtein

El Dr. Luciano Molinas, recibió en las primeras horas de hoy una comunicación de Margarita, población del norte, informándosele que ha sido detenido por la policía, el Dr. Oreshtein, el cual ha sido objeto de atropellos por parte de las autoridades. Asimismo, de acuerdo a esa comunicación habrían sido arrancados todos los carteles de propaganda de la Alianza, por orden policial.

REGRESO JUSTO

BUENOS AIRES, 2. — Procedente de Bahía Blanca, ha llegado a esta capital el general Agustín P. Justo, y su comitiva.

REGRESA A BUENOS AIRES EL EMBAJADOR DE LA ARGENTINA EN MADRID DOCTOR MANSILLA

MADRID, Noviembre 2. — El embajador de la República Argentina en esta capital doctor Mansilla, concurrió esta tarde a entrevistarse con el ministro de Relaciones, señor Lerroux, con el objeto de despedirse del mismo y por su intermedio del gobierno español.

El doctor Mansilla regresa a Buenos Aires, para donde se embarcará en el transcurso de la semana corriente.

Un Gran Incedio de Bosques Se ha Producido en el Ferrol Y no se Consigue Extinguirlo

EL FERROL, Noviembre 2. — Cerca de Monte Dominos se ha producido un gran incendio de bosques que está adquiriendo grandes proporciones, a pesar de los esfuerzos que desde un principio se hicieron para extinguirlo.

Las llamas abarcan una gran zona ya, y la lucha contra el voraz elemento, lo mismo que las tentativas que se hacen para circunscribirlos e impedir que llegue a las zonas pobladas, son infructuosas.

Se ha pedido la cooperación de fuerzas a las poblaciones cercanas y se está trabajando activamente, con una gran cantidad de gente para defender las zonas amenazadas por el fuego.

El humo cubre totalmente el cielo y las llamas se elevan a centenares de metros ofreciendo un espectáculo impresionante.

Los Candidatos del Partido Demócrata Nacional Iban al Frente de la Tropa Aludida

TUCUMAN, Noviembre 2. — Mientras se realizaba esta noche una asamblea del partido Defensa Provincial, en la plaza pública de Famaillá, llegó al lugar un escuadrón compuesto como de doscientos jinetes, quienes iban encabezados por los candidatos a legisladores nacionales por el Partido Demócrata Nacional.

Los referidos jinetes se avalanzaron sobre las personas que se hallaban allí reunidas, entre las cuales había mujeres y niños, con el evidente propósito de disolver la reunión y aterrorizar a los circunstantes.

La invasión que se hacía acompañada de fuertes gritos, provocó un desbande entre ciertas personas, pero otros repelieron la agresión, produciéndose entonces un tiroteo y pedrea que duró largo rato.

La Alianza Denuncia 6.000 Casos Concretos de Secuestros de las Libretas en Diferentes Puntos

BUENOS AIRES, Noviembre 2. — Se sabe que en el memorial que las autoridades de la Alianza Demócrata-Socialista ha elevado hoy al Gobierno Provisional, se concretan más de seis mil casos de secuestros de libretas en diferentes puntos del país, efectuado por dirigentes políticos y en algunos casos con la cooperación de las autoridades policiales.

El texto íntegro de dicho memorial es extensísimo y no se ha dado a publicidad todavía.

EL MEMORIAL QUE ELEVARA LA ALIANZA —

BUENOS AIRES, Noviembre 2. — Se adelanta que el nuevo memorial que elevará la alianza al Prseidente del Gobierno Provisional contiene un extensísimo análisis de las actividades de numerosos funcionarios y dice que confía en que la energía del Presidente Provisional corregirá las actividades de los interventores.

Ocupándose del interventor de Córdoba dice que éste hace abiertamente propaganda a favor de la candidatura del general Justo y acusa de lo mismo al interventor de Mendoza.

Respecto a la provincia de Buenos Aires dice que todos los medios se emplean para atacar a la alianza. Puntualiza luego minuciosamente todas las irregularidades, abusos y atropellos cometidos en diversas provincias.

El doctor de la Torre agrega en sus declaraciones particulares que en la provincia de Mendoza se ha preparado un vuelco de los padrones tal como no se había visto ni aún en los peores tiempos anteriores a la ley Saenz Peña.

Una Información de Ultimo Momento

BUENOS AIRES 2 — SE ASEGURA QUE EL Dr. LISANDRO DE LA TORRE TRATARA MAÑANA DE ENTREVISTARSE CON EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO PROVISIONAL, GENERAL URIBURU, A FIN DE ENTREGARLE PERSONALMENTE EL MEMORIAL QUE SE ESTA PREPARANDO.

PARA EN EL CASO DE QUE NO PROSPERE SU PEDIDO DE UNA MAYOR LIBERTAD CIVICA, LA ALIANZA, SEGUN SE DICE, RESOLVERA LA ABSTENCION DE LA FORMULA PRESIDENCIAL.

ESTA ABSTECION NO COMPRENDERIA A LAS LISTAS DE LEGISLADORES NACIONALES, LOS CUALES AL LLEGAR AL CONGRESO LLEVARIAN EL MANDATO DE PEDIR EN SEGUIDA UNA RECTIFICACION DE LAS ELECCIONES.

Los Apristas Han Provocado en Lima, Nuevos Desordenes Contra Los Partidarios de Sánchez Cerro

LIMA 2 — Nuevos desórdenes se han producido ayer y hoy en esta capital provocados por los apristas, partidarios de la candidatura presidencial del señor Haya de la Torre, quien como es sabido resultó vencido en los comicios presidenciales que se acaban de realizar.

Los apristas promueven estos desórdenes en señal de protesta por su derrota, atribuyéndola a fraudes de los sanchezcerristas a quienes atacan, culpando además al ejército y a la policía de haber cooperado con la fracción política adversa a su tendencia.

Como consecuencia de estas demostraciones violentas contra los partidarios de Sánchez Cerro, y de los choques habidos entre los mismos y sus rivales y también con el ejército y la policía han resultado doce personas heridas, algunas de las cuales lo están de gravedad.

Los principales encuentros han tenido lugar en la plaza de toros de Acho, en donde un grupo de apristas atacó a un soldado, generalizándose con este motivo un descomunal desorden.

Actualmente, el orden ha sido restablecido en la capital y en algunas otras ciudades en donde también había sido alterado.

ASI HA INFORMADO EL DOCTOR GUEMES AYER EN LA CAPITAL FEDERAL

BUENOS AIRES, Noviembre 2. — El vicepresidente del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical, en ejercicio de la presidencia, doctor Adolfo O. Güemes, ha manifestado hoy que la orden de abstención emanada de dicho cuerpo por disposición de la Convención Nacional, será acatada por el radicalismo en todo el país.

Dice a este respecto el doctor Güemes que en el Comité Nacional se han recibido ya numerosos despachos de las autoridades partidarias en provincias, las cuales trasmiten su conformidad con la abstención y comunican su propósito de hacer todo lo posible para que la orden sea cumplida por la masa radical.

Una Señora Traía Desde Montevideo Recortes de Diarios Contra Uriburu

BUENOS AIRES 2 — Por el vapor de la carrera, llegó esta mañana a esta capital, procedente de Montevideo, la señora Liborie Rodríguez a quien esperaba en el puerto su esposo, Manuel Varela Soto.

Cuando la mencionada señora concurrió a la revisación de equipajes se encontró en la valija, una gran cantidad de recortes de diarios uruguayos, en los cuales se ataca al Gobierno Provisional y al jefe del mismo.

Dicha valija le fué secuestrada, lo mismo que los recortes a que se hace referencia.

La Jurisdiccion en que se Debe Radicar una Acusacion

BUENOS AIRES 2 — Continúa hasta ahora la polémica, por así llamarla, que se ha producido con motivo de la orden emanada del Gobierno Provisional, para que se procese a los firmantes del manifiesto radical en que se repudiaban los decretos de dicho gobierno vetando las candidaturas del radicalismo y anulando las elecciones llevadas a cabo el día 5 de abril en la provincia de Buenos Aires.

Hoy ha producido sobre este particular su dictamen el Fiscal Federal doctor Julián Paz, quien resuelve que las denuncias iniciadas por el fiscal doctor González, deben ser elevadas a la Justicia de Instrucción y a la Federal, tal como lo había opinado oportunamente el juez doctor Sarmiento, a cuyo juzgado se dirigieran, en el primer momento las acusaciones.

LA PRENSA DE LOS SOVIETS Y EL CONFLICTO QUE SE HA PLANTEADO CON EL JAPON

MOSCU, Noviembre 2. — La prensa de esta y de todo el país, hace hoy un significativo silencio alrededor de las tramitaciones que se están llevando entre los gobiernos de los Soviets y de Japón, a raíz del conflicto que está a punto de producirse.

Como ya anunciáramos los diarios rusos iniciaron ayer una vehemente campaña contra la actitud japonesa que se proponía enviar tropas hacia la frontera de este país, pero hoy, después del cambio de notas habido entre Tokio y Moscu, la intensidad y la campaña ha disminuido.

Y de un modo especial los diarios tratan de no comentar dicho cambio de notas, como a la espera de una palabra oficial sobre el particular.

EL DOCTOR CABALLERO SE SIENTE DEFRAUDADO

Después de Apuntalar al Justismo en Santa Fe, ha Pasado a Ser Entre Esa Gente, un Elemento Inferior

Traicionó y Fué Traicionado Sin Consideraciones

Ha comenzado para él, "la noche triste" de su azarosa vida política, y todo hace suponer que será una noche muy larga

EL DOCTOR RICARDO CABALLERO acaba de declarar en Rosario, que ha sido moralmente defraudado.

Es extraño encontrar en un hombre como el doctor Ricardo Caballero, una expresión que hace referencia a la moral. Sin embargo, es preciso recoger estas declaraciones, porque éllas están dándonos la razón, a todo lo que dijéramos en un comentario cuando todavía no se había producido el divorcio de tendencias que aflije a los señores Caballero y Cepeda, divorcio de tendencias que les afecta m[illegible] lo material que en lo moral.

El doctor Ricardo Caballero, sient[illegible] ha sido burlado.

El asumió, la parte más laborios[illegible] gestación de la candidatura del General Agustín P. Justo. El debió [illegible] una noche en el recinto de la Chimenea en angustia ante la posibilidad de quedarse solo y perder el apoyo de sus amigos más afectos, por el error en que pudiera haber caído al convertirse en el trompetero de una candidatura militar, que no logró arraigar en la masa del electorado, tanto como de ella podían esperar sus entusiastas promotores.

Después del esfuerzo, después de los sollozos, el doctor Ricardo Caballero se siente en la necesidad de declarar, con lágrimas muy próximas a los ojos, que ha sido "defraudado".

El pueblo solo conoce una cosa: Que el señor Juan Cepeda, magnate criollo de la política santafecina, ha hecho el candidato a la Gobernación, los diputados nacionales y es quien auspicia nombres para los cargos públicos.

Siendo esto así, ¿en qué terreno ha sido defraudado el doctor Ricardo Caballero?... No tenemos necesidad de decirlo. Lo que no podrá entender nadie, es el por qué de esa enunciación tan rara: "Moralmente".

Fué Nombrado el Nuevo Ministro de Relaciones

BUENOS AIRES, Noviembre 2. — Fué dado hoy un decreto por el cual se designa Ministro de Relaciones Exteriores al señor Adolfo Bioy.

El señor Bioy que había desempeñado anteriormente la subsecretaría de dicho departamento se hallaba interinamente a cargo de la cartera, desde que se produjo la renuncia del titular doctor Ernesto Bosch.

Una Evolución a Ultimo Momento



Glosando nuestro comentario de los otros días, este dibujo nos muestra al Doctor Vicente Gallo, evolucionando hasta convertirse en gallina y poner un huevo: su carta que fué rápida y tristemente célebre en pocas horas.

El Dr. Molinas Concreta Ante El Ministro Las Acusaciones

Santa Fe, Noviembre 2 de 1931
Sr. Ministro de Gobierno Doctor J. Garro Allende. S.D.

En cumplimiento del deseo expresado por V. E. en la entrevista tenida en su despacho el día sábado en presencia del apoderado de nuestro partido Dr. J. Eduardo Passeggi Cullen, le ratifico concretamente y por escrito los cargos que ,uimos a formular contra diversas autoridades de los departamentos del Norte.

General Obligado. — El Jefe Político en compañía del candidato a senador y de caudillos radicales recorren el Departamento, removiendo autoridades y designando a los que prometen ganar las elecciones.

Personalmente me he encontrado en cuatro distritos con aquella comitiva.

Cinco ciudadanos fueron detenidos — V. E. fué informada — Requirió explicaciones al Jefe de Policía y se le suministraron datos falsos. A nuestros dirigentes de Reconquista se les explicó que habían sido detenidos por error y que el error sería subsanado al día siguiente. Nuestros mejores propagandistas quedaron así a merced del capricho y de la arbitrariedad. V. E. tiene la denuncia del doctor Avelino Sellarés, presidente del Comité Demócrata y candidato a diputado nacional que la policía extrema las medidas de persecuciones que hacen temer la más grave consecuencia. V. E. habrá retramitido el telegrama al Jefe Político, pero en vez de corregirse la conducta de los funcionarios, se agrava cada día más.

Acaba de informárseme que los comisarios de Guadalupe Norte y La Sarita, recorren la zona atemorizando al comercio y al vecindario, invocándose siempre órdenes superiores.

En Malabrigo, donde el suscripto se encontraba dando una conferencia en el local de un cine se apagó la luz y la policía acompañada de sujetos que le son adictos entraron al local a disolver el acto a los gritos de "Viva Justo" Se cumplían así las amenazas que durante todo el día hizo la policía para que los vecinos no concurrieran al acto que se había organizado por nuestro partido.

La situación que se ha creado en aquel departamento es muy grave. Los anuncios de violencia y de prisiones para nuestros dirigentes han creado un estado de espíritu que es necesario disipar con hecho como el único medio de poder llevar un poco de tranquilidad y evitar consecuencias cuya magnitud no se puede prever.

Vera. — La policía de este departamento está entregada a la acción directa del Secretario, que tiene una historia poco recomendable en aquellos lugares.

Dicho secretario llama a nuestros amigos para reducirlos y como encuentra la resistencia natural los amenaza y pretende intimidarlos.

La concesión de los permisos para dar nuestras conferencias resultan largas, engorrosas y difíciles.

MOLINAS



El Doctor Luciano Molinas, que firma el informe que publicamos.

V. E. sabe los días que se necesitaron para poder acordar el permiso en Golondrina. Delegados de la Alianza de Rosario no conseguían que el Jefe les autorizara la celebración de una conferencia en Vera. Invocaba carecer en absoluto de instrucciones superiores y cuando llegó el telegrama de ese Ministerio se permitió el acto. Dentro del salón había mucha policía y afuera doce soldados armados de carabina servían para intimidar a las gentes sencillas de aquellas poblaciones.

El día 23 del mes pasado fueron presos en Margarita, muchos ciudadanos por el delito de ser demócratas. V. E. recibió la información concreta.

No puede haber surtido ningún efecto la medida que V. E. anunció, pues el domingo primero, al pasar por dicho pueblo, nuestro delegado José Esper Montiel, al ser recibido en la estación por un grupo de correligionarios, el agente Juan Demata Ojeda, pretendió atemorizarlo con torpes amenazas.

La fijación de carteles está de hecho prohibida. La policía las acuerda permiso pero a los pegadores se les lleva presos.

Ante esta situación los delegados de la Alianza de Rosario que recorrían ese Departamento Sres. Rosel, Gnoatto y el Ing. Casella, salieron de día a fijar carteles. La policía les robó poco después el tarro con el engrudo.

En este departamento también las amenazas se producen todos los días y están llevando el ánimo de las gentes a una situación imposible de sostener.

Las amenazas de las prisiones de dirigentes se hacen a granel y todo ya señala a los que ya serán encarcelados.

Departamento San Cristóbal. — Es notoria la situación de este departamento cuyas autoridades se han entregado por completo a un caudillo de la más oscura historia. Las autoridades se han designado con el compromiso de ganar las elecciones. Tendrán que cerrar todos los comicios para quitarnos la victoria.

Las amenazas de molestias y vejámenes se han empezado a cumplir. El ex receptor de rentas de Arrufó, Leonidas Leiva, es molestado con citaciones a la policía, sin más propósito que el de crearle una situación violenta. En este departamento se acaba de producir el primer choque de la policía con nuestros correligionarios. V. E. ha sido informado que de inmediato solicité la concurrencia del Juez de Instrucción, con el propósito de llevar a aquellos lugares la sensación de que la Justicia puede amparar derechos y al infundir confianza, llevar la tranquilidad a la gente.

Departamento San Javier. —En este departamento no sólo se infunde la especie de las detenciones a nuestros dirigentes, sino que hay una conspiración que pretenden enlodar al Dr. Gregorio Parera, un distinguidísimo profesional y candidato nuestro a una banca en el Congreso.

Es un secreto a voces y lo difunden los más bien allegados a la intervención, que el Doctor Parera será objeto de procesamiento por un supuesto acaparamiento de libretas, que el pretexto que se busca para alejar del departamento a un hombre de los más notorios prestigios personales y políticos.

Acabo de ser informado telegráficamente que han sido presos e incomunicados nuestros dirigentes Santiago Cabral, Carmelo Bertoli, Venancio Cabral y Demetrio Ordóñez, por supuestas violaciones a la Ley 11386. Se empieza a cumplir el plan cuyo desenlace hay que evitar por las fatales

(CONTINUA EN LA PAG. 3)

EL DOCTOR ESTANISLAO LOPEZ DECLARA QUE DEBE HABER DISCIPLINA EN LA ABSTENCION

Dos Gigantes



Ni el más elevado edificio se ve libre hoy en día de los ojos avizores de la Humanidad. Y la fotografía lo demuestra, al presentar al pequeño dirigible militar norteamericano que vuela sobre el rascacielos de Woolworth, como tratando de ver por sus ventanas superiores lo que pasa en aquellos pisos que nadie que no vuele no pueda ver.

Consejo General de Educación

Regreso del Presidente—

Regresó ayer de la Capital Federal el Presidente del Consejo General de Educación, doctor Cabal. Ha realizado diversas gestiones, especialmente el pago de las subvenciones, ante el Consejo Nacional de Educación.

Reglamento para las escuelas—

La comisión designada por el Consejo de Educación para redactar el reglamento general para las escuelas, continúa trabajando. Se nos informó ayer que dentro de 10 días dará por terminada la tarea, presentando el proyecto y el informe respectivo.

Ciertas Boletas que Circulan no Cuentan con Ningún Auspicio

La resolución del Comité Nacional debe ser cumplida sin vacilaciones por todos los radicales

FIDELIDAD Y RESPETO AL PARTIDO

DESDE HACE VARIOS DIAS circula en nuestra ciudad el rumor de que un grupo de dirigentes radicales, entre los que se hace figurar al doctor Estanislao M. López, está propiciando la concurrencia a los comicios de los elementos partidarios en nuestra provincia.

Y lo más curioso es que a tal objeto se habría formado una lista de candidatos a legisladores encabezada por un aliancista y completada por varios justistas.

Más aún: la lista en cuestión ya está impresa y circula por ahí, distribuyéndose a los radicales, a quienes además se imparte la orden de votarla, de acuerdo con un supuesto deseo de los más destacados hombres del partido.

Dr. ESTANISLAO LOPEZ

Todo es absolutamente falso —

Tuvimos, apenas se nos dió esta noticia la impresión de que se trataba de algo absolutamente falso. De una maniobra desleal, de una verdadera tentativa de asalto a la voluntad de una buena parte del electorado, tramada con propósitos cuyo origen no se puede determinar, pero cuya finalidad se calcula sin dificultades.

Así es en efecto y ayer hemos tenido oportunidad de comprobarlo. El mismo doctor Estanislao López, nos ha desmentido rotundamente que tal cosa pueda haber sido iniciativa de ningún dirigente radical y mucho menos de él, que ha acatado siempre y seguirá acatando las disposiciones de las autoridades nacionales de la agrupación a que pertenece.

En la casa del doctor López —

Vimos al doctor López en su casa de la calle San Jerónimo, en horas de la tarde. Apenas le exponemos el objeto de nuestra visita y le relatamos el rumor a que ya hiciéramos referencia, se maifiesta sorprendido de todo:

—Es una intriga más, de las muchas que andan circulando en estos días, nos dice. No hay absolutamente nada de eso y en lo que se refiere a la supuesta reunión que yo he tenido con otros dirigentes para confeccionar con ellos esas listas es tan falso que hace más de una semana que no me veo con algunos de ellos.

Dicho ésto el doctor López nos pide algunos de los nombres que integran la lista. Al oirlos sonrie y por todo comentario exclama:

—¡Linda combinación!

Habrá disciplina en Santa Fe —

Después de una pausa, el doctor López agrega:

—Sí, se trata de una mentira. Nada tengo que ver yo con esas listas. Pero hay más aún: puede asegurar que tampoco tendrá nada que ver con nada parecido a ésto. El radicalismo está firmemente dispuesto en Santa Fe a mantener la disciplina partidaria en la provincia y acataremos siempre las órdenes y las disposiciones de la Convención y del Comité nacionales, que son las autoridades máximas de la agrupación... Ese es al menos mi modo de ver las cosas y creo que ese es el espíritu de todos los otros dirigentes locales.

El partido deberá abstenerse —

—Por otra parte, y como mejor desmentido para estas cosas raras que se andan diciendo, está nuestra actuación francamente abstencionista. El Comité provincial ha acatado ya la orden de abstención y la ha impartido después a todos los comités de la provincia, en los mismos términos severos en que la produjo el Comité Nacional.

"Las órdenes que salen de la Chimeca, son todas en ese sentido: hay que acatar las decisiones tomadas en Buenos Aires. Hay que abstenerse. Y en ese sentido estamos en los actuales momentos tratando de conseguir permiso para organizar un acto público, en el cual explicaremos los propósitos, el significado y la importancia de la abstención radical...

"Eso es todo lo que puedo decir y le agradeceré que desmienta terminantemente cualquiera otra versión que sea contraria a nuestra adhesión con las autoridades centrales del partido.

Finalmente el doctor López hace algunos comentarios sobre el actual momento político y al retirarnos nos reitera sus palabras anteriores:

—No tengo nada que ver con esas listas. Estoy ahora, como he estado y estaré siempre con lo que haga el partido. La disciplina es lo fundamental en estos momentos y la respetaremos a cualquier precio.

(VIENE DE LA PAG. 2)

consecuencias que van a traer.

Quiero repetir a V. E. que la situación creada en el norte de la provincia es grave y que puede evitarse, haciéndoles saber a las autoridades que deben respetar todos los derechos y garantizar a todos los ciudadanos.

No bastan las comunicaciones de V. E. Hay que hacer llegar que los caudillos y dirigentes no tienen ninguna ingerencia en el desempeño de la función policial, que las órdenes se dan para cumplirlas y que nadie está autorizado para rectificarlas.

Hay que significarles categórica y públicamente que no habrá detenciones de dirigentes políticos, que nadie será coartado en su libertad, que tales planes no existen, ni se consentirá en su ejecución.

Si se llega al convencimiento de las autoridades que se está dispuesto a presidir un acto electoral en condiciones normales, Santa Fe se evitará días de bochorno. Si los caudillejos pretenden rectificar las instrucciones que V. E. me afirma haber dado, presenciaremos los espectáculos ya conocidos en nuestra historia política y que la revolución del 6 de septiembre prometió estirpar para siempre.

Saluda a V. E. con toda consideración.

Laval, Briand y Bruening



De izquierda a derecha, M. Laval y M. Briand, parecen haberse unido para hacerle un chiste al canciller alemán Bruening, quien por lo visto "le vió la punta", ya que ríe de buena gana. La fotografía fué sacada durante le reciente visita de los dos ministros franceses a Berlín, la primera que efectuaban estadistas franceses a Alemania desd hac muchos años.

Las Empresas de Omnibus Deben Dotar de Cortinas a sus Coches

UNA DE LAS DEFICIENCIAS que cabe contemplar en el servicio de ómnibus, es precisamente, la falta de cortinas sobre sus ventanillas que resguarden de los rayos solares a los pasajeros.

Sin exajerar, y distingos por cierto, la mayoría de los coches de las empresas concesionarias, carecen o mantienen en estado de deterioro esas cortinas, razón por la cual, sería conveniente que aquéllas dispusieran la provisión o reparación de las mismas, exigencia ésta indispensable durante la temporada estival.

Gritos y Aplausos Se Oyeron Anoche En Contraventores

Contrariados por la medida disciplinaria adoptada contra un preso que se había fugado, los reclusos del cuadro grande comenzaron a proferir gritos hostiles contra el Alcaide

TUVIERON QUE IR LOS BOMBEROS

En el cuadro principal del Depósito de Contraventores los reclusos alojados en el mismo promovieron anoche un desorden que determinó la alarma del personal del establecimiento y de los moradores de aquellas inmediaciones. Los gritos de hostilidad proferidos por los presos se oían nítidamente a varias cuadras a la redonda y la alarma llegó a su apoteosis cuando acudió una dotación de soldados del cuerpo de bomberos e instaló de inmediato un establecimiento para sofocar a los insurrectos. En el primer momento se creyó que algo gravísimo debía haber ocurrido en el pequeño penal. La hermética e injustificada reserva que desde un principio guardó la Alcaldía acerca del suceso, reserva doblemente censurable cuando ella se hizo extensiva a los mismos representantes de la prensa a quienes ni tan siquiera se permitió trasponer las rejas de acceso al penal, contribuyó a robustecer la hipótesis de que algo en realidad muy serio era lo que se estaba desarrollando en el interior del establecimiento.

SIN EMBARGO...

Para eso, frente al Depósito de Contraventores se había congregado cerca de medio millar de curiosos que seguían con inquisitivo interés el incesante ir y venir de los bomberos. La calma se restableció poco más tarde cuando acudió el Comisario de órdenes señor Ruiz Díaz, cuya presencia fué saludada por los reclusos con nutridos aplausos y cuando finalmente dispuso este funcionario que fueran retiradas las mangas extendidas por los bomberos para aplacar a aquéllos en el caso de que no cesaren en sus gritos de hostilidad proferidos contra el Alcalde señor Luque y contra uno de los celadores de Contraventores, que fué, indirectamente, el causante del titeo cuyos pormenores relataremos. Queremos decir con ello que el episodio no tuvo en verdad la importancia que se le atribuía pero que sin embargo, magnificó la injustificada actitud del personal superior de aquel establecimiento que, según hemos expuesto, negóse terminantemente a suministrar información alguna a la prensa.

EXCESIVA LIBERTAD

Expuestas así, brevemente, las consideraciones que nos sugiere el desorden de anoche, pasaremos a relatar ahora, en síntesis, la verdad de lo ocurrido. Pero es necesario abrir otro corto preámbulo. El Alcaide de Contraventores señor Luque, desde su llegada al establecimiento, gastó para con los reclusos una táctica que como lo prueba lo acontecido hace apenas pocas horas no reporta ninguna ventaja y lo coloca en cambio en el riesgo de un levantamiento tan pronto como cambia de conducta. En primer lugar ha hecho ciertos distingos odiosos con ciertos presos y a otros les ha permitido excesivas libertades, quebrando en esta forma elementales normas de disciplina carcelaria. Los ha dejado tallar y les ha dado muchas otras expansiones que desnaturalizan el verdadero sentido de un depósito de esa índole, donde no creemos nosotros que se deba tratar a los hombres como bestias porque ello implicaría un desconocimiento tácito del verdadero espíritu de la Constitución Nacional, que dice que las cárceles no han sido hechas para castigar a los hombres sino para reformarlos. Pero el Alcaide de Contraventores parecería haber tomado el rábano por las hojas y ha convertido una casa de disciplina en algo así como un harem.

LO OCURRIDO

Y volvamos ahora al asunto. Hace varios días, en ocasión de una noche tormentosa dos personas que estaban alojadas en Contraventores aprovecharon un descuido de la guardia para darse a la fuga. Una logró desaparecer y la otra, un tal Martínez, fué prendida por el empleado Palacios de la División de Investigaciones quien hizo entrega del prófugo en el Departamento Central de Policía y de allí pasó a su antiguo alojamiento, es decir, el Depósito de Contraventores. El Alcaide dispuso que se tomara una rígida medida disciplinaria con aquél, que no cometió otro delito que aprovechar la libertad que se le había brindado una negligencia del personal del establecimiento, y entonces fué encerrado en una de las pequeñas celdas que dan frente al cuadro grande donde alojan la casi totalidad de los contraventores. Martínez soportó varios días su encierro y ayer comenzó a pedir a gritos que lo retiraran del mismo. Uno de los celadores escuchó varias veces sus reclamaciones pero siguió de largo. Como el contraventor castigado persistiera en sus exclamaciones los presos del cuadro grande se solidarizaron con aquél y ahí se armó las de San Quintín.

GRITOS Y APLAUSOS

La solidaridad de los presos es proverbial y en este caso tuvo su más amplia ratificación ese noble concepto que existe con más arraigo entre los delincuentes. Un grito fué sucedido por otro y en pocos instantes cerca de medio millar de bocas proferían palabras de hostilidad para el personal del pequeño penal y para el Alcaide que había autorizado aquel castigo. Los gritos se hicieron cada vez más intensos y determinaron la consiguiente alarma. De inmediato se reforzó el servicio interno de vigilancia y como las exclamaciones de disgusto no se acallaran por los medios persuasivos se requirió entonces la presencia de los bomberos quienes llegaron en el transporte y tendie-

(CONTINUA EN LA PAG. 4)

NOSOTROS

Xavier de Maistre, elegía una posición de forastero, posición que le era grata, porque desvinculaba el juicio de toda pasión y daba a sus ojos la serenidad necesaria al espectador y a sus palabras el punto exacto de madurez que reclama la crítica.

Hubiéramos de seguir su ejemplo, para referirnos a nosotros mismos. Nosotros que nos conocemos a través de una labor que se prolonga sin otras alternativas que las de la inquietud florecida en sucesos en cuyo ambiente vivimos y al cual pertenecemos, nosotros que somos, en nosotros mismos, toda la obra y todo el afán.

Vernos de fuera, con ojos de forastero, sin apasionamiento, sin amor a la obra; con la necesaria serenidad en los ojos, para ser espectadores del propio esfuerzo y con el exacto tono de madurez en las palabras para ser nuestros críticos.

Si en tal posición estuviéramos, habríamos de decir que EL ORDEN, como órgano de orientación popular e independiente, ha cumplido durante un año más, con los propósitos que animaron su iniciación. Ha respondido al pueblo, prescindiendo de partidos políticos o de tendencias ideológicas, teniendo una sola y exclusiva preocupación: la del bien público al cual puede y debe llegarse por la selección de los más capaces designados simplemente por la voluntad de las mayorías.

Agitamos así — en estas horas que son difíciles para la patria — las formas de un ideal democrático, eminentemente civil, que desea un gobierno nacido del pueblo, auspiciado por el pueblo y que cuente con el pueblo como único y permanente colaborador.

Esta conducta, importa más que una definición. Ella nos presenta tal como somos, sin alardes de coraje, pero sí con precisión de energía y serenidad, en cada uno de nuestros actos.

LA ALIANZA PEDIRA QUE SE CAMBIE A LOS INTERVENTORES DE BUENOS AIRES Y MENDOZA

BUENOS AIRES, Noviembre 2. — Con la presencia del doctor Lisandro de la Torre se llevó a cabo hoy una reunión de la Comisión Interpartidaria Demócrata-Socialista.

El doctor de la Torre expuso a los presentes las condiciones electorales en que ha encontrado al país durante su última jira hacia el oeste, particularmente en lo que se refiere a la provincia de Buenos Aires, en las ciudades y pueblos que se encuentran sobre las vias del ferrocarril al Pacífico y la provincia de Mendoza.

Se acordó, después de la exposición del doctor de la Torre y a moción del mismo, elevar un nuevo memorial al gobierno Provisional requiriendo la inmediata remoción de los interventores de las dos provincias nombradas, a quienes se señala como autores de un plan encaminado en defraudar la opinión popular en los comicios del ocho de Noviembre próximo.

Un Recibimiento Solo Comparable al Que se le Hizo a Fosch, Después de La Victoria, se Tributó a M. Laval

PARIS, Noviembre 2. — Esta ciudad ha vivido hoy uno de sus días de más impresionante entusiasmo popular.

La llegada de M. Laval, jefe del gabinete, que regresa de Estados Unidos después de haber realizado ante el presidente de aquella nación gestiones tendientes a coordinar la política económica de ambos gobiernos, ha sido objeto de un recibimiento monstruo.

Todo París, puede decirse concurrió a presenciar el arribo del viajero y formó un bullicioso cordón a lo largo de las calles que éste debía recorrer después. Los aplausos y las ovaciones oídas y la multitud que se congregó, son solo comparables, según opinión unánime, a la que esperó al mariscal Fosch, cuando éste regresó a París, después de la victoria del 18.

LAVAL FUE A ENTREVISTARSE CON DOUMER —

PARIS, Noviembre 2. — Apenas llegado a esta ciudad el jefe del gabinete señor Laval, se ha dirigido a la presidencia de la República, para entrevistarse con el señor Doumer, con quien se halla conferenciando en los actuales momentos.

En esta entrevista el señor Laval está informando al presidente de las conversaciones que sostuvo con Mr. Hoover y del resultado obtenido en las mismas.

Wilkins Prepara Otro Viaje



El explorador Sir Hubert Wilkins ha regresado de su viaje en submarino a la región ártica. No consiguió llegar al Polo como se lo proponía, porque el submarino no respondió a lo que de él se esperaba, pero Wilkins no se ha desanimado y prepara ya otro viaje en un nuevo submarino. Aquí se le ve con su esposa, cuya angustia mientras duró la peligrosa ausencia del explorador podrá comprenderse.

Liras de Santidad Teresa de Jesús

Escribe CARLOTA GARRIDO DE LA PEÑA

Fué en un dia del año del Señor de 1535, de aquel siglo XV portal de un nuevo mundo que España ayudara a Colón a descubrir, en el que llegó al Convento de las monjas Carmelitas, en Avila de los Caballeros una niña de veinte años, de gran hermosura, predestinada a esconder en el silencio de los claustros dormidos la forja de magníficos ideales.

Era Teresa de Ahumada que había de ser la primera doctora mística de la raza española, y cumbre de santidad en sus altares.

Desde niña observaron sus padres algo de sobrenatural en ella. El éxtasis de su oración ante la imagen de María Santísima; la inteligencia y raciocinio anticipado a su edad.

Así llevó al claustro lo necesario para no permanecer oculta bajo su sayal de monja; una hoguera de amor por Cristo en su corazón y una visión perfecta de su destino en el mundo. Cuanto tuvo contacto con ella, sufrió la influencia de su carácter, colocado a idéntico nivel de su genio.

Su virtud severa, la hizo reformadora de su Orden, que limpió de flaquezas y debilidades que pudieran en lo sucesivo amenguar su prestigio.

Abadesa, fundó conventos numerosos; es decir, que dentro de su siglo y de su época, fué un paladín de la cultura concentrada en los monasterios, influencia virtual que se había de oponer como fuerza, incontaminada, en la atmósfera de sensual galantería y fanatismo de que dieran ejemplo pernicioso las cortes de los Felipes.

Cervantes y Teresa de Jesús, fueron dos ingenios que tuvieron entre sí muchos puntos de contacto, sin conocerse ni presentirse entre ambos.

Las andanzas del héroe cervantino en procura de hechos heroicos que realizar, y de caballeros en quienes revivir el honor castellano en toda su prestancia, son parónimos de las andanzas de la abadesa de las Carmelitas, por los campos de Castilla, afanosa por encender la fe en los corazones y la virtud en las doncellas, que, emuladas por el ejemplo de la Madre Teresa se creían llamadas irresistiblemente al claustro.

Peregrina de una ideal de amor divino, la santa avilesa no viajaba en carroza conducida por criados de galoneada librea. Es posible que imitara a la que durante toda su vida ella tuvo por modelo: la Santísima Virgen, que cruzó desiertos sobre el lomo de una pollina mansa, y en ella llegó a su destino de Egipto. Venciendo valerosa inmensas dificultades, llevó a cabo todas sus fundaciones, por más que lo excepcional de esta mujer porfiada y sin miedo, le atrajera la suspicacia de los hombres de la Inquisición que no querían famas ilustres ni santidades prepotentes en Castilla.

Así fué sospechada primero y después perseguida la santa abadesa de las Carmelitas, que además, siendo mujer y monja cometió el desacierto de escribir libros admirables. Los escribió conforme a su genio; claros y limpios en la concepción; profundos en el saber, puros en el léxico. Dejó a un lado los latines tan frecuentes y enojosos en el pensamiento escrito de la época. Su erudición iba desarrollándose en su página de una manera sencilla, natural y por eso mismo bella, como agua cristalina corriendo entre las flores de un estilo encantador, que, sin pretenderlo, marcó rutas nuevas al idioma de Castilla. Sus cánticos, sus sonetos, sus consejos y memorias son considerados como monumentos de la literatura castellana, tanto o más que las producciones de Fray Luis de León, de Granada y del mismo Cervantes.

Teresa de Jesús, como ella quiso llamarse en el claustro, compuso un Soneto a Cristo Crucificado de gran vuelo lírico, en prosa: **Discursos de la vida, El castillo interior, El libro de las fundaciones** y otros de mística sutil y honda filosofía.

Su fama de saber y santidad traspuso muros, vallados y fronteras. Llegó a Roma, y la iglesia hizo examinar sus obras para iniciar después de su muerte el proceso de su beatificación que firmó Paulo V en 1614, siendo canonizada y elevada a la gloria de los altares, ocho años después, por un breve del Papa Gregorio XV.

España quiere ver en Teresa de Jesús una santa cívica prez de la patria.

La "escritora única", la llama doña Blanca de los Ríos y pide para ella un templo de altas torres y bronces sonoros, bajo cuya cúpula descanse definitivamente como bajo un monumento nacional el cuerpo incorrupto de la doctora mística que se venera en Alba de Tormes lejos del convento de Avila que ella tanto amó y de la ciudad castellana que hizo célebre con su santidad.

Rosario, Noviembre 3 de 1931.

Las Boletas Presentadas En La Capital

BUENOS AIRES, 2. — Se ha anunciado que la Junta Electoral Nacional se expedirá el miércoles próximo sobre las boletas electorales que han sido pasadas a estudio de la misma por el Ministerio del Interior.

Estas boletas serán oficializadas dicho día y son las que ya cuentan con la aprobación del Gobierno Provisional.

Asistencia médica deficiente

Tiempo atrás, respondiendo a la solicitación de los vecinos de la localidad del epígrafe, solicitamos a la Dirección de la Asistencia Pública, la reanudación de los servicios médicos que oportunamente se autorizaran, que fueron suspendidos durante algún tiempo como consecuencia de la creciente, que había hecho intransitable las comunicaciones con dicha localidad.

Posteriormente, la Dirección de la Asistencia, dispuso la reanudación de ese servicio, pero en las condiciones que se realiza en manera alguna satisface las exigencias racionales de la población, si se considera que cada 10 días va el facultativo encargado de ese servicio.

Por ello, creemos, que la Dirección de la Asistencia Pública compenetrada de lo que esa situación a que se encuentra abocada esa localidad, que no tiene a quien recurrir en cualquier emergencia, que ese servicio se haga dos veces por semana, satisfaciendo así las aspiraciones de ese vecindario.

Un criterio fundamental en el orden de la asistencia y de la defensa de la salud pública, son razones más que suficientes para que la institución máxima de asistencia pública, disponga esa medida de previsión, evitando situaciones verdaderamente desprestigiantes, para las excelencias que supone una gran población ayuna de una asistencia permanente.

Dió a conocer dictámenes la Fiscalía de Estado

La Fiscalía de Estado ha dictaminado ayer en los siguientes asuntos:

Despacháronse favorablemente informados los siguientes expedientes:

Ricardo Gerónimo Segovia, jubilación; Juan Arrospidegaray, jubilación; Otilia A. Vda. de Brunet, pensión; Simeón Tomás Stodart, jubilación extraordinaria; María Detith Betella, pensión.

—Se aconsejó la aprobación de los estatutos y el reconocimiento de la personería jurídica a las siguientes sociedades: Sociedad Italiana, Sociedad Garibaldi de Bigand; Sociedad Anónima Hacendados de Rafaela; Sociedad Anónima Santiago Duse Ltda. y Club de Polo La Rinconada.

—En la sumaria información de José Peralta dictaminó observando que dos oficios del expediente han tenido curso sin estar provisto de la firma del Juez respectivo; como tal irregularidad puede invalidar el procedimiento, aconseja se oficie nuevamente antes de dictaminar en definitiva.

—En el expediente José Tavella y en el de Isabel Salazar, sobre sumaria información, aconseja se oficie a la Comisión de Fomento de Gálvez y de Helvecia respectivamente para que informe quien ocupa la propiedad actualmente que da motivo a estas informaciones.

REGISTRO CIVIL

PRIMERA SECCION

Nacimientos—

Marcelo Carlos, hijo de Rogelio Pedro Baiat y de Gerarda Nicolasa Salatin.

Defunciones—

Manuel Morteo, italiano, de 72 años.

Con Lentitud se Prosiguen Las Obras del Terraplen a Rincón

Si bien, oportunamente dijéramos que las obras a realizarse en el terraplén que une a esta ciudad con la localidad de Rincón y por ende con las llamadas de la "costa", importaba una obra ponderable, por cuanto habría de unir permanentemente esas poblaciones, trayendo como consecuencia una mayor intensificación en su tráfico y actividades, expresamos así mismo la conveniencia de imprimir a las mismas una mayor actividad, tratando de aprovechar la bajante de las aguas de la Laguna Setúbal y de Los Saladillos, pues una excesiva demora, podría malograr la obra realizada hasta el presente, debiendo como consecuencia suspenderse en virtud de la creciente que periódicamente se produce a determinada altura del año.

Si bien se trabaja, como hemos dicho, no se hace con la intensidad que aquellas circunstancias lo aconsejan, pues es dable advertir el escaso movimiento de peones que interviene en dicha tarea.

No pretendemos formular un cargo contra la 6a. Comisión Vial, bajo cuya jurisdicción se encuentran dichas obras, pero sí desearíamos, que ella diera la medida de una mayor actividad, pues aún hay mucho por hacer, y el tiempo, como se ha dicho apremia y sería de lamentar, que esa creciente anual, postergara más de lo necesario una obra de importancia en todos los aspectos y actividades de las localidades que habrá de unir entre sí con esta ciudad.

Un concurso de palomas mensajeras

Se ha realizado un concurso de palomas mensajeras en el día de ayer. Lo organizó hace tiempo el Ministerio de Agricultura de la Nación entre particulares y acordando premios. Las palomas mensajeras fueron soltadas en Calchaquí, departamento Vera, en la mañana del día de ayer, a las 8.30 horas llegando a esta capital poco después de las 13 horas. De acuerdo a informaciones que hemos obtenido han resultado ganadoras del primer, segundo y tercer premio, los vecinos señores Pedro Juan y el tercero y cuarto el señor Juan Delle Longa.

(VIENE DE LA PAG. 3)

con una manga con la que se amenazó a los presos. Esto lejos de apaciguarlos contribuyó a exaltar más aún los ánimos de los detenidos. Pero llegó felizmente en esos precisos instantes el Comisario de Ordenes señor Ruiz Díaz funcionario que penetró resueltamente al cuadro grande y después de pedir calma a los reclusos los invitó a que explicaran serenamente el origen del suceso. En cuatro palabras aquellos expusieron lo ocurrido y de inmediato dispuso aquel funcionario que fuera retirado de la celda el preso castigado. Los gritos de hostilidad se trocaron entonces, en aplausos que recrudecieron con mayor intensidad aún cuando el Sr. Ruiz Díaz ordenó que fueran retiradas las mangas colocados por los bomberos a requerimiento del Alcaide.

LAS AUTORIDADES POLICIALES DE SAN JAVIER SON DENUNCIADAS POR PRESIONAR AL ELECTORADO

UN TELEGRAMA DEL DIRIGENTE DR. G. PARERA

El candidato a Diputado Nacional doctor Gregorio Parera, acusa la detención de un gran número de ciudadanos

SE PROCURAN LAS LIBRETAS

UNA PENOSA IMPRESION nos ha producido la lectura del telegrama que nos remite el doctor Gregorio Parera y que transcribimos más abajo, sin otros comentarios que los que pueden concretarse en una demanda de serenidad para unos y de reflexión para otros.

Dice la comunicación, a que aludimos y cuya gravedad se desprende de su mismo texto.

"SAN JAVIER, Noviembre 2. — La autoridad policial del departamento San Javier presiona descaradamente al electorado. Anoche el Jefe de Policía en persona, arreó a más de cincuenta ciudadanos a los cuales exige la presentación de la libreta de enrolamiento con amenazas de detención, y por su parte la policía, con el concurso directo y obstensible de los dirigentes justistas, trata de incautarse de las libretas de los electores.

"Se encuentran detenidos e incomunicados nuestros dirigentes señores Santiago Cabral, Carmelo Bertoli, Venancio Cabral y Demetrio Ordoñez, sin causa que justifique su detención según la Ley número 11.386. Desde hace días se anuncia que serán detenidos todos los dirigentes Demócratas Progresistas, incluso el suscripto. Solicito garantías a la justicia Federal, pidiendo se decrete la inmediata libertad de los detenidos. Salúdalos atte. Gregorio Parera."

Después de leer esta información, ¿qué más podemos decir, que no esté dicho en ella misma?...

Se realizará visita de Cárceles

De acuerdo a una práctica establecida hace ya tiempo, el día 5 del corriente mes, tendrá lugar la visita ordinaria de cárceles.

Presidirá el Fiscal del Superior Tribunal de Justicia, doctor Roldán. Asistirán los vocales, jueces de Instrucción, del Crimen, Agentes Fiscales y Defensores Generales como así otros funcionarios de la administración de justicia.

TRIBUNALES

MOVIMIENTO DEL DIA 2

Juzgado de Paz Letrado de la 1a. Sección, Juez Dr. Ré Carreras; Secretaría Ormaechea. —

Berruezo y Cía. contra E. B., resuelve: No hacer lugar a la excepción de incompetencia de jurisdicción. Admitir la presente demanda condenando a abonar al actor la suma reclamada sus intereses y costas en el término de diez días. En ciento veinte y ochenta pesos respectivamente los honorarios del doctor Tuella y procurador de la Peña.

—S. C. de Birri contra F. M., resuelve: condenar al demandado a abonar al actor dentro del término de diez días la suma reclamada sus intereses y costas.

—Simón Arroyo contra N. F., resuelve: No hacer lugar a la devolución del precio de la compra en remate judicial de los bienes adquiridos por el señor Miguel Braliovsky.

—Foscolo P. Possentini contra F. L., resuelve: rechazar por improbada la presente demanda con costas.

—María Masera de Bianchi contra J. V., resuelve: mandar se lleve adelante la ejecución hasta que el acreedor se haga íntegro pago del capital reclamado sus intereses y costas. Regulo los honorarios del doctor Lépido y procurador Aranda, en sesenta y treinta pesos.

—Joseph W. B. Robson contra E. D. F., sobre desalojo, resuelve: condenar al demandado al desalojo de la finca objeto de esta litis en el término de diez días bajo apercibimiento de ser lanzado por la fuerza pública si así no lo hace con costas.

Sup. Tribunal de Justicia, Secretaría Echagüe. —

En el recurso contencioso administrativo interpuesto por los herederos de don Edmundo Lamothe, contra la resolución de la Junta de Jubilaciones y Pensiones, se modificó en esta forma: La autoridad administrativa deberá computar al señor Edmundo Lamothe, hoy sus herederos, todo el tiempo de servicios que como empleado prestó al Estado hasta el 31 de enero de 1920, 2o.) Incluirá en el goce del beneficio de la pensión, en la forma que corresponda por ley a la señorita Judith Lamothe, debiendo hacerse efectivo desde la fecha en que renunció al puesto público que detentaba, con costas.

—Se concedió dos días de licencia al escribano público de San Javier, don Anacleto Alvarez, encargándose del registro al escribano de Romang.

—Se concedió al secretario del Juzgado de Paz de Sunchales, 15 días de permiso, desde el 2 de este mes.

Juzgado en lo Civil y Comercial de la 1a. Nominación, Juez Dr. Anadón Stria. de la Peña: —

Se concedió la venia solicitada por Juana Amelia Gómez, para contraer matrimonio con Telmo Mazzelli.

—Se declaró pobre a Jacinto Espíndola, para realizar las gestiones necesarias a fin de la inscripción de la partida de nacimiento de su hijo Amelio Espíndola.

—Se declaró en estado de quiebra al comerciante de Wildermouth, Colonia Belgrano, Viuda de Maissellier e hijo. Se señaló la audiencia del 26 del corriente a las diez horas, para la verificación de créditos.

Juzgado en lo Civil y Comercial de la 3a. Nominación, Juez Dr. Leiva, Stria. Passeggi. —

Se hizo lugar a la solicitud de Alejandro Riboldi, para retirar del Banco Provincial de esta ciudad, en nombre de sus hijos menores y con cargo de rendir cuentas, la suma de $ 1.436.

—En la elección de hipoteca seguida por Juan Carlos Carreras, contra Adolfo Torres se resolvió no aprobar el remate practicado en este juicio, por ser nulo y sin ningún valor.

—Se aprobaron estas sumarias informaciones: Juan Galetto, constatación de identidad personal, Salvador Azzo, rectificación de nombre; Amelia Quiroz Vidal, inscripción de partida.

—Fué decretada la quiebra del comerciante don Mario Gagni, que está establecido en San Pereyra, departamento Las Colonias. La verificación de créditos tendrá lugar el 18 del corriente a las diez horas. Se nombró contador a Pablo Broggini.

Stria. Ferreyra. —

En el sucesorio de Mauricio Jos Heeinsen, se dictó declaratoria de herederos a favor de su esposa Ernestina Schoyes de Heeinsen y de sus hijos Emilio, Ignacio, Miguel Luis y Hermenegildo.

Juzgado en lo Civil y Comercial de la 2a. Nominación, Juez Dr. Mántaras; Stria. Irigoyen. —

En el sucesorio de Juan S. Parma, son sus herederos sus hijos Cirilo, Benito, Juan, José, María, Otilia, Manuel y Sara.

— En el sucesorio de Bertora y otro se declaran sus herederos a sus renzo y hijos Angel, Rosalía, Catalina, Lorenzo y Agustín.

—En el sucesorio de Catalina Nota, se declaró su único heredero a su señor padre don Juan Nota.

Stria. Passeggi. —

En el juicio seguido por Jaime Rubin y Cía. contra Israel Rozinsky, sobre rescisión de contrato, se rechazó la presente demanda, por improbada. Se regulan en $ 500 los honorarios del doctor Eugenio Wade.

—Se concedió la autorización solicitada por la menor María N. Ramírez para contraer matrimonio con Félix Galic.

—Se dió por terminada la sumaria información producida a solicitud de Octavio Vizano, sobre posesión treintenaria.

—Solicitó convocatoria de acreedores el comerciante de San Cristóbal ramos generales. Presenta este balance: Activo $ 17.163.654; Pasivo $ 26.332.64.

Los Inscriptos Para el Día 8 del Corriente

Por creerlo de sumo interés en estos momentos, damos a continuación el número exacto de los inscriptos en el Padrón Nacional para las elecciones del ocho del corriente.

La Capital: 31.273 electores, 32 circuitos y 125 mesas.

Las Colonias: 12.371, con 27 circuitos y 69 mesas.

San Jerónimo: 10.593 con 16 circuitos y 52 mesas.

Garay: 2.217 con 5 circuitos y 12 mesas.

Castellanos: 12.249, con 30 circuitos y 65 mesas.

San Martín: 8.673, con 14 circuitos y 42 mesas.

San Cristóbal: 9.712, con 23 circuitos y 48 mesas.

San Justo: 5.137, con 9 circuitos y 25 mesas.

General Obligado: 12.744, con 1? circuitos y 69 mesas.

Vera: 8.704, con 13 circuitos y 42 mesas.

San Javier: 3.455, con 4 circuitos y 17 mesas.

9 de Julio: 3.219, con 7 circuitos y 15 mesas.

El total de electores en la sección Norte de la provincia alcanza a 122 mil 446 con 203 circuitos y 576 mesas. El aumento total en los 12 departamentos en comparación con el año pasado es de 5.135 ciudadanos ya que en el año 1930 el total era de 117.311.

Las Iniciativas de los Vecinos Pocas Veces se Malogran En los Pueblos del Interior

No obstante lo malo del año en la campaña han surgido iniciativas progresistas de parte de los vecinos. Obras públicas de importancia que no han podido obtener de los Poderes Públicos, ellos las han ejecutado por cuenta propia, venciendo toda clase de dificultades, como ocurrió en el departamento San Martín. Allí se está trabajando en la actualidad en habilitar un canal con lo que se evitarán las inundaciones. Así hay muchos casos que nos dicen, en forma más que elocuente, que todo proyecto, toda iniciativa que cuente con el apoyo del pueblo, no puede fracasar. Ahora los comerciantes, hacendados, agricultores de la colonia Bombal, han resuelto construir un edificio destinado a oficina pública. Puede adelantarse que lo harán. En Villa Cañás, departamento General López, se ha venido luchando, hace ya tiempo con la Usina Eléctrica. El mal servicio de la misma, la carestía de tales servicios, cansó a los vecinos. En una reunión resolvieron no esperar nada de las autoridades y construir una usina propia. Se designó una comisión que lleva adelante los trabajos preliminares con todo éxito. Ha obtenido el apoyo de la mayoría del comercio y de los hacendados con lo que se asegura la construcción de la usina que se proyecta.

Ante esto la compañía que en aquella localidad explota el servicio de alumbrado público ha prometido mejorarlo y abaratarlo. Ya es algo, como queda visto, tarde. Eso porque los vecinos han resuelto levantar la usina propia y lo harán. Otro caso más citaremos para que nadie dude de que cuando los hombres del interior, de los departamentos se disponen a ejecutar una obra, lo hacen. En Villa Mugueta hacía falta el pronto arreglo de un camino de acceso al pueblo. Los comerciantes y agricultores resolvieron ejecutar de su cuenta las obras, porque de pedirlas al gobierno perderían mucho tiempo, y no era posible, dado que se acerca la fecha en que todo es actividad en la campaña. Ya está habilitado el camino. Son varios los proyectos dados a conocer por los que viven en los departamentos pudiéndose desde ya asegurar que no fracasarán, natural es que si contaran con la ayuda de los gobiernos, nacional y provincial, muchas y más importantes obras podrían hacerse en la campaña con lo que se beneficiaría a todos, a la vez que habría más trabajo para los trabajadores.

Porque debe saberse que son numerosos los que hacen falta, correspondiendo al gobierno cooperar a las iniciativas particulares. Por su parte, como ya lo hemos dejado expresado, desde diversos departamentos, se anuncian proyectos e iniciativas importantes que los vecinos llevarán a la práctica el próximo año. Entre ellos figura la construcción de edificios para escuelas, especialmente en la zona sud de Santa Fe, edificios que donarán al Consejo Nacional de Educación. No puede menos que causar la mejor impresión estas iniciativas. Y es por ello que no vacilamos en afirmar que cuando surgen del pueblo, no pueden malograrse, no pueden fracasar.

Aumenta el Número de Casas Que Están Desalquiladas

Poco cuesta comprobar la exactitud cuando afirmamos que en Santa Fe aumenta el número de casas que están desalquiladas. La injustificada carestía de los alquileres, hace que no pocas personas prefieran vivir en distritos cercanos a invertir todo en alquiler. Es así que son numerosas las familias de empleados y de obreros que se han radicado ya en Kilómetro 2, en Villa María Selva, ya en Guadalupe o en Santo Tomé. A pesar de todo eso los propietarios, lejos de pensar en rebajar, día a día sólo piensan en cobrar más. Como nadie en absoluto se ocupa de evitar los grandes abusos que cometen, es hasta natural que aquí sean carísimos los alquileres. No sólo eso sino que se destinen a la locación casas, departamentos, piezas en tal mal estado que hasta increíble parece. Muchas veces hemos dicho, y lo repetimos ahora que las autoridades municipales deberían preocuparse más de esta cuestión, dictando las medidas necesarias para que cada propietario coloque en las condiciones debidas a la casa o departamento destinado a alquilar. Hay casas de inquilinatos que carecen de todo, sólo cuentan con un W. C., con una pileta para más de 20 o 30 personas. Todo esto es un pálido reflejo de la realidad. Los funcionarios municipales deberían visitar los conventillos para comprobar las verdades que decimos. Hora es que se realice obra de beneficio para el pueblo. El problema de la vivienda reclama una mayor preocupación de parte de la municipalidad. Si bien es verdad que no se le puede solicitar lo solucione de inmediato no es menos cierto que mucho puede hacer para evitar los no pocos abusos que se cometen en los momentos actuales. Ellos justifican la actitud que han adoptado muchos: ir a vivir en los distritos. Por eso aumenta el número de casas desalquiladas y más aumentará en el futuro. Esperamos entonces que se procederá como solicitamos, dictando la Municipalidad medidas a fin de que se coloquen en condiciones las viviendas destinadas a la locación. Constatarlo nada demanda. Sólo voluntad. Y todo cuanto se haga en ese sentido, será en beneficio del pueblo, sobre todo de los trabajadores y los empleados. Porque es hasta increíble que los funcionarios miren indiferentes los abusos olvidando, en esa forma, el cumplimiento de sus deberes.

El movimiento de la Casa de Gobierno

De regreso de Rosario concurrió a su despacho de la Casa de Gobierno el Interventor Nacional, doctor Araníbia Rodríguez. De los ministros sólo concurrió a su despacho el de Gobierno, doctor Garro Allende.

Los Ministros —

Se encuentran en la Capital Federal los Ministros de Instrucción Pública, doctor Pastor, y de Hacienda, doctor Severo Gómez.

Subsecretaría de Gobierno —

Se encuentra en la ciudad de Córdoba el subsecretario de Gobierno, señor Luis Armando Musai.

Conservatorio inscripto —

En el Registro de Conservatorios reconocidos por el gobierno, ha quedado inscripto el conservatorio Mendelsohn que en esta capital dirije la señora Celia N. de Bufano.

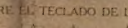
HACER UN DIARIO ES TAN FACIL, QUE A MENUDO RESULTA DEMASIADO DIFICIL







LAS MANOS ESCRIBEN EL ASUNTO; LAS MANOS LO LLEVAN AL PLOMO, SOBRE EL TECLADO DE LA LINOTIPO; LAS MANOS HACEN EL TITULO, EN LA LUDLOW.



EL LIBRO MATO AL EDIFICIO; EL DIARIO MATARA AL LIBRO CERRANDO OTRO CICLO







CONTINUANDO EL PROCESO, LAS MANOS COMIENZAN A PREPARAR EL MATERIAL SOBRE LAS PAGINAS; LAS MANOS COMPLETAN LA TAREA, Y EL DIARIO, POCOS MINUTOS DESPUES, SALE IMPRESO POR LAS BOCAS DE LA MAQUINA. COMO SE VE, ES UNA COSA SENCILLISIMA Y FACIL.

Gutemberg Dió Movimiento a los Símbolos Arquitectónicos

Don Alfredo Estrada



El Director y propietario de EL ORDEN, obligado a posar para el cronista, en las oficinas de la dirección del diario.

Nosotros hemos consagrado a este esfuerzo constante del periodismo todo el entusiasmo de una presente juventud, en cuyos años arraigan inmutables esperanzas de perfección que podían o no cumplirse, pero que iluminan las horas del trabajo, haciéndolas mejores por sobre la fatiga y las amarguras.

En la tarea de hablar de nosotros no hemos de adoptar una actitud de modestia. Precisamente tenemos conciencia de nuestra capacidad, como la tenemos de la limitación de medios que constantemente traban la amplitud de proyectos cuya realización habrá de cumplirse, del mismo modo que se han ido cumpliendo otras aspiraciones.

Hablemos pues de nosotros y hablemos también de esto que tenemos entre manos, el diarismo, actividad inconjeturable y magnífica de emociones y sacrificios.

Esto matará aquello —

Víctor Hugo — monologuista genial — murmura a solas con sus pensamientos mientras contempla la mole de Notre Dame.

—Esto matará aquello.

"Esto", en la expresión de Víctor Hugo, es el libro. Aquello, es el edificio.

¡Haga la Prueba!

Amigo: Detenga a un canillita en la calle y pregúntele: ¿Cuántos ejemplares de EL ORDEN llevas para la venta?...

Cuando le haya contestado, pregunte lo mismo, de cualquier otra publicación.

Después, sabrá lo que no necesitamos decir nosotros.

EMIL LUDWIG ES CRONISTA COMO WELLS

Los libros de hoy, son crónicas de diario. Ahí están para probarlo: "Sin Novedad en el Frente", "Julio de 1914", "El Crepúsculo del Pensamiento" y muchos otros

La Tarifa Más Alta

Amigo: Vea a cualquier anunciante de EL ORDEN y pregúntele cuanto paga por centímetro de columna de sus avisos.

Cuando le haya contestado, pregunte lo mismo de cualquier otra publicación.

Después sabrá porqué nos pagan más a nosotros.

Contemplando el libro, nosotros decimos como él:

—Esto matará aquello.

Y "esto", es el diario. Aquello es el libro.

Desde el origen de las cosas — y ahora habla Víctor Hugo — hasta el siglo XV de la era cristiana, inclusive, la arquitectura es el gran libro de la humanidad, la expresión principal del hombre en sus diferentes estados de desarrollo, sea como fuerza, sea como inteligencia. Cuando la memoria de las primeras razas se sintió abrumada, cuando el bagaje de los recuerdos del género humano llegó a ser tan pesado y tan confuso que la palabra fija y volátil corrió peligro de ir perdiendo algunos en el camino, fué preciso escribirlos en la tierra del modo más durable y más natural, juntamente; fué preciso sellar cada tradición bajo un monumento.

Los primeros monumentos — continúa diciendo Hugo — no fueron más que unos meros fragmentos de rocas, que aún no había tocado el hierro, dice Moisés. La arquitectura

SE HACE Y DESHACE SIN DESCANSO

empezó como las escrituras por ser alfabeto; poníase una piedra en pie y era una letra, era un jeroglífico y sobre cada jeroglífico descansaba un grupo de ellas como el capitán sobre la columna; así lo hicieron las primeras razas en todas partes, en el mismo momento en la superficie del mundo entero. La piedra levantada de los Celtas, se halla en Siberia y en las pampas de América.

Más tarde se hicieron palabras; púsose piedra sobre piedra, reuniéronse aquellas sílabas de granito y el talento arriesgó algunas combinaciones. El dolmen y el cromlech celtas, el túmulo etrusco, el galgal hebreo, son palabras, algunas, en particular el túmulo, son nombres propios. A veces también, cuando tenían los hombres mucha piedra y una ancha playa, escribían una frase. El inmenso amontonamiento de Karnac, es ya una fórmula entera.

Hacia los libros —

Y agrega: En fin, hiciéronse los libros. Las tradiciones habían producido símbolos bajo las cuales desaparecían aquellas como el tronco bajo las ramas, todos esos símbolos en que tenía fe la humanidad iban creciendo, multiplicándose, cruzándose, complicándose más y más. Los primeros monumentos no bastaban para contenerlas, rebosaban en ellos por todas partes; y además apenas expresaban todavía estos monumentos, la tradición primitiva, sencilla, desnuda y postrada aún como ellas en el suelo. El símbolo necesitaba explayarse en el edificio. Entonces la arquitectura se desarrolló con el pensamiento humano, llegó a ser gigante de mil cabezas y de mil brazos y fijó bajo una forma eterna, visible, palpable, todo aquel flotante simbolismo. Mientras Dédalo que es la fuerza, mientras Orfeo que es la inteligencia, recitaba, el pila, que es una letra, el arco que es una sílaba, la pirámide que es una palabra, puestos en movimiento juntamente por una letra de geometría y por una ley de poesía, se agrupaban, se combinaban, se amalgamaban, bajaban, subían, hasta que hubieron escrito bajo la influencia de la idea general de una época, libros maravillosos que eran también maravillosos edificios; la goda de Eklinga, el Rhamseola de Egipto, el templo de Salomón.

Sutilizando en este terreno, Hugo llega a encontrar que hubo en la arquitectura, un momento de libertad tal, que a veces una portada, una fachada, una iglesia entera presentaba un sentido simbólico de todo punto ajeno al culto y aún acaso hostil a la iglesia; Guillermo de París en el siglo XIII, Nicolás Flamel en el XV, escribieron algunas páginas sediciosas, dice Hugo, Santiago de la Boucherie, era una iglesia de la oposición.

Pero viene Gutemberg.

Ahora hablamos nosotros —

Las magníficas ideas expuestas por Hugo, en los párrafos anteriores, son la base de un modo de encarar este tema, que podrá o no ser personal.

(PASA A LA PAG. 27)

Don Roberto Caminos



Nuestro Subdirector, quien asumió desde los primeros meses, la responsabilidad del cargo que desempeña.

UN POEMA DE LABORIOSOS ESFUERZOS, CONTENIDOS EN LAS PAGINAS DIARIAS

Manos que Trabajan, Manos Proletarias en el Papel y En las Máquinas Fecundas

Hace cuatro años, dimos los primeros pasos. Teníamos confianza en nosotros mismos, y aunque la distancia era larga, estábamos seguros de que aprenderíamos a caminar. Y advertimos que no es lo mismo el cumplimiento de estas tareas dentro de una organización poderosa, ya con vida propia, que el enorme esfuerzo de afrontarlas siéndolo todo, exponiéndolo todo, y teniendo que hacerlo todo.

Teníamos las máquinas, el papel, la tinta y estaba a nuestro lado la colaboración de los operarios.

De allí, a lograr una penetra-

Hubo tiempos difíciles, pero nunca los hubo de debilidad o de duda. Con sincero orgullo, estábamos convencidos de que el porvenir inmediato era nuestro. Que cada treinta días, nos aproximarían un paso más hacia el afianzamiento definitivo, que era al mismo tiempo la tranquilidad para encarar cualquier contingencia y dar formas con ella, a nuevos progresos.

Todo lo hicimos con nosotros, pero todo lo hicimos para el pueblo, a cuyas manos llegamos desde el primer día, con el calor de una amistad vigorizada por el tiempo y el mutuo conocimiento.

Son Cuatro Buenos Elementos



Vemos aquí a los dibujantes Birri y Gervassoni, teniendo en el medio a Carreño, que estudia elegancia por correspondencia. Completa el cuarteto, Paviotti, de quien esperamos que corrija bien la prueba de esta crónica.

ción eficaz en el pueblo, una difusión y un prestigio de independencia tan serena como decidida, había una distancia que hubiera podido hacernos vacilar.

Dimos sin embargo, los primeros pasos. Y debemos haberlos dado bien. O con suerte. Aunque nosotros, con toda modestia, no creemos en la suerte, como factor de azar, sino simplemente en la capacidad, como factor de voluntad.

Hagamos crónica—

A grandes saltos, haremos crónica de nuestra vida. Ya hemos dicho que desde el primer momento, nos animó una confianza inquebrantable. Que esa confianza, fué el más sólido cimiento de la obra, junto con una decisión serena de cumplir lo que nos habíamos propuesto.

Un diario localista—

Quisimos hacer un diario localista, y lo hicimos. Localista sin pasión. Con profundo amor a la ciudad, a la provincia y a la nación. Sin rechazos de rivalidad, para con nadie.

Lógicamente, debíamos tener en nuestro ambiente, la acogida que bien pronto se señaló en las planillas diarias de tiraje.

Todo aquello que interesaba a Santa Fe, nos interesaba a nosotros.

Para los humildes, fuimos el símbolo de una puerta abierta, acogedora y cordial. Si alguna vez nuestro lenguaje adquirió tonos de violencia, fué bajo un generoso impulso de justicia.

No nos poseyó nunca el "chauvinismo". Pero defendimos lo nuestro con entusiasmo, con fe, con ab-

Para la Historia de la Casa



Marco de la Peña Garrido, secretario de redacción, don Alfredo Estrada, director-propietario, Roberto Caminos, subdirector, César Caminos, jefe de redacción y Pablo Suneir, el más activo y veterano de los repórters santafecinos.

soluta consagración y en esa defensa pusimos tanta serenidad como energía.

De lo bien o mal que hayamos hecho, el público es el mejor juez. Y el público ha respondido a cada una de nuestras campañas, con un aumento de tiraje. ¿Qué más podemos desear, entonces?...

Nuestros primeros éxitos—

Fuimos un diario de oposición; el tiempo ha revelado que esa oposición era necesaria. Ha reve-

riodismo, aún no los había en Santa Fe. Un título a página entera, carecía de seriedad. Era escandaloso. Sensacionalista.

Usamos los títulos. Las noticias no son más o menos importantes por el tamaño de los títulos. Los títulos, eso sí, deben ser más o menos importantes, por el tamaño de las noticias.

Por otra parte, las noticias no hacen los sucesos. Si se prepara una revolución, anunciarla con un título a siete columnas, no es pro-

Oímos sonriendo las quejas, las protestas. Porque las hubo. Pero todo pasó.

Ya nadie se sorprende de los títulos. Y el lector, todas las mañanas, cuando recoge el diario, puede enterarse en un minuto, de todo lo que ha ocurrido en las últimas veinticuatro horas, que pueda ser de importancia para él. Luego el lector, escogerá el asunto que particularmente le agrade o le ataña. Y no perderá tiempo recorriendo columna por columna, en busca de la noticia del día.

Nuestras alegrías—

Hemos tenido muchas satisfacciones en medio del esfuerzo constante, realizado en estos cuatro años. Cuando se agregó un equipo de estereotipia a nuestros talleres, cuando se amplió la sección fotograbados, modernizándola, e incorporando a ella un tanque Robson, fresadora, y otros elementos, cuando vimos descargar a las puertas del diario la "Ludlow" con sus almacenes que significaban cambiar la presentación exterior; cuando Laurenzón necesitó un camión para cargar los ejemplares destinados a la venta urbana; cuando hubo que proveer de automóvil a nuestros inspectores del interior de la provincia; cuando los envíos locales reclamaron por su aumento la incorporación de una moto, etc. etc. Todo esto, que era la imposición de nuevos esfuerzos, era también la consecuencia del éxito.

Nuestros avisos comenzaron a ser los más costosos. A mayor tiraje, a mayor consumo de papel, a mayor empleo de personal y de elementos, mayor categoría en las tarifas. El comercio lo aceptó sin vacilaciones.

Hablemos de eso asunto—

Se engañan quienes creen que nuestro comercio que mantiene en la rutina de hace mucho respecto a publicidad.

No solamente ha evolucionado,

Las Avanzadas del Diario



Oscar Estrada y Collados, nuestros inspectores viajeros, al lado del fiel vehículo de sus andanzas por todo el territorio de la provincia. Son las avanzadas del diario, unido por intermedio de ellos, a las más lejanas poblaciones y trabajan en aumentar nuestra difusión en los pueblos del gran norte, con eficacia y tesón.

lado también la limpieza de nuestra crítica. Y nos ha permitido, en la actualidad, poner en evidencia nuestra orientación independiente.

Nuestros primeros éxitos, nacieron de esa independencia de juicio, de la cual nos enorgullecemos. No éramos un órgano de partido, obligado a la censura o al elogio sistemático. Eramos un diario del pueblo, que se debía a los intereses del pueblo y que hablaba para el pueblo, sin vacilaciones y sin apasionamiento.

Se nos leyó, porque se tuvo la sensación de lo que éramos. Si hay alguien a quien la prensa no puede engañar, ese alguien es el hombre de la calle. El hombre multitud. El hombre cuyo comentario eleva o aniquila.

A nosotros nos elevó, tanto como lo merecíamos. Del mismo modo, nos hubiera derribado, si no hubiéramos cumplido nuestra función con el espíritu declarado en nuestra prédica, desde el primer momento.

Títulos de página —

Un detalle significativo: Cuando ya había en Buenos Aires diarios que tenían el sello de las nuevas corrientes renovadoras del pe-

vocar la revolución. Es sencillamente cumplir con un deber informativo. Si los títulos a siete columnas hicieran las revoluciones, la profesión de revolucionario, sería sencillísima.

Nuestros primeros títulos a página, nos costaron algún disgusto.

Los que Imprimen el Diario



El maquinista Medina, su primer ayudante Vargas, muchacho que hará carrera si no se tuerce, y, sentado, Gaito. (¿Qué le parece, Gaito?...)

Los Caminos de la Noche y El Advenimiento del Alba, Son Paralelas de Milagro

sino que ha comprendido cuáles son los medios más prácticos y convenientes, de que puede disponer para controlar la publicidad. Y hace uso de sus medios, defendiendo así sus intereses y beneficiando los nuestros, puesto que cada una de las comprobaciones que obtiene, lo inclina a preferirnos.

El comercio que así ha procedido con nosotros, ha sido nuestro estímulo económico, del mismo modo que la aprobación del pueblo, ha sido nuestro estímulo moral.

Pequeños esfuerzos —

Hicimos para Santa Fe, algunos pequeños esfuerzos, que fueron

Nuestra información telegráfica —

Hablemos con satisfacción justificada, de nuestra información telegráfica.

A principios de 1930, contratamos los servicios de la United Press Associations, garantía de eficacia y responsabilidad informativa.

Nuestros lectores han podido apreciarlo así, dando a nuestra información del exterior y de la Capital Federal, el crédito y prestigio que la han consagrado.

Notas del extranjero —

Las notas de actualidad, gráficas y periodísticas, relativas al ex-

Esto, es Algo Muy Serio



Don Casimiro Rodríguez, nuestro administrador, acompañado del personal que lo secunda: Vazeilles, Miranda, Carbone, Conti y los ciclistas Medrano y Mendoza. Es parte del elenco fundamental de la casa, porque maneja las finanzas

motivo de halagadores comentarios.

Cuando se atentó contra la vida de Hipólito Irigoyen, el 24 de diciembre de 1929, nos propusimos dar al día siguiente a nuestros lectores la información gráfica del suceso. Y así lo hicimos. El hecho había ocurrido a mediodía. A la mañana siguiente, EL ORDEN contenía en sus tres primeras páginas, la más completa información gráfica que podía ofrecerse.

Otros sucesos, de parecida resonancia popular, nos obligaron a cumplir idéntico esfuerzo.

tranjero, son suministradas a EL ORDEN por la New Features Syndicate, institución que sirve a los grandes diarios norteamericanos y cuyas ramificaciones llegan a los últimos rincones del mundo.

De ahí proceden los retratos de los hombres de actualidad, el mapa de la lejana región en disputa, la reconstrucción del suceso mundial ocurrido en Italia, o en el Japón, o en Rusia.

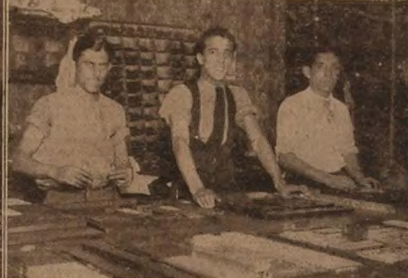
La New Featurese Syndicate, tiene centenares de fotógrafos di-

(PASA A LA PAG. 21)

QUIENES SOMOS, LO QUE HACEMOS, UN CAPITULO DE HISTORIA Y... NADA MAS

Linotipistas y Tipógrafos en Nuestro Taller





Posando en las linotipos: Otero, Erneta, Verges, Sánchez, Verges y Murphy: seis ases del arte de la composición mecánica. Al fondo se alcanza a ver la cabeza de Diaz, el ayudante de máquinas, a quien llaman "Igualdad". En el otro grabado, aparecen González, Doce y Vignolo. Doce sonríe como si ya hubiera terminado de armar las páginas y hubiera llegado la hora del termo con chocolate. González está serio, recordando sus éxitos de linotipista en "El País".

Lector Amigo

CHARLEMOS un rato, en nuestra casa, ya que todos los días vamos nosotros a la tuya. Ese ruido que llega hasta nosotros, y que aquí, en esta pequeña habitación, es como un trueno lejano, trueno de horizonte de tormenta, nace de la máquina en marcha. Está tragando bobinas. Pero habla también, con su gran boca. Cada diario, es como una palabra que tuviera la elocuencia de un millón de palabras.

En medio de ese trueno, las linotipos conversan entre ellas como animadas señoritas. Como un alarido, es la manera de decir de la sierra de los grabadores. Esos golpes secos, los da el maquinista sobre las páginas de plomo. Ese otro suave rumor, que se oye a intervalos, es la Ludlow que funde títulos sin descanso. Y ese otro golpeteo de ametralladora, o de lluvia sobre papel, es efectivamente el golpeteo de una lluvia o de una ametralladora: Es el teclear de las máquinas de escribir que llenan carillas. Pero Charlemos, en medio de esta magnífica fiesta laboriosa:

—No te diremos que esto nos satisface. No. La verdad, es que somos ambiciosos. ¡Tantas cosas anhelamos, para complacerte diariamente!... Pero la inquietud, el proyecto y la ambición, corren más ligero que nosotros. Y nosotros vamos logrando alcanzar a la inquietud, al proyecto y a la ambición, pero en etapas que no cumplen el verdadero ideal.

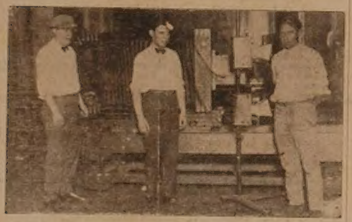
En todas las cosas, hay que ser siempre los mejores. Esto es muy simple y sencillo: Si nos hubiéramos dedicado a barrer calles, estaríamos constantemente preocupados por progresar en ese oficio, hasta llegar a ser los mejores barrenderos de la ciudad. Cuando hubiéramos logrado eso, querríamos ser los mejores barrenderos de la república. Y después, iríamos a cualquier gran capital del mundo —posiblemente a Nueva York— a disputar el campeonato mundial a los grandes barrenderos del universo.

No somos barrenderos. Tal vez algún día lo seámos, cuando lleguemos a la conclusión de que no podemos ser los mejores periodistas de la ciudad, de la república y del mundo.

Pero mientras no llegue el momento de creer en el fracaso y buscar otra actividad, estaremos aquí, luchando para complacerte, porque creemos que tú también aspiras, a ser el mejor lector de diarios, del mundo.

Eso era lo que queríamos decirte.

Los que Hacen las Figuritas Conque se Adornan las Páginas



Juan Boy y Ferrer Dodero, que tienen en sus manos el taller de fotograbados. Son los que hacen las figuritas que aparecen en el diario. Los acompaña Ramón, un ayudante para todo servicio.

Escriben con Mucha Altura



Everardo Cárcano, futuro sucesor de Saiza Reilly, Amadeo Carlen y Emilio Gervassoni, los mejores cronistas deportivos, y el "nuevo" de la casa, López, que se ocupa de hípicas. Son los compañeros que escriben con más altura. Están en el segundo piso.

Escribe Black Boy

Los Muchachos de "El Orden" Vistos en Mangas de Camisa

Como en el caso de nuestro compañero Miranda me he dado cuenta de que estoy cargado de un terrible poder magnético.

Pero, contra la opinión de Miranda, no me parece que esto sea nada excepcional.

Todos tenemos este terrible poder. Y como las siete estrellas magnéticas — boleadora múltiple arrojada por el firmamento — nos atraemos los unos a los otros. Vivimos capturados entre nosotros mismos y así vamos dando vueltas por la vida.

Yo he pertenecido a muchas constelaciones de ésta. Y a todas ellas he estado prendido con dientes y uñas. Y cuando me he arrancado violentamente, para mandarme a mudar a otros pagos, para ir a ingresar a otras barras de otros pueblos, palabra que he sentido siempre como un desgarrón terrible, junto con el vértigo de las otras fuerzas que me llevaban para otro lado.

Quiero a las muchachadas y yo que no tengo nada que perder, a propósito para vivir tranquilo, lamento a veces esta necesidad de ser pobre que tengo, porque así no tengo nada que sacrificar por los muchachos. Ni nada que ofrecerles. A no ser mi mano que es todo lo que tengo.

¿Cuore? ¡Ah, no! Eso se presta únicamente. Y hay que ser del otro sexo.

A las muchachadas les dedico mis mejores intenciones. Mentalmente, apenas caigo entre ellos, ya los estoy abrazando a todos como un abrazo grandote como un poncho. Y cuando ando lejos de los que han sido mis amigos, de los que anduvieron conmigo en las madrugadas optimistas de mi bohemia, de los que trabajaron y cincharon a mi lado por los garbanzos sin protestar y sin quejarse de la fortuna, de los que alguna vez se encopetinaron levemente conmigo o tiraron la bronca a botellazos junto conmigo, en cualquier cheliba, contra alguna barra de pasttenacas, o gritaron conmigo en las canchas, me acuerdo siempre de todos... ¡Me acuerdo! ¿Qué más voy a hacer por ellos? Me acuerdo y sonrío. Desde lejos todavía de cuando en cuando, saben sazonar, con sus imágenes borrosas que se me aparecen cuando me quedo solo, el guiso mistongo de mis nostalgias.

Bellaca condición la mía que me lleva y me trae. Quisiera estar en muchas partes a la vez. Quisiera volver a los sitios en donde ya estuve — tuve amigos. Quisiera quedarme. Irme. Volver.

¡Que el diablo me entienda!

AHORA ESTOY EN "EL ORDEN"

He vuelto a Santa Fe, después de andar una década y media dando vueltas por ahí. He caído parado. Me abarajaron en "EL ORDEN" y ya con esto nomás se me ocurrió que había de ser ésta, que merodea por San Martín y Crespo, muy buena gente.

Las cosas ocurrieron de este modo. Don Alfredo, me encontró una mañana por ahí y me dijo:

— No quiero que ande sacrificándose por ahí. Venga a sacrificarse a mi casa...

Y aquí estoy. Justo el día que yo entré al diario don Dionisio Centeno, les prohibió que tiraran más bombas. Seguro que se temía que se hiciera alguna recepción estruendosa.

Creo sin embargo, que el ánimo de mis nuevos compañeros desde aquel momento no existía tal propósito, porque cuando entré por primera vez a la redacción, nadie me dió bolilla. Un pibe, creo que era Madrano, el de la bicicleta, me salió al paso y me dijo:

— A quién busca, señor?

—Salí de ahí, no ves que soy redactor...

Los demás tampoco se habían dado cuenta, hasta que me vieron teclear, nada menos que en la máquina del sub director, de don Roberto, que me la prestó para ver de cerca qué tal era yo...

¡Qué pucha! ¡Probarme a mí! de rabia le rompí la máquina, pero si creo que fué de bruto que soy.

El caso es que empecé a trabajar, y por el mismo orden en que ahora me lo voy a retratar empezaron a ir cayendo a la pieza en donde yo estaba, todos los orres de la casa, para campanearme.

¡Es fiero eso de ser nuevo! Me miraban como bicho raro y eso que tan feo no soy. Después me alacranearon; hasta que salí al patio y pedí un faso. ¡Qué tantos cumplidos! Nadie tenía un faso. Lo mismo que la última barra que dejé. Lo mismo que la primera que conocí; igual que la que conoceré mañana y también igualito a la que algún día cargará con mi conja entre los cipreses de algún... ¡Cruz Diablo!

Muchachada brava; día por medio seca y día por medio millonaria, apenas les aflojan un vale. Muchachada linda; aquí donde se quiebra aquello de que nunca falta un buey corneta; muchachada alegre, rea y confiada, optimista, olvidada siempre del ayer y del mañana.

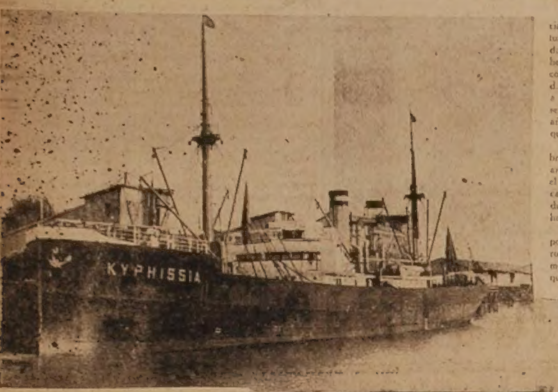
Cada uno con un programa; cada uno con sus líos, cada uno con sus entripados y todos unidos, todos siempre listos para fajarse a bollazos de papel, para batirse grupos por teléfono, para cachar al primero que se plante enfrente y siempre guapo para cinchar hasta que las velas no andan, cada vez que haga falta...

Y ahora vamos a ver quiénes son.

(PASA A LA PAG. 20)

"El Orden" Fué el Primer Diario Santafecino Que Introdujo Papel Para su Propio Consumo

UNO DE LOS BARCOS CARGADOS EN ALEMANIA



Posiblemente tendría menor importancia y trascendencia, si pasara desapercibido fuera de la esfera en que actuamos. Pero esa repercusión exterior, que vuelve los ojos de una industria hacia nosotros, nos obliga a insistir en el hecho. Hace 10 años, ningún fabricante de papel hubiera considerado plaza directa a Santa Fe, para la colocación de bobinas para impresión de diarios. El papel se vendía a Buenos Aires, y las casas introductoras de la capital, servían al menudeo a las provincias. Y decimos hace 10 años, pudiendo decir lo mismo hace 12 meses, tiempo en que comenzaron a llegar los cargamentos para nosotros.

Esa época, debe necesariamente significar para los fabricantes, la iniciación de una nueva etapa en el periodismo argentino: Ya hay en el interior, una ciudad más, a donde el papel debe ser embarcado en grandes remesas periódicas, para consumo de un diario: Ya hay por lo tanto un diario, que ha progresado en tiraje, superando cuanto se había alcanzado hasta entonces.

Esto al mismo tiempo, es un índice del aumento de la población, que permite a una empresa periodística, crecer, robustecerse económicamente y reciba, asimismo, el apoyo moral y material, de un comercio inteligente y progresista, que lo utiliza en su propaganda.

CON justificado orgullo, podemos señalar este hecho auspicioso en nuestro progreso. EL ORDEN, fué el primer diario santafecino que cargó vapores con papel, importándolo directamente para su consumo, por intermedio de uno de los más grandes establecimientos productores de Alemania.

Señalamos el hecho —en ocasión de producirse por primera vez— y periódicamente hemos querido destacarlo, en ocasión de los envíos bimensuales que recibimos y que son un índice, por el aumento del consumo, del aumento de nuestro tiraje.

El grabado, muestra al vapor "Kiphissia", uno de los llegados últimamente a Santa Fe con papel para EL ORDEN. En la parte inferior, aparece un estibamiento de bobinas, ya descargadas.

En oportunidad del arribo de este vapor, explicamos a nuestros lectores, la grata trascendencia que este hecho tiene para nosotros. Repercuten favorablemente en el extranjero —con respecto a la provincia y aún al país— hechos que son demostrativos de progreso. Al convertirse Santa Fe, por razón de nuestro consumo de papel, una plaza de interés para los fabricantes, se incorpora a una nueva actividad del comercio y somos nosotros, los que colaboramos en ese hecho tan cabalmente auspicioso.

Descargando Bobinas



Un espectáculo que fué nuevo en nuestro puerto: El vapor alemán Osiris, descargando bobinas para EL ORDEN

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

PASE EL PRIMERO!

¡Ahí viene Marco de la Peña. Saca más pecho que una codriza cuando se impone al gañoto, tiempla el almacén de Jacobo, Crespo y San Martín, bebida legítima a precios reducidos.

Tiene un corpacho tremendo que parece hecho a expensas de Lopecito, el que hace hípicas. Cuando escribe no deja conversar y cuando conversa no deja escribir. Pero eso no es nada; cuando de la Peña conversa, nadie más abre el pico. Y al que quiere decir algo enseguida le arruga las solapas.

No quiero alacranearlo mucho porque es el secretario. Además si me pongo a hablar largo, voy a tener que ocuparme de sus méritos y esto va a parecer manyada de oreja. Voy a explicarlo, sin embargo, más o menos. De la Peña, es el bohemio elegante de la casa. El bohemio con varios trajes, que se afeita todos los días y como todos cincha hasta que puede por el puchero.

Buen catador, pide los copetines en francés y los saborea como si él los hubiera hecho. Habla mal del football y por eso le tengo un cachito de bronca. Pa desquitarme a veces le hablo mal de Lisandro y cuando lo veo chivo, ya estoy contento.

Si fuera por él, todos los policías estarían presos y los cuidaríamos nosotros.

Buen muchacho. Gritón, franco, fortacho. Un reo "come il faut".

EL DEL OMNIBUS

Don Roberto, don Roberto...

—Qué hay!

—Voy a la Casa de Gobierno...

Cinco minutos después:

—Don Roberto, don Roberto...

—Qué hay?

—Vengo de la Casa de Gobierno!

—Y cómo ha andado tan rápido?

— Ah, fuí en ómnibus. En el verde. Corre más que el colarado. A la vuelta vine en el colorado. Corre más que el verde. Estuve con el interventor y me dió esto. Dice Fernandez, que no se olvida de su asunto. Cuando venía me copié los premios de la lotería. En los Tribunales, dicen que están contentos con el diario. En Rosario y 25 hay un choque, ya lo hablé a Lassaga. Le dije que fuera y que lo sacara. Me compré seis naranjas para mi casa. Mire qué lindas. Quiere que le escriba algo de los barrios? Hay poca luz y anoche me caí. Mire casi me rompo el saco...

La cosa siguió. El hombrecito chiquito, de nariz ganchuda, traje azul, botines amarillos y anteojos bailarines es Pablo Sunier.

Entra y sale, va y vuelve, desaparece y vuelve a aparecer; entrega originales por kilos y trae noticias a montones.

—Quién es Pablo Sunier?

—Pablo Sunier es el mejor repórter del mundo. El más trabajador. Sabe de todo. Escribe de todo. Nunca se cansa. Jamás se queja. Cuando ha trabajado ya mucho dice:

—Me voy a tomar un asueto...

Y sale a dar una vuelta. Cuando regresa trae noticias, trae originales; trae unas ganas tremendas de trabajar, como si nunca hubiera hecho nada.

EL REY DE LOS LIOS

Cuando llegué al diario había un duelo entre compañeros. ¡Caray, caray, me dije ¿qué será esto?

Nadie me invitó pero yo fuí al duelo. Era a trompada limpia en la terraza Paris. Miranda y Vazeilles se cascaron hasta el amanecer.

Después supe que todo era una broma. ¡Mira que lindo! Todo había sido por culpa de un lío del Zorro.

De quién? Del Zorro Y quién es el Zorro?

¡Ah, el Zorro es el que hace todos los líos. El que le dice a Cárcano que le habla el comisario de órdenes y que vaya a tomar el the con él; el que le habla a Lassaga y le anuncia que hay un incendio en Rincón y el otro raja para Rincón y no hay nada; el que le convence a Miranda de que tiene poder magnético y de que Mendoza es mejor ciclista que él; el que le habla a Paviotti para decirle que habla el director, que está despedido, que pase por la Administración a cobrar y que no vuelva a poner los piés en la casa; el que hace voz de piba y le da una cita en Las Delicias a Ramirez, el corrector; el que le cuenta a Juan Boy que Riquelme le gastó la yerba. Y todo son mentiras... Pero todo lo hace de buena fe. Anuncia broncas terribles. Anuncia buenas noticias. Imita la voz de Don Alfredo y le dice al Administrador que aumente enseguida todos los sueldos si no quiere que lo eche...

Todos lo queremos porque cada día nos sirve un plato. Y cuando la bronca se arma, cuando alguno se enoja por sus bromas incansables, se pone el sombrero y se va a su casa, como al trotecito, pegado a las paredes, sonriéndose solo.

Ese es el Zorro.

Se llama Emilio Gervasoni.

EL HERMOSO BRUMELL

¿Dónde está Cárcano?

—Se está peinando.

—A dónde fué Cárcano?

—Al sastre.

—Qué le pasa a Cárcano que está de mal humor?

—Le ha salido mal el nudo de la corbata.

— Apúrese Cárcano, que en la otra esquina se están tajando a balazos siete tipos...

—Enseguida voy. Zorro, dónde

(Pasa a la pág. 21)

El "Hohenstein" Llegando a Santa Fe



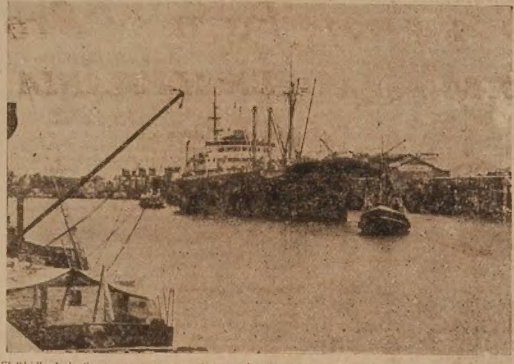
Uno de los primeros vapores cargados con papel para EL ORDEN, a su llegada a Santa Fe.

Los Elementos de Movilidad



Los cuatro vehículos de EL ORDEN, y, entre ellos, el más audaz y tranquilo de los chauffeurs: Riquelme

Otro de los Vapores, Llegando



El "Isis", de la flota mercante alemana, al entrar al puerto de Santa Fe, con un cargamento de papel y

En el Archivo del Diario



Leiva, Miranda y el pequeño Moisés, en el archivo de EL ORDEN.

seminados por todos los países y centralizando el esfuerzo de sus innumerables corresponsales, sirve eficientemente a millares de diarios.

Nosotros estamos entre ellos.

La actualidad —

¿Qué somos en la actualidad?
... Tengamos la suficiente entereza de decirlo sin excesivo orgullo, aunque ese orgullo fuese justo.

Somos el diario eminentemente popular, de amplia difusión y resonancia en nuestro ambiente.

Hemos logrado en cuatro años, tirajes excepcionales. Pero tirajes firmes, efectivos y constantes.

Pasa a la pág. 2[illegible]

Viene de la Página Veinte

está el [illegible] de los bolines...?

¿Ustedes dicen que todo esto no es verdad? Pues yo digo que sí. Cárcano, es no únicamente el más elegante de todos los cronistas policiales, sino que es el más elegante de todos los cronistas...

Pasa por sobre la crónica policial sin que lo salpique la sangre de los muertos ni lo arrugue la violencia de los choques. Detesta a los suicidas porque son antiestéticos. No le gustan los ahogados, porque se hinchan y pierden la línea. Cuando un padre degüella a sus hijos suele decir:

—Qué lástima, les manchó todos los vestiditos...

Es un hombre delicado. Vive en su mundo de sumariantes y sumariados. De prófugos y pesquisas. Va a los calabozos a ver a los criminales. Va a los ranchos a ver los degollados por razones de celos.

Y vuelve limpito, impasible. Sin una mancha en el traje. Sin una mancha en el espíritu.

Es una estatua de Apolo, vestida de luto, que hace crónica policial.

PERDIO COLON

Un muchachote alto, de cara morena, de aspecto recio, con el sombrero echado sobre la nuca y dejando sobre su frente un mechón de cabellos lacios, acaba de entrar, un domingo por la tarde en la redacción.

Con la mano derecha se atuza incansablemente un bigotito de adolescente. La otra mano cae desganada a lo largo de su cuerpo.

Nos mira melancólicamente y no dice nada. Pasa adelante y se sienta en un sillón. Vuelve a mirarnos, sigue peinando su bigotito y no dice nada. Nos mira cada vez con más tristeza y suspira.

En eso suena el teléfono. Una voz pregunta:

—Puede decirse cómo salió Ferrocarril y Colón?

—Ganó Ferrocarril, tres a dos...

El muchachote triste, el del bigotito, el que estaba sentado frente a nosotros, en silencio, mirándonos, se levanta y se va. Sale agobiado, con la cabeza baja. Sube a su máquina y trabaja hasta las ocho de la noche. A las ocho se va. Toma por las calles más oscuras y se va derecho a su casa, caminando contra la pared sin dejar de peinarse el bigotito.

Es Amadeo Carlen.

Y lo que le pasa, es que ha perdido Colón.

¡QUE ME IMPORTA!

Entra haciendo bochinche, abre un armario voltea dos clichés, los deja en el suelo y encima les dice una mala palabra.

Alguien se le acerca:

—Che, hay bronca con vos, dice el director que te va a echar.

—Qué me importa!

—En el taller hace falta material...

—Y a mí que me contás?

— Te hablaron del 9874. Dicen que hables enseguida, que es urgente.

—Que se espere.

Y se vuelve a ir. Nada tiene importancia. Nada le interesa. Pero todos los días entrega sus secciones. Nunca viene, pero siempre está. Nunca sabe nada, pero jamás se le consulta en vano.

Ese es Carreño.

—Sí.

—Qué me importa.

TIENE DOS PISOS

Paviotti es el más alto de todos. Tiene dos pisos. Es un corrector de alto.

Aparece a la hora del crepúsculo, caminando con pasito de tango. Viene del oeste. Fresquito bien lavadito, nuevo. Sonriéndose a todos desde allá arriba, en donde está encaramada su cabeza rubia es muchacho bueno.

Se para un rato en la puerta. Campanea a las pibas. Hace alguna pregunta y después sube a su puesto. Al trabajo.

Cuando lo vemos de madrugada cuando vuelve a bajar, después de la fagina del día, parece otro. Es un Paviotti de segunda mano. Parece que se va a desarmar. Tiene la mirada melancólica. A veces hasta se pone pálido, despeinado y chivudo a estas horas...

Ya no es el de tarde. Pero sonríe siempre. Sonríe como sin ganas, pero sonríe...

Realmente está muy por encima de las cosas bajas de este mundo.

CUANDO ME VAYA

Alguna vez me iré muchachos. Alguna vez andaré por otras redacciones a muchos kilómetros de ustedes. Sólo les pido una cosa: que de cuando en cuando me dediquen también un cachito de sus recuerdos, de sus ironías, de sus atacraneos, en las horas de reunión.

No soy vanidoso; pero es muy triste morir en el recuerdo de los amigos.

Y a donde yo vaya irán ustedes. Aquí, adentro, donde se mueve este músculo que en la vida de los hombres buenos no se limita únicamente a bombear sangre...

¡Farolito!... Soldado de Ayer, Que Suspiras Melancolías de Suburbio en tu Retirada...

ERES UNA VISION DE PASADO, BORROSA COMO LAS FOTOS DE LA PRIMERA NOVIA INFANTIL

El Soberano de Hoy

[illegible]

Intérprete del ambiente —

Se adaptó a todas las épocas [illegible] a la [illegible]. Era un for[illegible] de poeta e interpretaba a [illegible] el ambiente, siguiendo a la humanidad [illegible] a través de la larga [illegible] de esa [illegible]

En la primera ciudad —

El farolito callejero, [illegible] y humilde, estuvo en la [illegible] ciudad, la primera noche y [illegible] paro de tu luz, los primeros [illegible] dadanos tuvieron una [illegible] del [illegible] en que vivían.

Fué así. Era en la época [illegible] en que los hombres [illegible] selváticos y violentos, arrastraban de una [illegible] y se internaban en los bos[illegible]

[illegible] por primera vez de la [illegible] de las cavernas en busca de las praderas que presentían y [illegible] decididos contra los [illegible] montaraces que los arredraban.

Con los aventureros —

Se juntaban dos o tres familias, o más, [illegible] personas [illegible] amaraba [illegible] A la ventura. Eran los primeros aventureros. Los primeros [illegible]

[illegible]



El romántico farolito de antaño ha desaparecido de nuestra ciudad. Estas modernas columnas lo reemplazan hoy.

ras para que se cobijaran las mujeres y los niños y plantaron estacas para atar a las bestias y [illegible] no llegaran [illegible] fácilmente, quedó fundada la primera ciudad. Y durante toda la noche una tea chisporroteante ardió en su centro, mientras [illegible] hombres [illegible]

El primer foco de luz —

Aquel primer foco de luz, bárbaro y turbio como la humanidad que lo rodeaba; simple y audaz era la época misma. Ninguna expresión más fiel para representarnos a aquella humanidad vagabunda, débil, desamparada y melancólica, que no comprendía nada de lo que pasaba a su alrededor. Sus ojos estupefactos veían por la mañana salir el sol y lo veían luego ocultarse rojizo, en unos crepúsculos fríos, tristes y misteriosos. Sentados sobre una piedra, sobre el tronco de un árbol, veían los habitantes de la tierra llegar la noche, acercarse las mañanas, brillar la luna o las estrellas, formarse y estallar las tormentas, silbar el viento, caer los aluviones, crecer las aguas de los ríos. A veces ruidosos penachos de fuego se alzaban sobre las crestas de las montañas y la tierra se estremecía. Era dura la vida y difícil de lograr los alimentos. Mil veces el hombre maldijo, cuando el pesimismo o la cobardía asomaban por primera vez a su corazón, aquella facultad de observarlo todo e inquietarse e hilvanar sus pensamientos, que le había sido dada por la naturaleza, en lugar de la fuerza con que las bestias fabulosas derribaban los árboles a su paso, se procuraban alimentos, y se defendían de todas las inclemencias.

El pavor de la ignorancia —

Días terribles. Nunca debió parecer tan grande el mundo, tan hosca la noche, fría la soledad y pavorosa la ignorancia.

Por eso cuando empezaron a agruparse las familias y cuando [illegible] con las selvas y las montañas, llenas de peligros, aquella tea, insegura, sucia, débil, [illegible] bárbara y chisporroteante, era el símbolo de la vida de los hombres en la noche llena de ruidos y de angustias, de presentimientos y temores que debió vivirse en la primera ciudad del mundo.

A la mañana siguiente levantaron sus chozas y siguieron. Y el cabo, aun humeante, de la antorcha, abandonado en la llanura o en la falda de un monte [illegible] el paso de la primera expedición, del primer avance de los hombres hacia el misterio.

Cuando acamparon definitivamente, buscaron cimientos más sólidos para sus tiendas y empezaron a labrar la tierra, a fabricar armas y herramientas, a sentir la belleza y emocionarse ante ella, en un [illegible] o en un madero cavado, dieron golpes e inventaron la música a la que siguió la danza; la agricultura y la ganadería, y las industrias y arrojando piedras o luchando cuerpo a cuerpo contra las fieras que intentaban invadir su [illegible]

Y [illegible]

viento, hecha con [illegible] era más [illegible] segura y más familiar. Tal vez hubo uno de [illegible]

En cada crepúsculo —

Así fué como aquel [illegible] nal callejero, que cada [illegible] lo encendía alguien expresamente encargado de ello, resumía la poesía del momento. Tenía ternura, misterio, hosquedad, acogimiento, tristeza para el que lo dejaba y alegría para el que llegaba a él.

Miles de años pasaron con una lentitud desesperante sobre la inquietud de los hombres. Los cataclismos se sucedían a los cataclismos. Cada vez que los hombres se juntaban en gran número para hacerse más fuertes, la peste surgía entre ellos y los diezmaba. Y diezmaba sus ganados y sus sembradíos.

La aventura emprendida no era cosa fácil. Había muchos secretos que desentrañar y muchas [illegible] que vencer. Hicieron la medicina y la ingeniería; aprendieron la física y las [illegible] [illegible] industrias, levantaron [illegible] murallas de piedra y [illegible] [illegible] ciudades. Ya eran algo más que las bestias. Pero a través de todas las evoluciones, e[illegible]

[illegible] el sueño. Y no había más que [illegible] de noche, en la soledad, [illegible] de las [illegible]

Ya no era la primera tea —

Porque tenía todos los matices ya no era la primera tea. Era ya el la olito. Una vela, una mecha alimentada a petróleo o aceite y encerrada entre paredes transparentes de mica o vidrio. Aparato simple y humilde como siempre, era triste y tenía una luz macilenta en los días aciagos. Temblaba inquieto su fuego en las horas heroicas [illegible] tétricos cuando bajo sus rayos pasaban embozados los conspiradores y era trágica cuando iluminaba la figura del Inquisidor que iba en busca de una víctima.

La luz de gas, ya no era el viejo poeta de las noches de lloviznas, la más cercana de las [illegible] en las noches claras, fué [illegible] de [illegible]

[illegible] tuvo más amigos que los malos poetas con buenas intenciones pero sin talento, los vigilantes con sueño, los perros vagabundos y los [illegible]

La lámpara eléctrica, burguesa, [illegible] segura, más eficaz, menos costosa y más práctica [illegible] desalojaba para siempre.

Pero su recuerdo perdura. Despierta simpatía y gratitud. Nos ha acompañado durante muchos años y ha guiado al hombre por el tortuoso camino de sus conquistas.

La muerte del farolito —

Por eso durante las noches memorables de los días 16, 17, 18, 19 y 20 de Octubre de [illegible] que el Brujo de Menlo [illegible] bajó sin descanso buscando el filamento mágico que ardería en la ampolla vacía de su lámpara, hasta la madrugada gloriosa del día 21, en que vió, por fin realizado el prodigio de sus sueños, un farolito a querosén, exangüe y pálido, brillaba sobre la cabeza del sabio genial. Y cuando Edison, después de más de cien horas de trabajo continuo, con los ojos turbios de lágrimas y de fatiga abrió por fin la puerta de su laboratorio, que se inundó de luz del día y con paso vacilante, se encaminó a través del jardín, hacia el pabellón donde tenía sus habitaciones, el farolito a querosén, que le había acompañado fiel, durante la larga y laboriosa vigilia, se fué extinguiendo poco a poco.

Sobre la mesa de trabajo, como hija mimada, llena de cuidados y seguridades, estaba la nueva lámpara. La vencedora

Continúa de la Página 17

Continúa de la Página 17

pero que la de Vecar sin duda a con[illegible] aventuradas y por lo mismo, gratas a nuestro espíritu, [illegible] amor la quietud y [illegible]

Pero vino Gutemberg, hemos d[illegible]

[illegible] todo, los poetas, (hay un [illegible] inefable y balbuciente el monumento del pasado), perdido [illegible] de impresión.

Los poetas fueron a refugiarse [illegible] el libro.

Para la reacción, la primera [illegible] decaída de la arquitectura resultó insoportable, porque la reacción tenía energía y valor, pero carecía de comprensión. Nadie hubiera podido hacer [illegible] a los espíritus [illegible] una columna lisa, pura [illegible] es más hermosa que una columna sobrecargada de símbolos. Las columnas comenzaron a tener una aplicación esencial y exclusivamente práctica. Fueron lo que deben ser y nada [illegible]. Hoy vemos que el mismo criterio práctico, tiende a [illegible] eliminarlas, porque ocupan espacio y disminuyen la vista.

Los frentes de los edificios, ya no son páginas frondosas, en las que se puede leer y sobre las cuales se fatiga la vista. Los frisos, no tienen una función histórica, de archivo mejor dicho, que llenar. La civilización [illegible] en el campo de [illegible] tiene [illegible]. En el campo de la política social, [illegible] son fórmulas [illegible] títulos de ideas, cuya [illegible] está [illegible] en los libros.

Pero no debemos detenernos—

Todos nosotros, adquirimos y [illegible] que aumenta la sensación de que el tiempo posee hoy otra velocidad. Hay una aceleración, que [illegible] substancialmente el aspecto de [illegible] lo que se [illegible] con la vida [illegible] los [illegible] de 1914, dentro [illegible] en un vértigo, que no nos permite pensar mucho en el pasado. Tampoco hay necesidad.

El periodismo que se transforma substancialmente desde aquella fecha, [illegible] y la denominación de diarismo [illegible] a solucionar los [illegible] del día, hace suyo el libro [illegible]

[illegible]

[illegible] que quedó demostrado [illegible] una crónica periodística [illegible] Pero la crónica ha sido [illegible] [illegible] aproxima [illegible] a lo [illegible] aparecen diarias [illegible] conocido después [illegible]

[illegible] el libro [illegible] ha podido ser [illegible] convierta en periodista [illegible] sin saberlo y tal vez sin [illegible]

Emil Ludwig, es periodista, y más que periodista.

Knut Hamsun [illegible], por ejemplo, una magnífica nota periodística [illegible] cual no faltan las [illegible] de aquel proceso de [illegible]

Esto matará aquello —

La [illegible] ha [illegible] que el libro. [illegible] investigación, los resultados [illegible] en una meticulosa [illegible] Actualmente [illegible] inútiles, [illegible]

[illegible] a la humanidad. La noticia del hallazgo feliz, del invento laboriosamente gestado, van por el cable de uno a otro país, y un redactor, la recoge, la comenta y la entrega a los demás hombres, interpretando al sabio que le dió origen.

Ya podemos decir entonces, viendo la evolución y transformación de [illegible]

aquello! No lo ha de matar [illegible] como [illegible] el otro camino más [illegible]

[illegible]

El pueblo nos espera todas las mañanas, como a un manjar necesario.

Y todas las mañanas, llegamos a sus manos, con un traje nuevo, con olor a tinta, sabroso de noticias y emociones.

Tiempos difíciles —

Cumplimos nuestro cuarto aniversario, en tiempos difíciles, para el país. Horas en las cuales, cada ciudadano ha debido consultar la sinceridad de sus sentimientos para definirse.

En estos tiempos, hemos asumido la responsabilidad de una posición, que nos enorgullece mientras escribimos crónicándonos.

Acompañando al pueblo en sus sentimientos, interpretándolo una vez más, proclamamos la necesidad de un Gobierno civil, de un gobierno responsable, de un gobierno nacido del sufragio libre de los ciudadanos.

Así llegamos a la fecha de fiesta para nosotros. Así pasamos por ella.

Que sea éste, nuestro mejor auspicio.

LAS COSAS INCREIBLES QUE DEBEMOS CREER

Nuestra Ciudad Tiene Tambien Una Población Lacustre...

Un Viaje Urbano Pintoresco

[illegible]



AHI ESTAN LOS RANCHOS Y AHI ESTARAN HASTA QUE LA PROXIMA CRECIENTE LOS TAPE Y OBLIGUE A SUS HABITANTES A EMIGRAR



...SDE LO ALTO DEL TERRAPLEN, EL VIAJERO QUE SA E C ENTRA A LA CIUDAD, VE EL PANORAMA DE LA RANCHADA DISEMINADA

SUR, CENTRO Y NORTE: PASADO, PRESENTE Y PORVENIR



El sur, visto de la torre de Santo Domingo; se ve la edificación baja, los amplios patios arbolados, las huertas y a lo lejos los ríos que cierran para ese lado la expansión de la ciudad.



6ª SECCION | SON 48 PAGINAS | EL ORDEN | IV ANIVERSARIO | LA CIUDAD

NOVIEMBRE 3 DE 1931 — EDICION DEL IV ANIVERSARIO — PAGINA VEINTICINCO

Desde el Viejo Rincón en Donde se Escondió De los Indios, Nuestra Ciudad Surge a la Vida



El centro visto desde la torre del Carmen: casas más altas, calles más estrechas, horizonte de edificación; se nota movimiento en las calles y a lo lejos una chimenea.

Como en la Ciudad Desde lo Alto de las Torres de sus Iglesias y de sus Fábricas

NO VAMOS a ... ninguna novedad: Santa Fe ha evolucionado en forma impresionante durante los últimos años y ha avanzado un gran trecho por el camino del progreso.

Ha andado ca... mas de lo ... al y la propia ciudad parece estar hoy ... tanto asustada del ... remento súbito que acaba de dar. Ya no se contiene en ... Se ... en los ojos de los ciudadanos que ven las cosas ... la calle. Santa Fe ha duplicado su población en diez ... ha multiplicado ... sabe por cuanto la extensión de su radio urbano edificado; ha ... ado palacios, fábricas, grandes casas; ha abierto puertas de grandes comercios ... al capital de las campiñas y de las grandes ciudades de la República.

Santa Fe se ha puesto, cansada ya de ser aldea, en un franco tren de ... Todo esto es bien sabido, pero presenta interesantes aspectos que conviene recalcar.

En eso estamos.

TRES CIUDADES —

Tenemos en Santa Fe tres ciu... las gentes de ... antes que nadie. Los del sur; los del centro y los ... orte.

... somos santafecinos, pero las ... aracterísticas que diferencian a ... otros y hasta hay pequeños prejuicios inofensivos.

... centro y el norte, han visto ahora que está surgiendo el oeste: la cuarta ciudad.

... solo somos una gran capital que se levanta poco a poco, merced al esfuerzo de todos, con la colaboración de todos, para todos.

... falta en este juego de puntos cardinales un barrio: el e... No nacerá nunca. El río ha puesto un límite infranqueable y así el este es tan solo una concreción de energías: el barrio portuario, la boca de la ciudad, la boca de todo el norte de la provincia; el lugar por donde nuestra riqueza ... el sitio por donde entra e... to para nuestras energías.

... a grandes rasgos el panorama de la ciudad.

LOS BARRIOS —

Pero aún dentro de esto, junto a este juego de denominaciones so... bre la base de los puntos cardinales están los barrios; los lugares ... particulares de un grupo de ...

Todas las grandes ciudades del mundo, mientras más grandes más se realiza lo que vamos a decir, tienen sus barrios. Decenas y decenas de barrios, que se suceden los unos a los otros y que a cada calle, después de un cambio de nombre, por un accidente cualquiera ... la presencia de un teatro, de un cine, de un bar, de una casa de diversiones cualquiera, ya dan motivo a la aparición de nuevos núcleos de gente, de nuevas agrupaciones, de nuevos barrios.

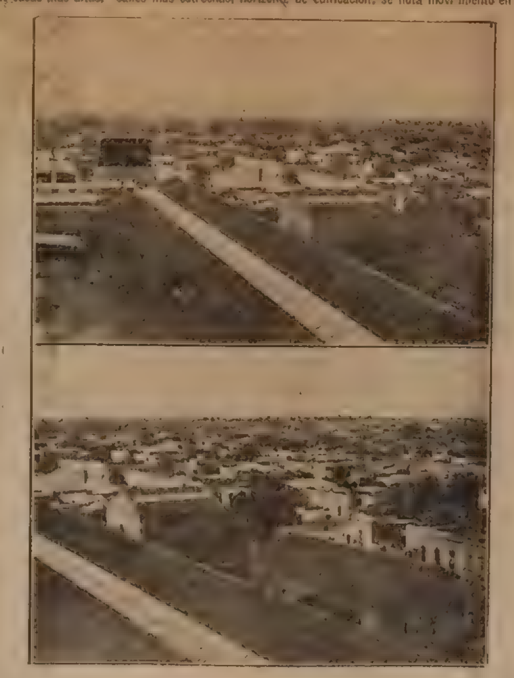
Los primitivos barrios santafecinos se han ido agrandando, multiplicando y dividiendo.

Lo mismo que la ciudad.

Al barrio sur, le salió el centro. La competencia desapareció más tarde ante la aparición del n...

Hoy está surgiendo el oeste. Y están surgiendo otras mil manifestaciones de la vida ciudadana, a lo largo de las amplias calles afirmadas, hacia otros centros de población.

Es la ciudad que se agranda. Es la ciudad que crece. Es la ciudad que ya no se contiene en sí misma.



El norte visto desde un silo molinero: Un caserío que se extiende hasta el horizonte. Una verdadera colmena humana en la que se trabaja incesantemente; la nueva fuerza que surge;

Que está en el camino del progreso.

EL VIEJO SUR —

... del viejo sur, cuando la más intensa vida se desarrolla... ... rededores ... l López ... la ciudad desde la ... arril que venía ... las amplias ... baias, de las huertas arboladas ... e las damas severas ... con la juventud, de las ... asomaban candorosas ... por ... ntanas enrejadas, ... calles terrosas por las que ...

Los Barrios en que Poco a Poco se va Dividiendo Son Una Prueba de su Pujanza

los ... barquichos ... o ... excursiones clandestinas hasta el alado.

Barrio para gritar a Manaco ... Barrio ... baja a la ... a las puertas ...

Barrio sur, somnoliento, bueno. ... Barrio de los almacenes con simple ... el comerciante sentía el fiero orgullo de ser criollo y d... buen vino, de dar la medida exacta y de tener fe en su cliente.

Barrio sur, corazón en otro tiempo de una ciudad que después de la corrida que le dieron los indios, fué a refugiarse allí, en el cruce de los ríos y se agazapó como dispuesta a defenderse hasta morir. La naturaleza le cerraba el paso. No se podía seguir más adelante. Allí se quedó la ciudad, en el rincón de las aguas. Allí vivió mucho tiempo.

Allí en sur se empezaron a al... las primeras grandes casas. Allí empezó a llamarse Santa Fe, esta población hoy inmensa, que se extiende poco a poco por todo el ángulo de los ríos que una vez la atajaron.

Todo lo que pudiera decirse del sur es poco. Con solo dirigir el pensamiento hacia aquellas calles que recuerda nuestra infancia, la carilla se llena de palabras y se llena de sombras a las que no es posible encerrar en frases.

Y es un interminable des... que ... pala... los naranjales ... huertas ... en las noches ... brales de lo ...

Las charlas ... a pocos ... que parecen sonar a la di...

... laberinto de las ... que tienen dos graves obl... que atender: el mercado ...

La hierbecilla que crece entre ... o el ladrillo de las ... la casa vieja que parece ... encierra; casa con ... abandonado y en la cual moran una viejecita que toma mate eternamente y un perro marrón que se le enreda entre las polleras.

Viejecita que puede hablarnos de los viejos gobiernos, de los viejos esplendores; de López, de Iriondo, de Freyre. Del mozo que según parece quería cortejar a ... el que mató, para siempre, un ... de los suizos.

Perro marrón que nos huele, que cree que no valemos la pena de un mordisco y que sin demos ... mayor importancia ... mismo que ha hecho con algún cuzquito, momentos antes, regresa de nuevo al interior de la casa, del rancho que amenaza caerse, mientras la viejecita nos cuenta sus recuerdos o se despide de nosotros.

Barrio de poesía, de sencillez y de orgullo. Barrio que se agranda casa hasta la calle Buenos Aires, en las veredas de los ... res, en las casas de las viejas fa...

(PASA A LA PAG. 2...)

La Chinesca es en Nuestra Ciudad un Motivo De Constantes Preguntas de los Forasteros

SON POCOS LOS QUE SABEN CONTESTAR CON EXACTITUD SOBRE SUS ANTECEDENTES

En la esquina de calles 25 de Mayo y Buenos Aires se alza el edificio el que toda la ciudad conoce por el nombre de La Chinesca. Todos lo han visto al pasar y pocas personas han penetrado en su interior. Muy raros son los que conocen, en los días actuales, la historia de esa casa extraña entre nosotros. Sólo andan de boca en boca, por el ambiente popular, leyendas que tienen algo de veracidad, pero que a veces son tan falsas que se llega a suponer que en un tiempo La Chinesca fué residencia de fantas-

No es tan antigua La Chinesca. Cuando sus muros empezaron a levantarse los fantasmas ya habían sido desalojados del mundo por la incredulidad de las gentes. Hasta los niños se reían de ellos, lo mismo que ahora. Ahora que, en medio del silencio terrorífico de una noche propicia a los duendes, cuando la puerta de una amplia estancia penumbrosa empezaba a abrirse lentamente, oímos decir en tono autoritario a una señorita que estaba frente a nosotros:

—Adelante. Si es usted un fantasma pase de una vez o múdese mudar. Pero cierre la puerta que entra corriente.

Nadie respondió. No había tal fantasma. Pero si lo hubiera habido en aquel momento, el desprecio de la señorita por su fama, lo hubiera aplastado y hundido para siempre en la nada.

Ese fué el fin de los probables fantasmas de La Chinesca. Cuando se empezaba a temerlos seriamente Napoleón Aguilar puso una academia de box entre sus paredes [illegible] y entre ruidos de [illegible] de guantazos y de malas palabras, los duendes huyeron para siempre...

Así llegó La Chinesca, hasta nuestros días. Hoy es comité. Y como a los fantasmas de otros tiempos, se acaba de vetar a los que en ella residen...

Un resumen del pasado—

Como un resumen del pasado, antes de empezar a hablar detenidamente de lo que ha sido y es desde sus principios hasta su hora actual el extraño edificio de la calle 25 de Mayo y Buenos Aires, vamos a hacer una advertencia: no se trata, efectivamente, de una casa vulgar. Las más variadas manifestaciones de la vida de un pueblo, han pasado por entre sus muros circulares.

La Chinesca, fué residencia de gobernadores, casa oficial de hospedaje para personas ilustres, hotel popular, hotel de lujo, cantón revolucionario, legislatura de la provincia, academia de Bellas Artes, Academia de Box y ahora Comité del radicalismo.

He aquí un resumen de la historia de este edificio que a todos nos interesa.

El gobernador Cabal—

Vamos a hacer, poco a poco la historia de La Chinesca.

El 7 de Abril de 1868, asumió el gobierno de la provincia don Mariano Cabal, distinguido santafesino, espíritu luchador y tesonero que se formó por sus propios medios en el comercio, conquistando fama de inteligente financista y llegando a través de una vida pública fecunda en obras admirables, a ocupar la primera magistratura de la provincia, de acuerdo con lo que estamos relatando.

Transcurrían los años del gobierno del señor Cabal, cuando éste concibió la idea de hacerse construir una mansión que se destacara de entre el resto de las de Santa Fe.

La idea toma forma—

El amplio solar existente en la esquina de las que hoy son calles 25 de Mayo y Buenos Aires, contribuyó a que la idea del señor gobernador Cabal, fuera tomando cuerpo poco a poco. Imaginaba el gobernador que su residencia había de ser la casa señorial por excelencia de su época y ya veremos más adelante de como esta idea llegó a cumplirse.

Esbozado su proyecto en líneas generales, don Mariano Cabal, se dispuso enseguida a llevarlo a la práctica.

Usó para ello la resolución y la rapidez de acción que había empleado siempre en todos sus actos.

Un amigo arquitecto—

Una de las primeras personas a quienes el gobernador Cabal confió su idea y sus propósitos fué a su amigo el señor Jonas Larguía.

Don Jonas Larguía, era uno de los ingenieros y arquitectos más distinguidos de aquellos tiempos.

Poco antes había terminado brillantemente sus estudios y se había radicado en nuestra ciudad a donde a poco de estar, ya trabajaba abundantemente y ya se había hecho un sólido prestigio.

A él recurrió, como decimos el gobernador, para encargarle que fuera planeando la construcción del futuro palacio.

Quien era Larguía—

Hemos dicho ya acerca de don Jonas Larguía, constructor de La Chinesca, de quien damos una fotografía en la presente nota.

Pero no podemos dejar de ocuparnos de su padre. Era éste don Francisco Solano Larguía, de la ciudad de Córdoba, en donde naciera Jonas en el año 1836.

Don Francisco Solano Larguía, fué prosecretario de la Cámara de Diputados de la Confederación Argentina, cuando sus poderes residían en Paraná.

Pero no podemos dejar de ocuparnos de él más extensamente, ya que su carrera brillante no fué únicamente en los campos de su profesión de arquitecto, sino también en las esferas oficiales, donde ocupó importantes cargos públicos que desempeñó siempre con acierto.

Había nacido Don Jonas Larguía en la ciudad de Córdoba en el año 1836 siendo su padre el señor Francisco Solano Larguía.

Hizo don Jonas sus estudios en Córdoba y fué diputado de la Cámara de Diputados de la Confederación Argentina cuando los poderes de ésta residían en Paraná, fué secretario del Ministerio del Interior en el año 1874, diputado nacional por Santa Fe 1876 a 1880 y de 1880 a 1884. Contribuyó con su voto a la federalización de Buenos Aires, a pesar de la oposición de los Ministros y de los que componían el gobierno de la provincia y por último fué Intendente de Santa Fe.

Como puede verse no es únicamente La Chinesca, la obra realizada en su vida por el señor Jonas Larguía.

El encargo de Cabal—

Pero volvamos a nuestra historia. El señor Cabal había resuelto ya la construcción de una casa que se saliera de lo vulgar y habló sobre esto con el arquitecto Larguía, haciéndole un encargo formal al respecto.

Quiso el señor Cabal aprovechar la oportunidad de un viaje del señor Larguía a Europa y le pidió que estudiara allá la posibilidad de un modelo nuevo, de construcción, absolutamente distinto de todo lo que hubiera hasta entonces en Santa Fe.

El viaje a Roma—

Realizaba entonces don Jonas Larguía, su segundo viaje a Europa. El primero lo había hecho en el año 1855 a 1860, por encargo del Gobierno Nacional para terminar allá sus estudios de arquitectura y escultura.

A su regreso de este primer viaje, de acuerdo a una ley del 1862, fué encargado por el mismo Gobierno Nacional de la construcción del edificio que aun se alza en la Capital Federal, en la ochava de las calles Victoria y Balcarce, destinado a Congreso Nacional y ocupado por éste por espacio de más de ochenta años. Hoy está allí el archivo de la Nación.

Después de esta ya brillante actuación y figuración, emprendió pues don Jonas Larguía su segundo viaje a Europa.

Varios proyectos—

El señor Larguía estuvo en Roma, durante este viaje, pero recorrió también otras partes de Europa, visitó las academias y los museos de arquitectura y a su regreso traía varios notables proyectos que sometió a la consideración del gobernador.

Cabal eligió los planos que han servido de base para la actual Chinesca y su construcción se llevó a cabo en el 1869, bajo la dirección personal del señor Larguía.

La construccion—

El solo anuncio de que el gobernador se proponía hacer construir un verdadero palacio, había despertado en el antiguo Santa Fe una singular expectativa.

Y esta expectativa fué en aumento cuando se corrió la voz de que el arquitecto Larguía había regresado, de que los planos que presentara habían sido aprobados y que de un momento a otro iba a empezar la construcción. De este modo La Chinesca era ya famosa antes de que se empezara a levantar sus muros.

Pero el interés de todos aumentó cuando las redondas paredes, jamás imaginadas hasta entonces, empezaron a levantarse ante el asombro de la ciudad.

Mas aún: antes de estar terminada, La Chinesca, era ya lugar de cita para los notables y también para el pueblo de Santa Fe.

Todos iban a ver qué era "aquello". Los más entendidos daban su opinión y nadie acercaba a creer como sería posible vivir en piezas redondas. En piezas sin rincones.

Los constructores locales iban e inspeccionaban los cimientos, las zanjas y los andamios y se retiraban meneando la cabeza.

—Cosas de locos, pensaban.

Y en las aceras de enfrente se formaban grupos que comentaban aquello.

Como Era el Dia que se Inauguró



De una vieja fotografía, nuestro dibujante ha copiado esta impresión de lo que fué la Chinesca en sus buenos tiempos

La Chinesca en Nuestro Dias



El edificio de la Chinesca, tal como se encuentra en nuestros días: un poco desmantelado pero firme en sus cimientos

El Constructor



El arquitecto, Sr. Jonas Larguía, constructor en el año 1868, del edificio La Chinesca, del cual nos ocupamos en la presente nota

La Cuna de la Constitución

Hablan[illegible] en esta crónica de todo lo que ha sido y de todo lo que ha pasado por la Chinesca, desde el [illegible] en que fué [illegible] construída hasta hoy.

Pero [illegible] nte [illegible] de [illegible] trascendental. Lo que hemos relatado es [illegible] es bastante como para [illegible] como esta, pero aun hay más, algo que está más estre[illegible]mente v[illegible] a [illegible]

Es [illegible] Los [illegible] hombres de la provincia [illegible] de sus [illegible] de [illegible] del [illegible] que había sido objet[illegible] [illegible] la Constitución [illegible] provincia de Santa Fe.

La Chinesca, pues, [illegible] mente [illegible] el palacio de [illegible] cuna de nuestra Constitución.

El edificio terminado—

Tenemos una foto muy antigua de La Chinesca, el día que [illegible] terminada. Su reproducción es imposible, pero nuestro [illegible] ha hecho una cop[illegible] de [illegible] parte superior que en la [illegible] ble en la fotografía.

El estilo asiático, se ve allí más patente. Era una verdadera pagoda. En la [illegible], la mole central [illegible] taba rodeada por una galería apoyada en esbeltas columnas blancas. Las agujas finales de cúpula, hoy ya retirada, le daban más agilidad al conjunto.

El gran edificio, el palacio que tanto esperaba Santa Fe, ya estaba terminado. A[illegible] farolillos que arrancaban de todas partes, le daban más animación y dejaban más contento al pueblo, que por lo menos, con [illegible] algo, la noche suntuosa de la inauguración de [illegible]

Vino Urquiza al baile—

Las crónicas de aquel tiempo, que se conservan en cartas o en diarios particulares, hablan todas en tono grandilocuente de la fiesta que ofreció don Mariano Cabal para inaugurar su ca[illegible]

Fué una noche memorable. Fué algo que hasta entonces sólo había [illegible] do concebido en el reino de la fantasía por los humildes que se agolpaban en las puertas de entrada y veían llegar a los grandes y poderosos en suntuosos carruajes o rodeados de servidumbre, mientras adentro sonaban las músicas y llegaba hasta afuera el rumor de las conversaciones, de las risas y el esplendor de las luces que se multiplicaban en todo el palacio.

Lo más selecto de las sociedades de Santa Fe y de Paraná estuvo representado en la fiesta.

Y como invitado especial [illegible] tó también el general don Justo José de Urquiza, a quien a[illegible] pañaban los hombres más prominentes de la Confederación.

Fué una gran fiesta. Un acto social brillante realzado por la presencia de [illegible] mas y de [illegible] destacad[illegible] bres.

Otro gran baile—

Poco más tarde, sin embargo, había de ser La Chinesca [illegible] rio de una [illegible] tan brillante como aquel [illegible] con motivo de la visita a Santa Fe, del presidente de la Nación don Domingo Faustino Sarmiento, producida en el año 1872.

El presidente andaba en [illegible] por el país, visitando el litoral y las colonias del oeste de nuestra provincia.

Fué alojado en la casa del gobernador y una noche se ofreció en su honor un gran baile [illegible] estuvo a punto de superar en brillo al de la inauguración.

El Hotel de Aguirre—

Pasaron los años. El gobernador Cabal terminó su mandato y falleció algún tiempo después. Sus familiares dejaron entonces la casa que fué arrendada a particulares y en ella don Joaquín Aguirre, instaló una casa de huéspedes.

El "Hotel de Aguirre" fué famoso en su tiempo. Era el hotel distinguido, el hotel oficial de la ciudad y en ella se alojaban los [illegible] dores provinciales y los na[illegible] cuando visitaban la ciudad.

En más de una oportunidad el gobierno pagó allí alojamiento para sus huéspedes ilustres. La Chi[illegible] n hotel, seguía estando así [illegible] ente ligada a la vida del [illegible]

Pero más tuvo de [illegible] pasar más tarde, cuando el Hotel de Aguirre perdió su primitivo esplendor. Cuando nuevos hoteles lo desalojaron de la preferencia de los [illegible] tinguidos y se transformó por algún tiempo en un hospedaje eco[illegible]

Canton y cita de motineros—

También tiene La Chinesca su historia bélica. También han resonado entre sus muros enardecidos palabras de guerra y de desafío; ha corrido sangre [illegible] o de pólvora y se ha es[illegible] do el estampido de las armas de fuego.

Todo esto que describimos con tan terribles palabras aconteció cuando la revolución del 24 de setiembre de 1893, en que La Chinesca fué convertida en cantón revolucionario desde el que se luchó fuertemente.

Años antes, en 1878 se reunieron en ella los hombres que promovieron la asonada contra el gobernador don Simón de Iriondo.

Se conspiraba bajo sus cúpulas. Se defendía después a balazos la causa revolucionaria. Esta es la parte heroica de la historia de La Chinesca.

La Legislatura Provincial—

Transcurrieron después los años [illegible] la extraña casa. A su alrededor fueron creciendo y agigantándose los árboles de todas clases.

Las partes más frágiles de la construcción fueron cayendo o fueron retiradas a tiempo y la mole perdió su primitivo aspecto. Construcciones que se alzaron por dos de sus costados y las mismas arboledas le quitaron perspectiva.

Y debió empezar entonces a nacer la leyenda misteriosa que la rodeó por algún tiempo.

Tuvo sin embargo, hace como treinta y cinco años, una nueva época de esplendor.

Fué cuando el Gobierno la arrendó para palacio Legislativo e instaló en su rotonda principal las cámaras de los representantes.

Resonaron allí tremendos debates. Lo discut[illegible] nuestra legisla[illegible] de nuestras le[illegible] de entre [illegible]

E[illegible] llegó [illegible] hasta la Chinesca en más de una oportunidad.

Después vinieron años de olvido y silencio bajo sus grandes paredones.

Una academia de bellas artes

La Chinesca llegó a ser un misterio. Estaba poco menos que des[illegible] Sólo algunos silenciosos [illegible] se veían de vez en cuando discurrir por la gran huerta, o por la galería que, después de una noche de tormenta, [illegible] ció cierta vez [illegible] sobre [illegible] lado, como destripada, pues [illegible] varillas que servían de armazón, habían saltado para afuera.

[illegible] José María Rey[illegible] unos doce años, fundó [illegible] ademia de Bellas Artes, de vida efímera, que funcionaba en La Chinesca.

Hubo reuniones interesantes en las que se hacía música, canto, declamación y se exhibían las obras de los artistas locales.

Un buen día la academia cerró sus puertas.

Una academia de box—

Solamente meses más tarde, La Chinesca estaba de nuevo en plena actividad. Una academia de box había sido instalada en ella.

En todas las habitaciones había trompadas. En los jardines se veía a los boxeadores saltando a la cuerda y esquivando a su sombra.

De ahí surgió, en pleno florecimiento de la industria del box la época más brillante del box santafecino. Todos nuestros campeones salieron de allí, de allí donde residió uno de nuestros gobernadores más ilustres, donde danzó la más distinguida aristocracia, donde se hospedaron Sarmiento y Urquiza, donde se conspiró y se peleó por la demo[illegible], donde se elaboraron las leyes de la provincia. De La Chinesca, viejo edificio en donde los fantasmas si los hubiera sería de una variedad encantadora.

Y en donde ahora está instalado un comité. Hemos llegado al presente y hemos cumplido con nuestra crónica.

Un Lindo Rincón de la Ciudad



Uno de los más agradables de los rincones de la ciudad, donde se destaca el contraste de los jardines luminosos y la severa armonía del gran Puente Colgante.

Sur, Centro y Norte

Y se formó en el centro de la ciudad. Ya no era el centro la plaza de Mayo. Ahora lo era la calle San Martín con su movimiento en horas de la mañana, en la hora de reparto para atender a todas las casas que se alzaban sobre sus lados, en las horas anteriores del mediodía, por la presencia de los oficinistas, de los empleados de comercio, de las clientelas de los bancos, de la gente que anda de compras: en las primeras horas de la tarde por lo mismo. Y luego en la hora serena del atardecer, por el desborde de los elegantes, por la vida social [illegible] salida a la calle de impro[illegible]

Ya tenía la ciudad su sur y su centro.

Su sur tradicional, viejo, callado, silencioso.

Su centro lleno de nerviosismo y de agitación. Su centro hasta con costumbres nuevas, con su vida propia, con su gente propia.

Al empezar a tener barrios Santa Fe empezaba a ser ciudad.

EL NORTE —

Hay una novela extraña, que [illegible] Hans Dominick. Se llama "El poder de los Tres". Son tres personajes, uno de ellos nórdico. Entre los tres están en condiciones de dominar el mundo. Pero el Poder, el verdadero poder, lo ha logrado el del norte. Y en la novela se repite muchas veces: ¡El poder viene del Norte!

Y así, finalmente surgió un día el norte de Santa Fe.

El norte fué la población aun [illegible] nueva que la del centro. Se pobló el cielo de aquella parte de chimeneas. Y las calles de gentes cosmopolitas. Y se alzaron grandes edificios, y se abrieron nuevos barrios, [illegible]

Allí están las fábricas, las usinas, las destilerías, los molinos. De allí parten los amplios caminos que van hacia las poblaciones prósperas.

Allí están los mil comercios pequeños que hacen grande la ciudad. Los mercaditos, los almace[illegible], las tiendas de barrio.

Allí la gente va y viene por ca[illegible] sin preguntar quien es el que [illegible] a su lado.

Y allí sobre todo, se extiende aun un amplio panorama interminable. Allí queda al frente toda la provincia. Allí, mirando hacia el norte, está el porvenir.

LOS PANORAMAS —

Hemos subido a las torres de la ciudad, para verla desde lo alto.

Son tres panoramas distintos: son tres ciudades, como ya dijimos; son una misma ciudad que se agranda, que se extiende y que por lo mismo que es cada día más grande, tiene a cada momento nuevas características y modalidades.

Hacia el sur se ven las casas bajas; los patios, las arboledas. Sobre el fondo los ríos. Las calles amplias y soleadas.

En el centro se ve otra edificación. Ventanas a treinta metros de altura. Torres. Frentes imponentes. Calles estrechas atestadas de gente. Sabemos que allá, abajo, la gente se debate a ciertas horas, corre, va y viene angustiada por la fiebre de los negocios.

Hasta la alta torre en donde estamos llega un rumor de pueblo, de muchedumbre. Voces humanas y de bocinas.

Miramos hacia el norte desde lo alto de un molino. Rumor de máquinas, silbidos de fábricas, trenes que entran y salen de la ciudad.

Y allá a lo lejos, una población pequeña que se agita, que rebosa de energía, que se extiende cada vez más impulsiva.

Chimeneas que ensombrecen el horizonte. Hombres vestidos de azul que salen de amplios portalones. Es la nueva ciudad.

[illegible] milias. Barrio que tenía en su límite la plaza heroica de todas las ciudades argentinas: la Plaza de Mayo.

Viejo barrio que no desaparecerá nunca y que será sin embargo un recuerdo.

Barrio también en donde las novias saben negar un beso para que después sea más sabroso.

Eso es lo que queda allá, en el recodo de los dos ríos, en el sitio donde se agazapó la ciudad, el día que los indios la corrieron.

Y desde allí empezó a estirarse poco a poco.

LOS DEL CENTRO —

Pasaron los años de angustia para nuestra patria. Habíamos conquistado la libertad. Se había logrado la organización nacional. Se estaba poco a poco depurando la vida bárbara de los primeros tiempos de la República.

Cada ciudad era un oculto nido de ensueños. Así era como Santa Fe estaba refugiada, casi tímidamente, allá en donde más lejos había podido retirarse.

Pasaban los años con lentitud desesperante sobre ella.

Hasta que se inició la era de progreso que nuestra república estaba destinada.

A lo largo de la calle San Martín, de lo que hoy es calle San Martín, empezó entonces a surgir la nueva ciudad.

Gente que andaba más ligero por las calles. Gente que no se detenía a conversar en los umbrales. Gente, alguna de ella, que vino de afuera, de otras ciudades o de otras tierras, y que abrió tiendas amplias, que abrió nuevos puntos de reunión, cafés, bars, confiterías, billares.

Que puso librerías en las calles. Que matizó el frente de las casas con amplios escaparates [illegible]

Que empezó a introducir las especialidades: artículos para hombres, artículos para señoras, artículos para niños.

El Comercio, entró en la vieja calle apenas ésta cambió de [illegible] bre; apenas cambió el nombre [illegible] hoy debía tener.

El Futuro —

Pasarán los años y nuestra [illegible] habrá llegado tal vez a la realiza[illegible] del [illegible] [illegible] p[illegible] entes, [illegible]

Pero los tres barrios típicos [illegible] de su vida, estarán [illegible] marcadas en la fisonomía ciudadana: el sur, el centro y el norte.

Los tres pasos iniciales de su vida. El principio de su larga carrera.

El Museo en Nuestra Ciudad

Como un Oasis, se Encuentra Enclavado en la Ciudad, el Museo Rosa Galisteo de Rodriguez

SIN MUCHO APOYO OFICIAL Y OLVIDADO POR EL PUBLICO EL MUSEO VIVE Y SE AGRANDA

Varias veces, durante las tardes ...radas con que de vez en cuando ... obsequia el cielo santafecino, he... ido a visitar el Museo.

Es grato el silencio y el frescor de sus salas. Pero acontece que como ...mos encontrado en ellas más silen... del que se merecen, vamos a aclarar que nos referimos al Museo Rosa Galisteo de Rodriguez, que es el museo de bellas artes oficial en nuestra provincia y que se encuentra allí, en la calle 4 de Enero, entre General López y 3 de Febrero, frente a la plaza de la Legislatura.

Sí. Allí está el museo, cuya existencia parecen ignorar los buenos vecinos de esta hermosa ciudad.

No se trata de una cosa sin importancia. Vamos a hablar algo de

UN VIAJE

Uno de los vecinos más preclaros de Santa Fe, el doctor Martín Rodriguez Galisteo viajó constantemente durante un buen tiempo de su vida. Visitó los países de Europa, no para conocer únicamente el esplendor de las capitales, sino que a veces casi siempre, se adentró en sus pueblos, recorrió sus regiones más típicas, visitó sus lugares pintorescos y raros.

Pueblos hermosos aquellos de Francia, Italia, Alemania, Inglaterra. Pueblos limpios y tranquilos, donde ... con los héroes, los deportistas y los trabajadores, los músicos, los pintores y los poetas tienen también su lugar en el corazón de las gentes.

Don Martín Rodriguez admiraba ...osamente todas estas cosas. Y ... que allá, hasta en las ciudades ... humildes, había museos, había ... en los que la obra de los ar... locales quedaba expuesta y ...ensada por el gobierno.

En su lejana Santa Fe, no había nada absolutamente que se pareciera a ésto.

Así nació en él la idea de dotar a nuestra ciudad de un Museo de Bellas Artes.

LA OBRA

No pensó seguramente don Martín Rodriguez Galisteo, convertir a Santa Fe en un centro artístico. Hombre eminentemente practico, no debió soñar demasiado, mientras organizaba en su cabeza la idea de ofrecer a su pueblo un museo de arte.

Moderadamente sólo quiso darnos lo que nos ha dado y lo que la acción continua y entusiasta de los continuadores de su obra ha agrandado después.

Un Museo para Santa Fe.

La obra ya está realizada. Bajo el techo del edificio que donara, su primera idea se desarrolla y crece y se convierte, cada vez más, en una realidad constantemente mejorada.

Mientras tanto el pueblo, a quien Martín Rodriguez Galisteo dedicara este esfuerzo pasa por la acera de enfrente.

También esto debió preveerlo. Por eso no soñó demasiado. Y por eso es mas noble lo que hizo.

LA INAUGURACION

Puesto a trabajar en su iniciativa el doctor Martín Rodriguez Galisteo, hizo construir en un terreno de su propiedad, el magnífico y elegante edificio para el Museo.

El arquitecto Agote, de la Capital Federal, fué el encargado de la obra. Para el año 1921, estuvo lista y el Museo se inauguró oficialmente el 24 de Mayo del año 1922, durante el gobierno del doctor Enrique Mosca.

Se realizó en esa oportunidad el primer salón, en el que fueron presentadas 94 obras. En el último salón, celebrado ultimamente, había 380. Y una gran calidad artística.

TRES CONDICIONES

Hay sin embargo muchas cosas que decir, antes de seguir adelante. Y queremos entre ellas destacar las tres condiciones con las cuales el doctor Rodríguez Galisteo donó a la provincia el edificio del Museo.

Dichas condiciones fueron éstas: que el edificio habia de destinarse únicamente a Museo y Biblioteca de Bellas Artes; que la institución había de llevar el nombre de Rosa Galisteo de Rodriguez, madre del donante y que el director habia de ser siempre un ciudadano argentino nativo. Esta última condición fué impuesta como esencial. Y en la realidad, ha dado como resultado que el Museo sea hoy el más puramente argentino del país. El más completo y representativo de los artistas nacionales.

UNA OPINION

Respecto a esto que estamos diciendo hay una opinión interesante. Es de Bragaglia el vanguardista italiano que nos visitó hace poco. Al recorrer Bragaglia las del museo local dijo

—Por fin encuentro aquí, el arte argentino. Aquí los veo a todos. Aquí los encuentro reunidos.

Y es exacto. Ni en Buenos Aires, en el Museo Nacional, hay una colección de argentinos tan completa como ésta, en la cual se encuentran todos, todas las tendencias y todas las escuelas que han alcanzado notabilidad entre nosotros.

La Sala Principal Para Exposiciones



Una vista de la sala central del Museo Rosa Galisteo de Rodriguez

La Labor Que Desempeña el Sr. Caillet Bois

EL PRINCIPIO

Sin embargo, al iniciarse el Museo no había más que nueve obras, que donó su colección particular el mismo doctor Rodriguez Galisteo. Dichas nueve obras, son las siguientes: Vacas corridas por una tormenta, de Milone; L'Alcohol Tue, de Burnand; Le vieux violoneux, de Denet, retrato de Urquiza, de Josefa Diaz y Clucellas; Scene d'hotel, de Amise; Paisaje, de Collin; Monje Orando, de Cano; La cote d'azur, de Toretti y El pensamiento de la piedra, mármol de Héctor Rocha.

Hoy la colección llega a 400 piezas. Como ya dijimos, están representadas: España, Francia, Italia, Alemania, Inglaterra y hasta Rumania.

(PASA A LA PAG. 29)

El Frente del Museo



En la portada del catálogo del último salón anual, se ve el frente del edificio que ocupa el Museo Rosa Galisteo de Rodriguez Es una construcción de lineas severas y armoniosas.

El Portero del Museo

Nos ha acontecido en más de una oportunidad, llegar al museo acompañando al director señor Caillet Bois. Entramos al despacho de éste, e inmediatamente, casi detrás de nosotros una figura corpulenta se planta en la puerta de la dirección.

—Buenas tardes, señore diretor

—Buenas tardes, Puggi

Y Puggi se retira arrastrando los pies. Es el portero del museo. Este ... do los escenarios liricos mas famosos del mundo, como figura de gran ópera italiana. Un dia hubo de quedarse en Santa Fe, por remotos motivos que no vienen al caso mencionar. Recuerda que cuando se inauguró el Teatro Municipal, el ya habia bajado del escenario. Fué empleado como acomoda... zapatos con hebilla de plata. Despues transcurrieron los años. Ahora tiene esta mansa profesion de portero de Museo. Con cariño mira los cuadros, la casa, mira todo lo que hay dentro. Saluda a los visitantes con cortesia y siente honda admiración y respeto por el señore diretore.

AUTOBIOGRAFIA



El señor Horacio Caillet Bois, Director del Museo, en su despacho

Nací el 30 de Junio de 1898 en Buenos Aires, cerca del barrio del Once. Vine a Santa Fe en 1906, cuando se empezaban a poner las losas recordatorias de la creciente, y aquí estoy desde entonces.

En realidad, en estas dos líneas debía terminar la "autobiografía" que me pide EL ORDEN. Pero a fin de agregar alguna cosa más, y que no se diga que no tengo historia —aunque sea la del personaje de Papini—, añadiré que de mis primeros años en la metrópoli conservo un vago recuerdo de pavimentos que se cambian, en el febril despertar de la inmensa urbe, y el resplandor nocturno de unos faroles de gas, sobre el perchero transformado de los de kerosen, el último de los cuales acaba de apagar el señor Guerrico.

Antes de llegar a Santa Fe, trashumé por Córdoba, donde [illegible] las primeras letras en un colegio inglés. El castellano vine a conocerlo en Santa Fe [illegible] el Colegio Jobson.

Luego frecuenté el Colegio de los Jesuitas, donde hice el bachillerato. Fuí presidente de su Academia de Literatura y allí escribí mis versos primigenios, unos encendidos cantos de distintos metros y apreciables di[illegible] por los cuales todavía me guardan inexplicable simpatía mis condiscípulos de aquella época, que tenían que e[illegible]harlos íntegros los 25 de Mayo y 9 de Julio. Añadiré q[illegible] tengo sino remembranzas de gratitud y cariño entrañable para el Padre Marzal, que tanto me estimuló y tanto hizo porque yo resultara un glorioso poeta. Lo defraudé, y ese es el gran remordimiento que siento, aunque la culpa no sea exactamente mía.

En 1920, siempre en mi afán de justificar al querido Padre Marzal, publiqué "Poemas", que me valió un premio y un banquete, todo ello poca cosa, con ser mucho, comparado con el gusto que le dí a mi maestro. En 1921, aparecieron "Las urnas de ébano", también versos, y en 1923 "La Ciudad de las Losas y de los Sueños", novela semiautobiográfica cuyo protagonista es esta misma ciudad.

En 1921 el Gobierno de la Provincia para que dirigiera y formara el Museo de Bellas Artes que acaba de donar al estado el doctor Martín Rodríguez Galisteo. En esta tarea puse todo mi empeño y de sus resultados hablarán otros mejor que yo.

Solo diré que, compenetrado de la extraordinaria obra de utilidad pública, que acaba de realizar el donante y del esfuerzo que habría que d[illegible]arrol[illegible] para que no se malograra tan loable iniciativa, me dediqué de lleno a la labor de formar un Museo en Santa Fe. Y hoy puedo constatar, con íntima satisfacción, que ese Museo es uno de los perfiles más interesantes en el paisaje espiritual de esta ciudad. Y que se me perdone esta declaración, hija del cariño con que miro aquella obra, que es la obra de todos.

La Galería de Acceso a las Salas



La parte más hermosa del edificio: la galería de acceso a las salas interiores. Los muebles que se ven en primer término, pertenecen al doctor Rodolfo Borzone, y fueron expuestos h[ace] algún tiempo en el Museo.

HORACIO CAILLET - BOIS

LAS ADQUISICIONES

Caillet Bois, el director del Museo que nos habla de los tiempos primeros de esta empresa y que estuvo [illegible]jando pacientemente en ella desde mucho antes de su inauguración oficial, recuerda las primeras dificultades [y] adquisiciones que se hicieron para el Museo.

Había que obrar muy lentamente, pero todo se fué haciendo de acuerdo con el espíritu que había inspirado al doctor Martín Rodríguez Galisteo: hacer un museo argentino. Y las obras adquiridas fueron de Sívori, de Bonifanti, el maestro de los pintores argentinos, que concurrió al [illegible] salón con cincuenta y cuatro [illegible] [illegible] Alice, de Collivadino.

Se procuró traer a todos los pintores, desde los tiempos de Pellegrini, hasta las épocas actuales, en [illegible] ya son hombres formados aquellos precursores que fueron de la Carcova, Enrique Prins, Cupertino del Campo, José León Pagano, Schiaffino y otros.

LA SIRINGA

Estos a quienes hemos nombrado y que forman pléyade de consagrados en nuestra pintura, formaron en sus comienzos, en Buenos Aires, una asociación que se denomina La Siringa. No eran únicamente pintores. También estaba entre ellos Rubén Darío [illegible] ciación de artistas.

Ellos organizaron el primer salón argentino, que se celebró en el Salón Costa, ya desaparecido.

[illegible] quedaba el Círculo de Ar[mas] [illegible] muchachos, conviene saber que los socios del círculo de armas, el mismo día que sus vecinos inauguraban [illegible] locaron en la puerta de su club un gran letrero que decía ¡Cuidado con la Pintura!

Se burlaban de ellos. Y eso que el círculo de armas era lo más [illegible]

Sus cuadros posteriores le [illegible] fama. Algunos de ellos están en el Museo de Santa Fe.

OTROS CUADROS

Posteriormente el Museo se fué enriqueciendo con cuadros de Quirós, Fader, Bermúdez, Alice, etc., etc.

De este modo ahora, como ya dijimos antes, en el museo están representados todos los pintores argentinos.

Sólo faltaba Quinquela, pero para la adquisición de obras de este talentoso muchacho, había dos inconve[nien]tes serios: el precio y el hecho d[illegible] ha estad[o] [illegible] durante [illegible] el famoso pintor de [illegible] [illegible]ado al Mu[seo] Pr[ovincial] [illegible] Fe, antes que al Museo Nacional de Buenos Aires.

Allá, hace recién unos días, que [illegible] una obra suya. Ya ha [illegible] [illegible] nos equivocamos el [illegible] ha retirado del [illegible] tiempo.

APOYO OFICIAL

El edificio del Museo se encuentra tal como el donante lo entregó. Hoy ya resulta chico y cuando se realiza el salón anual o se hace una exposición personal, es necesario llevar a cabo una verdadera mudan[za] [illegible] alojar temporariamente las obras permanentes para dar lugar a la exposición.

[illegible]mente se brinda una excelente [oportu]nidad para [illegible] dos baldíos que [illegible] pero el gobierno no se ha interesado nunca.

El estado contribuye desde 1923 con 10 000 pesos anuales y además con un premio de adquisición de 3000 [illegible] que traer y devolver las obras. Hay que hacer programas y hay que adquirir algo. [illegible] habilidad el [illegible] res, no se puede estimular a los artistas.

Este año por ejemplo, los particulares solamente compraron diez mil pe[sos] [illegible] estado tamb[ién] [illegible]

Y decimos todas estas cosas, para dar a entender la labor que están llevando a cabo el director del Museo señor Caillet Bois y los miembros de la comisión provincial de Bellas Artes, señores Nicanor Molinas, Agustín Zapata Gollan y Miguel Angel Correa.

Sobre ellos cae el peso de la organización de las exposiciones y d[e] la administración del museo. Y el p[eso] de la responsabilidad d[e] los éxitos o los fracasos.

Los Salones —

Desde que funciona el M[useo] Rosa Galisteo de Rodríguez, [se] ha realizado en el mismo, varias y [valiosas] exposiciones artísticas, aparte de la exposición que el mismo museo significa.

Por lo pronto se han realizado, anualmente los salones habituales, desde el año de la inauguración del museo, hasta el presente con sólo dos excepciones.

Dichas excepciones son los años 1923, en el cual la exposición anual no pudo realizarse porque la Legislatura Provincial no había sancionado aún la partida que es especial para su costo y premios, y en el año [illegible], en que no se realizó porque se estaban efectuando en el local obras de reparación.

En total, pues se han realizado 8 exposiciones anuales, inauguradas todas ellas, menos la primera el día nueve de julio de cada año.

Pero aparte de estas exposiciones, que por decirlo así son reglamentarias, sean realizadas muestras particulares o individuales de indudable interés.

En el año 1927 se llevó a cabo una exposición de Acuarelistas y grabadores [illegible] contemporáneos y la primera exposición en el país, de las obras del admirable paisajista argentino Fernando Fader. Igualmente llevó a cabo una Exposición de arte Español Contemporáneo, en la que se [illegible] con ochenta obras de los más [illegible] pintores de aquel país. Había obras de Fortuny, Romero de Torres, Sorolla, Bilbao, Mezquita y otros.

En 1930, se llevó a cabo la exposición individual de Lorenzo Gigli y en 1931, la primera exposición completa de Benito Quinquela Martín en el país.

Los Premios en el Salon

UNA prueba evidente de la admirable selección artística que constituye la colección del Museo Rosa Galisteo de Rodríguez, lo prueba lo siguiente: en sus galerías figuran las obras de casi todos los pintores que han sido agraciados con la más alta distinción en el Salón Nacional de Buenos Aires.

Así es como allí p[ode]mos admirar "Poncho Rojo", de Bermúdez, Premio Nacional del año 1913; "Fresco Vespertino" de Na[varr]o, Premio Nacional del año 1912; "En Familia", de Quirós, Premio Nacional del año 1917; "La Morocha", de Lavian, Premio Nacional del año 1915. Están también obras de Centurión, Carcova, [illegible]ndon, Gigli, Guido, Soto Acébal y otros, a q[uienes] [illegible] la crítica y los jurados de Buenos Aires [illegible]

En cuanto a escultura hay p[iezas] de Irurtia, Sforza, Riganelli, Mazzo y Oliva Navarro. La sola enum[eración] [illegible] ver a los entendidos, lo que es el capital artístico [illegible] M[useo].

La Casa del Doctor Borzone

Una Residencia Extraordinaria en Nuestra Ciudad: Vive en Ella un Sabio y un Artista

En Medio de un Aparente Desorden se Desliza Una Vida Grata y Provechosa

Al lado de la Asistencia Pública, sobre la calle Juan de Garay, queda la casa del doctor Rodolfo Borzone.

Santa Fe, no conoce al doctor Borzone, tal como él es, ni tal como hay que conocerlo. Tampoco sabe, la mayoría de nuestra buena gente qué es lo que hay, pasando la cancel, en la casa del doctor Borzone, allí, sobre la calle Juan de Gary, al lado de la Asistencia Pública.

Pues bien, en la casa del doctor Borzone, hay una porción de cosas interesantes. Pero el ... de todas estas cosas, que ... el suelo, en los rincones ... y arriba de las mesas, sobre el piano y adentro del piano, en la bureta y estantes, es muy relativo.

Sabemos de una señora, por ejemplo, que no les da ningun valor. La historia es ésta. La señora del cuento fué a visitar al doctor Borzone, al medico, por una cuestión cualquiera. Si mal no estamos informados, se trataba de una enfermedad considerada incurable. El doctor Borzone la curó y ella agradecida se propuso ofrecerle una muestra de su agradecimiento.

Para ello, una mañana se presentó con un brillante jarrón de cristal checoeslovaco a fin de reemplazar al cacharro sucio y cascado que había estado viendo, durante todas sus visitas, sobre la mesa del vestíbulo.

—¡Pobre doctor, vean lo que tiene que poner ahí!

Lo que el doctor Borzone había puesto ahí, era una joya de la alfarería indígena, un cántaro de más de dos mil años de antigüedad, que él encontró durante un largo peregrinaje por América.

TIENE RAZON LA SEÑORA

Pero después de todo la señora de los jarrones, tiene también su poco de razón. Desconcierta encontrarse de pronto allí, después de haber pasado por la calle pelada, entre aquel florecimiento de cosas extrañas y cuesta creer, que se trate de cosas de valor.

Además, ¿cómo es posible que este señor calvo, de guardapolvo blanco, que nos trata amablemente y nos analiza la sangre sea dueño en serio de todo ese desorden?

Es algo que se sale de lo común. Y si el doctor Borzone hubiera encargado a la dama del jarrón el cuidado de su casa durante mediodía, al volver se hubiera encontrado con todos sus cacharros históricos en el altillo, con su ponchos en un ropero convenientemente acondicionados con naftalina y su papelería bien apisonada en el cajón de la basura. Eso es lo normal. Lo que no asusta a nadie. Lo que todos podemos entender.

PERO EL CASO NO ES ASI

Sin embargo todo es muy distinto. Y allí, en la casa de la calle Juan de Garay, para que las cosas sean todavía complicadas, hay también dos Borzone: el doctor Borzone, médico y sabio y el doctor Borzone, que es simplemente, Borzone, muchachote franco, artista enamorado de la belleza.

A un lado está el laboratorio.

Esto sí que debe entenderlo la gente y esto sí que no lo entendemos nosotros. Todo está en orden, en el tipo de orden universalmente aprobado. Sus microscopios y sus otras maquinas. Sus filas de tubos con cultivos. Sus libros de ciencia. Y el doctor Borzone, serio, reposado, inclinado sobre sus aparatos y sus anotaciones.

Pero al otro lado de la casa, sobre la otra ala, están las amplias habitaciones en que el espíritu descansa. Los sillones, las mesas, las lamparas, las pipas, los cuadros, el piano, su gran victrola, los ponchos y mantas, lazos, sombreros de cowboy, muebles raros, alfombras, máquinas de escribir y papeles, en las paredes, en las mesas, libros en las sillas y en el suelo, en los estantes, en las repisas, papeles, papeles... papeles... ¡Tantos papeles como se pueden necesitar para volver loca a la señora del jarrón!

LA CASA PARA ARTISTAS

La tarde que fuimos a visitarlo, estaba Schianca, con él. Schianca el gran pianista, el buscador de nuestra verdadera musica, a través de viajes y a fuerza de paciente estudio.

En casa de Borzone, siempre hay un artista. Ahora está Schianca que ha tomado el piano por su cuenta; el viejo y potente piano, a quien vimos muchas veces sepultado bajo una baraunda de papeles, está ahora allí como nuevecito, frente a su flamante amigo

Contando el Suceso de Cantoni



Borzone, en un rincón de su casa, cuenta lo que le aconteció cierta vez con Federico Cantoni, cuando eran estudiantes y compañeros de pieza en Buenos Aires

Un Antepasado

La afición por las artes que hace que el doctor Borzone sea un hombre raro en nuestra ciudad, no ha nacido con él, en su familia.

Su padre, don Bartolomé Borzone, aquel blanco viejito que hasta hace pocos meses paseaba por las calles de Santa Fe, fué un espíritu selecto. Lo mismo que don Esteban Borzone, caballero italiano, que un día llegó a nuestras tierras, procedente de las costas toscanas y fundó Colonia Borzone, en el departamento San Cristóbal. Hombre de negocios, hombre de trabajos arduos durante el día, era por las noches, en el silencio de su aposento, un hombre de pluma y de libros; un hombre rodeado de poetas y finos historiadores.

Pero tambien, y esto allá por el año 1590, existió en Génova don Luciano Borzone, uno de los fundadores de la fa... .

Era un eximio miniaturista que cobró fama haciendo diminutos retratos destinados a ser llevados en las sortijas de los dedos por las damas de aquella ciudad. Más adelante, dicen, dejó este arte y se dedicó de lleno al retrato, a la pintura grande y logró obras que le dieron renombre.

Cuando ya era famoso, fué llamado a ejecutar una obra de aliento: la decoración de la Iglesia de Anunziata, en Génova.

—Fué su perdición! — nos dice su descendiente de hoy.

—¿Porqué?

—Porque cuando ya estaba a punto de terminar, una mañana se cayó de los andamios y murió.

...tesco que tiene grabada, en todo su contorno, una ronda de doncellas indias que danzan tomadas de las manos.

Nos arrimamos al piano y desde allí estamos observando. No hay hay efectivamente donde sentarse. La señora de los jarrones se escandalizaría por ésto y mandaría enseguida a las sirvientas a que sacaran todo aquello de esos lugares que están exclusivamente reservados a las sentaderas humanas.

Pero es más agradable que no sea así. Estamos en la casa de un artista puro. De un hombre que en su casa pone las cosas en donde se le antoja, y no donde lo mandan las costumbres.

LOS PONCHOS Y LAS MANTAS

Le pedimos a Borzone que nos hable de esos ponchos y mantas multicolores que hay por todas partes. Que hay el vestíbulo sobre las pesadas sillas y los amplios sillones, en la sala donde estamos ahora, en la otra de más allá, donde hay una mesa atiborrada de papeles junto a la cual el sabio y el artista suelen encontrarse a veces.

—Estas mantas? Un amigo mío dice que con ellas pudimos haber preservado del frío a una troupe de bailarinas santiagueñas que se fué a París y que por poco murió bajo la nieve. Es posible, pero yo las junté para mi casa andando desde el Panamá, hasta Magallanes. Estas de colores vivos, rojos y verdes, son del norte. Se asemejan a la naturaleza de aquellas regiones. A los lagos, al Titicaca, que tiene esas coloraciones. Estos otros grises y negros son de la Patagonia, donde la naturaleza gris, donde los lagos están sobre piedra ... Andando a lo largo de América, he reunido esta colección. He traído todas esas cosas y he aprendido a quererlas porque sé lo que significan como muestras de una gran civilización desaparecida. Como muestras de un arte que se revela también en estos muebles, en esos jarrones, en esa musica que nos estaba haciendo oir Schianca.

Schianca en la Casa de Borzone



Schianca, el a... folklorista argentino, en la casa de Rodolfo Borzone, acompañado por los hijos del dueño de casa

Los Libros de Borzone no se Apolillan Nunca

que lo ha librado de todas las cosas que el doctor Borzone le había ido echando encima.

Schianca, le quitó de sobre sus cuerdas y de sobre sus teclas, libros, cuadernos, ponchos, ceniceros y alguna vieja flauta indígena. Schianca lo revisó prolijamente, le ajustó las cuerdas y puso a tono sus sonidos. Se sentó delante y está ejecutando ahora la musica maravillosa que baja de las sierras, que bota de los bosques, que se canta junto a los grandes ríos de América. La musica nuestra, la musica que baila y se ríe como ninguna otra. Musica pura. Musica sin explicaciones y sin parecidos. Y Borzone oye y echa humo rabiosamente por su pipa remendada, olvidado de los microbios que duermen en sus tubos, en la pieza de al lado.

Esta es la casa de Borzone que hemos venido a visitar.

LOS SILLONES OCUPADOS

En la casa de Borzone, donde hay magníficos sillones, de diferentes modelos y tamaños, no hay donde sentarse. Los libros lo llenan todo. Y cuando los libros no alcanzan, están los cuadros. Cuadros de Sergio Sergi. Reproducciones de Quinquela Martín. Retratos de amigos. O sino un jarrón con pinceles. O un plato gigan-

El Doctor Borzone en su Laboratorio



El doctor Borzone, olvidado del artista que lleva dentro, se dedica al estudio, en medio de la asombrosa pulcritud de su laboratorio

Cantoni Era Bravo Desde Muchacho

Hemos charlado toda una tarde con el doctor Borzone, y miramos ahora un cuadro en el cual están todos los médicos que se graduaron junto con él, en el año 1914, en la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Figuran allí la doctora Alicia Moreau, que fué esposa de Juan B. Justo, el maestro del socialismo argentino, Julio Bernaldo de Quirós, hermano del pintor, Horacio Williams, Alberto Viñas, Fernando Pozzo, Héctor Dasso, Federico Cantoni.

—También este, doctor?

—Sí. Y por cierto que éramos grandes amigos; mas aun: compañeros de pieza. Y le aseguro que ya entonces, Cantoni era lo que es hoy: un hombre de carácter violento que no se andaba por las ramas para nada. Un hombre bueno y terrible, tal como se trata en esto que le voy a contar:

"Era la época de exámenes y entonces yo me acostaba muy temprano para levantarme a las tres de la mañana a estudiar. Ponía el despertador a esa hora que era más o menos la hora en que Cantoni, que siempre regresaba muy tarde de la calle, empezaba a dormir. Una noche, como de costumbre, sonó el despertador a las tres de la mañana. Yo lo sentí, pero me quedé en la cama, inmóvil, esperando que dejara de sonar para empezar recién a levantarme. Y de pronto ¡pum! un balazo. Sí, nada menos que un balazo, allí, en la tranquilidad de nuestro cuarto de estudiantes, a dos pasos de mi cabeza. Pegué un salto y ví a Federico que tranquilamente colocaba su revólver, aún humeante, sobre la mesa de luz y se acomodaba para seguir durmiendo. El despertador, todo maltrecho, yacía, mu... en el suelo.

—Che, qué es eso? Qué has hecho?

—Nada, me contestó sin darle mayor importancia a la cosa, fué para que dejara de sonar de una vez.

Así era Cantoni desde muchacho: hacía parar los despertadores a balazos".

LA CARRERA DE BORZONE

—Oiga Borzone, queremos que nos hable de usted.

—Nací en Colonia Borzone hace 42 años. Despues me llevaron a Rosario y allí me bautizaron y allí, en casa de mi padre estudié las primeras letras, que él mismo me enseñó. Despues vine al Colegio de la Inmaculada y más tarde me mandaron a Buenos Aires a estudiar Medicina. Egresé en 1914 y empecé a viajar. He recorrido toda América y he visitado Europa y Oriente. He sido médico del ejército desde 1923 hasta 1928. En 1915 fuí ayudante del eminente doctor Krauss en el Instituto de Bacteriología del Departamento Nacional de Higiene. Después fuí director contratado del Instituto de Patología de Tucumán. Hallándome dedicado al estudio de las enfermedades regionales, empecé a estudiar las cosas autóctonas. Me ocupé de las mutilaciones morbosas en la ciencia y en el arte indígenas y el arte me interesó tanto como la ciencia. Empecé en Salta y Tucumán y poco a poco fuí siguiendo hasta el norte, hasta llegar al altiplano. Como

(PASA A LA PAG. 31)

Los Enlaces Realizados en la Temporada



BEATRIZ CANDIOTI CERVERA CON HORACIO BALBARREY

ELVIRA PUIG OTEGUI CON CARLOS PEYRANO

ROSITA [illegible] FURNO CON JOSE PEREZ DEL VISO

resultado de estos viajes, escribí "El dolor de las salvas y de las [illegible]".

Al decir ésto, Borzone se agacha y de abajo de una enorme pila de libros que está sobre un sillón, casi sin mirar, saca un ejemplar de su obra.

—Ya ve, nos dice como el desorden es sólo aparente.

La Unidad Sinfónica En la Extructura de La Música Euríndica

[illegible] ARTURO SCHIANCA, vive [illegible]

[illegible] de su pureza nativa, magistralmente restaurada en su compleja y sinfónica Unidad, como si un Leitmotif legendario, hubiera surgido conjuntamente [illegible]

[illegible] búsquedas Bibliográficas y arqueológicas de nuestro Folklore Musical, no pareciera ya lícito hablar de una música Autóctona en Sentido Estricto, sino de una música Eurindica [illegible]

RODOLFO A. BORZONE

Enseguida [illegible] hablando.

—He viajado mucho, [illegible] parte adonde no he [illegible] es al Polo pero cuando vaya, espero encontrarme allí con el profesor Luis Dimitri.

—Y eso?

—Si. Dimitri es un viajero infatigable, lo mismo que fui yo y más de una vez nos encontramos donde menos lo esperábamos. Ahora estoy radicado en Santa Fe desde 1926. Trabajo en mi laboratorio, hago mis investigaciones científicas, dicto mi cátedra, acabe de representar a la provincia en el Congreso Nacional de Medicina y aquí me tiene ahora: con mis cuadros, mis viejas cosas, mis amigos y mis hijos.

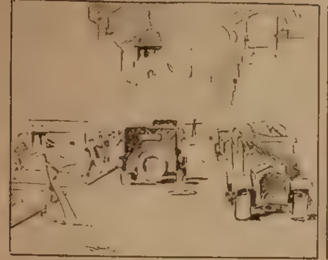
OTRA VEZ EN LA CALLE

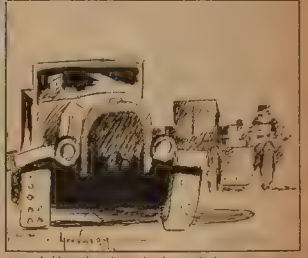
Al salir de la casa de Borzone vamos pensando en lo que hemos visto. Un hombre sonriente, un hombre de ciencia cuyo nombre es famoso, una casa llena de cosas criollas, un artista que vive su vida tranquilamente y cuya casa es como un resumen de todo lo que ha andado hasta ahora.

Un amplio vestíbulo con muebles extraños, de estilo indígena, cubiertos de mantas rojas: un gran cuadro de un amigo: de Lu[illegible].

Un laboratorio lleno de complicados aparatos. Un laboratorio que es una cosa aparte, que es otra vida.

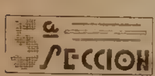
El Aspecto Exterior de Santa Fé se Transformó Como Plaza Comercial



En un breve plazo de años, nuestra ciudad ha experimentado una transformacion visible, en cuanto a las modalidades exteriores de su comercio. Las calles, como el dibujo lo interpreta, han sido las primeras en sufrir, en el aumento de su actividad, los efectos de esta transformacion, que, por otra parte, se advierte en la amplitud de los grandes salones de venta, en la multiplicacion de letreros luminosos y vidrieras artisticas y en la adopcion general de los medios mecanicos de transporte, para el reparto diario de las mercaderías. De todo esto, hablamos en esta crónica.

☆ ☆





SANTA FE, NOVIEMBRE 3 DE 1931 — EDICION DEL IV ANIVERSARIO — PAGINA TREINTA Y [illegible]

El Comercio Elige Con Inteligencia Todo Lo Que el Progreso Puede Dar en su Apoyo

LA PUBLICIDAD COMO UN MEDIO DE HACERSE OIR

En primer lugar, es justo que destaquemos todo lo que se relaciona con la publicidad.

Han quedado muy lejos en tiempo en que el comercio santafecino consideraba innecesaria la propaganda o prescindia de ella, creyendo que era amenguar la seriedad de un establecimiento, reclamar con demasiada frecuencia la atención del público sobre sus mercaderías.

El comercio, ha tenido siempre una exclusiva finalidad: Vender o comprar. Estas operaciones, no pueden hacerse si no media el conocimiento de la parte que ofrece y la parte que demanda. Ninguna operación comercial puede hacerse en secreto. Es casi infantil la observación, pero durante mucho tiempo ha sido necesaria para situar a establecimientos comerciales que prescindían de anuncio, de letrero visible y de cualquier otro elemento de propaganda, tratando sus negocios poco menos que en privado y limitándose así, la esfera de acción.

LA RUTINA—

La mayor enemiga del comercio, lo es la rutina. En realidad, todas las actividades resultan minadas por la rutina al cabo del tiempo. Rata monstruosa, es la que hace mas daño, porque roe las iniciativas, destruye y entorpece el esfuerzo de los nuevos y tomando desde el primer dia un camino, prosigue por él su marcha, sin detenerse a observar si próximo al camino que lleva, no hay otro mejor.

La rutina suele mirar adelante, pero no mira a los lados, por no perder tiempo. Y ese es un error gravísimo. Ningún viajero hará su viaje en buenas condiciones, si no se detiene por momentos a analizar las condiciones del terreno.

La rutina puede simbolizarse en la figura de un hombre que diariamente cruza un bosque, por un camino ya hecho y no lo abandona nunca, conociendo hasta sus mismos secretos, que le son iguales cada dia.

La iniciativa, en cambio, es la figura de otro hombre, que diariamente cruza un bosque por caminos distintos. Posiblemente el esfuerzo sea mayor, pero esa fatiga suele compensarse con hallazgos de éxito, que nunca se pondrán al paso del rutinario.

Finalmente, podemos decir que el hombre que siempre hace el mismo camino, en el mismo tiempo y con las mismas alternativas, no dejará nunca de ser lo que es y que por el contrario, en lugar de progresar, irá, a medida que pasen los años, sintiendose peor. Su destino, no es grande. Y está señalado desde el momento en que se hizo rutinario. En cambio el innovador, podrá, en un viaje de suerte, realizar todo lo que en su larga vida, no habrá alcanzado a realizar el amante de la rutina.

LA PUBLICIDAD—

La publicidad, ha sido quien ha quebrado la rutina. En otros tiempos, las grandes casas de comercio se proveían en las fechas correspondientes de las mercaderías necesarias y ese era todo su trabajo. Los propietarios de los establecimientos se sentaban luego a esperar a los clientes, y así envejecían. A veces, tambien envejecían las mercaderías, cuando no iban a remate.

En todas las épocas, ha habido comerciantes capaces de anticiparse a los tiempos. Se explican de ese modo, prodigios de actividad desplegada por quienes comprendían que no solamente basta ser honesto y tener buenas mercaderías, sino que además, es necesario que los posibles compradores, se enteren de todas esas condiciones.

La publicidad, decimos, quebró la rutina.

Cuando se hizo corriente el anuncio, el comerciante [illegible] en renovarlo con frecuencia, puesto que habia quienes eran capaces de hacerlo. Nada diferencia tanto a un comercio de la rutina, como la constante renovación de sus avisos, que son un exponente indubitable de la renovación de sus mercaderías y de la renovación de sus procedimientos, ajustados constantemente a las mayores exigencias del publico comprador.

La publicidad, en todas sus formas, gravitó de inmediato en el progreso del comercio.

Los mas capaces, comenzaron a [illegible]. Y quienes [illegible] alguna resistencia al avance de estas nuevas orientaciones, debieron bien pronto [illegible] el imperativo de las [illegible] o ceder el terreno a [illegible] comulgaban con los métodos nuevos.

SOBRE LA SERIEDAD—

Hemos dicho, y volvemos a referirnos a ese hecho, que ha habido quienes creían que la propaganda amplia, mas o menos ruidosa y siempre constante, no era seria.

Parecerá absurdo pero es así. No hace mucho, hemos oido referir el caso de un comerciante "a la antigua" [illegible] porque todo el mundo la conocía.

[illegible] a quien visitamos el negocio [illegible] es en la actualidad segun hemos podido observar, un verdadero desierto. Ni un letrero [illegible], ni una vidriera adornada, ni un cliente en el salón de ventas.

La presencia del establecimiento, pasa desapercibida, y debemos sin embargo confesar, en honor a la verdad, que las mercaderías que guarda en sus estantes aquel pobre hombre, son de buena calidad. Pero nadie lo sabe. Las horas transcurren para él, en una insoportable monotonía, a la espera de clientes que no llegan nunca.

No cede sin embargo, y hace poco, estuvo a punto de [illegible] de letreros luminosos [illegible] colocar sobre el frente de su casa, una magnifica combinación de lamparillas en un letrero a tres colores, con el nombre de la casa y con leyendas que repetirían, encendiendose y apagándose alternativamente [illegible] saber al publico la existencia del establecimiento y sus principales artículos.

No transigió con la proposicion no por el precio del letrero, sino por mantenerse en "casa seria". Y así se arruinará. Lleva ya el camino [illegible], y resiste todavía, "comiendose las rentas" que le dejan algunas propiedades que adquirió con las ganancias de su negocio, que le dejó ganancias cuando no habia otros en la ciudad, de la misma naturaleza del suyo, que le hicieran competencia y le arrebataran los clientes.

UN CASO CONCRETO—

Recientemente se instalaron en Santa Fe los componentes de una firma cuyo nombre no hace al caso.

Habian fijado determinado capital, para las operaciones que iban a emprender. Un porcentaje elevado de ese capital, estaba destinado a publicidad.

Los recién llegados cumplieron su programa y lo cumplieron bien. En pocos dias atrajeron una clientela no atraída en muchos años por establecimientos similares, pero que no hicieron propaganda. Recobraron la parte empleada en publicidad, y obtuvieron asimismo excelentes utilidades. Posiblemente si hubieran llegado en silencio, y en silencio se hubieran instalado, esta es la hora que continuarían en el mismo silencio, desesperando de salvar los gastos de instalación.

COSAS INDISCUTIBLES—

Hay, en materia de comercio, negocios y publicidad, cosas indiscutibles, que las está enseñando un gran país: Ya hemos mencionado a Norteamérica.

Se insinúa a menudo que en Norteamérica, es en materia de "bluff", uno de los paises que hace abuso de ese procedimiento. Podrá o no ser cierto el cargo que los norteamericanos recogen generalmente con buen humor. Pero el hecho es que el comercio de aquella nación, es el menos rutinario del mundo, se renueva con [illegible] velocidad y utiliza la propaganda con verdadera maestría.

Norteamérica ha lanzado al mercado —a su enorme, movedizo y múltiple mercado— productos que en pocos dias han tenido fama mundial.

El caso de la goma de mascar, tomado más tarde para una película donde se refleja ese caso estupendo de éxito comercial, es uno de los más divulgados en nuestro país, posiblemente porque Buenos Aires participó de la locura.

La mitad del capital destinado a la fabricacion de la mencionada goma de mascar, estaba consagrado en realidad a la propaganda. Esto significa que la propaganda, la pagaba el mismo consumidor.

En ocho dias, los fabricantes recobraron el capital integro. Todo lo demás, fué ganancia. Ganancias abrumadoras, sorprendentes, tan sorprendentes y abrumadoras como la misma publicidad, que cubrió las paginas de los diarios con grandes avisos, las paredes de las ciudades con monstruosos afiches y hasta el cielo nocturno con imponentes letreros luminosos.

Esto, que se aplica a una cuestión de tan poca duracion como la goma de mascar mercadería que puede estar de moda pero que indudablemente no puede constituir la base de un comercio duradero, puede sin embargo aplicarse a todas las mercaderías conocidas.

El vendedor de automóviles [illegible] de que puede [illegible] convencer a los clientes [illegible] un año para otro en [illegible] de frenos? [illegible]

Semejantes a estos adelantos que se esperan en materia de automovilismo, han sido los adelantos experimentados año a año en los coches. Los vendedores norteamericanos, muchos vendedores europeos y [illegible] argentinos, han hecho uso [illegible] propaganda de estos elementos para aumentar [illegible]. Pero si se hubieran limitado a recibir los coches y ponerlos en exhibición, difícilmente hubieran logrado una tercera parte de las ventas que han hecho, gracias a la publicidad.

Hay quienes teniendo automóvil (y muy bueno), compran un coche [illegible] despues de la lectura de un [illegible] en que se le ofrece algo que

LOS ELEMENTOS DE TRANSPORTE Y DE CONFORT

su coche, que tiene meses, no puede ofrecerle.

EL CASO LOCAL—

Hablando en terminos que circunscriban la cuestión a nuestro ambiente, es muy grato para nosotros hacer constar cómo ha evolucionado en materia de publicidad el comercio santafecino.

[illegible] de esa evolución, son visibles desde la calle y si quisiéramos ocupar un lugar que realmente nos corresponde, encomendamos al lector la tarea de recorrer nuestras paginas, donde ha de encontrar centenares de avisos que le dirán claramente como hace uso de la propaganda el comercio santafecino y como al mismo tiempo, nos brinda su confianza eligiendo para esa propaganda las paginas de este diario.

Pero volviendo al tema en toda [illegible] repetiremos que la [illegible] ya señalada, se hace visible en el exterior. Las calles de la ciudad, han ido modificando en todo sentido su aspecto, y esto ha ocurrido porque la manera de operar del comercio santafecino, se ha transformado con toda eficiencia.

Y la parte más [illegible] plazo breve que comprende [illegible] mos diez años.

Un primer sintoma, es el que se relaciona con las vidrieras.

Hace años, hubiera [illegible] un placer el recorrer las calles [illegible] sola distracción de co[illegible].

La vidriera, [illegible] tiempo para decidirse en sus apremios y en sus tendencias. Que le permite juzgar los efectos del color [illegible] que puede [illegible] y que muchas veces, le ayuda a decidirse, cuando está vacilando o simplemente le hace conocer lo que no hubiera pedido a no haberlo [illegible] en exhibición.

[illegible] estas virtudes [illegible] desaparece [illegible] que solo puede darles un entendido en publicidad, que en estos tiempos, es la más profunda [illegible] práctica de las multitudes.

En primer lugar, hace falta luz, pero, luz que no hiera los ojos del espectador y que no modifique los colores.

En segundo lugar, la vidriera [illegible] trabajo [illegible] en contrar un [illegible] to, llamativo, que le asegura un éxito enorme entre el publico.

Pero ese éxito, debe aprovecharlo. La vidriera, así [illegible] publico no volverá a [illegible] vería. Y si el caso se repite, concluirá por perder la costumbre de estacionarse frente a ella, esos 10 minutos que muchas veces deciden una compra.

En Santa Fe, nuestro comercio entiende esto. Renueva sus vidrieras constantemente y lo hace con acierto, puesto que tiene a su servicio, personal capacitado para [illegible]

Utiliza asimismo los avisos [illegible], en forma [illegible] el aspecto [illegible]. Las calles, tienen [illegible] atractivo para el transeúnte, y las distancias se acortan en sensación para quien tiene que recorrerlas disfrutando de las múltiples distracciones que ofrecen ahora los [illegible].

Todo esto, es visible. Salta a la vista, a cada paso y las constantes innovaciones de los comerciantes inteligentes, hacen que aumenten cada dia.

LOS MEDIOS DE TRANSPORTE—

Del creciente desarrollo de nuestro comercio, hablan con elocuencia [illegible] de transporte que ha [illegible].

Para el reparto de sus mercaderías, las casas de comercio han incorporado camiones, autos especiales [illegible].

Esto, que en otras épocas hubiera parecido costoso, es como la propaganda un medio eficaz de acortar las distancias entre el comercio y el cliente. Este último experimentó una de las más lisonjeras impresiones, cuando despues de haber hecho una compra se dirige a su casa y encuentra que ya está allí lo que ha adquirido. Recibe la impresion de lo que realmente es el establecimiento [illegible] ha estado y esa impresion, puede costar algo para el comerciante, en efecto, pero le devolverá con creces el sacrificio de su costo.

LA OTRA PUBLICIDAD—

La otra publicidad, la [illegible] la periodística, mas amplia en todo sentido, la que requiere [illegible]

(PASA A LA PA[illegible])

El Aspecto Exterior de Santa Fé se Transformó Como Plaza Comercial

LOS EFECTOS DE LA FALTA DE ANUNCIOS

(VIENE DE LA PAG. 33)

[illegible] comprensión y entendimiento por parte de quienes deben encargarse de ella, es al mismo tiempo la que rinde mayores beneficios.

Esta publicidad, se multiplica en forma increíble.

Hearts, el gran periodista norteamericano, propietario de la empresa editora de mayor amplitud de los Estados Unidos, dió a conocer un cálculo exacto sobre la cantidad de lectores que hay para cada ejemplar de un diario.

De acuerdo al estudio estadístico efectuado, cada ejemplar, es leído por cinco personas. Esta proporción que se mantiene con bastante regularidad, es fácil de demostrar. Hay efectivamente ejemplares, que sólo los lee el que lo compra. Pero en cambio hay otros en hoteles, restaurants, peluquerías, salones de lustrar, confiterías, etc., etc., que son leídos al cabo del día, por cincuenta o cien personas.

Una cosa, compensa la otra.

Los cinco lectores por ejemplar, hacen que un diario que tiene un tiraje de 20 ejemplares, se transforme para los efectos de la propaganda, en un diario que es leído por 100.000 personas.

En ningún caso, un afiche puede igualar pues a un aviso colocado en un diario. Su precio, sería indudablemente mayor. Pero son mayores los beneficios.

LAS DERIVACIONES—

Por otra parte, el aviso periodístico, va a todas partes y esto no acontece con el afiche.

Los Métodos Del Comercio Antes De la Publicidad

Un establecimiento de una gran ciudad, establecía relaciones comerciales con clientes del interior, por medio de los diarios. Y estas relaciones, son muchas veces en extremo provechosas puesto que el cliente satisfecho una vez, se limita en lo sucesivo a seguir los anuncios de dicho establecimiento y realizar periódicamente los pedidos que le son necesarios.

A estos fines, ya no puede concurrir la propaganda simplemente local, que antes mencionáramos, y que tiene enorme eficacia en la ciudad, pero carece de ella fuera del perímetro de su influencia directa.

OTROS ASPECTOS—

Otros aspectos de la propaganda, son los que se relacionan con las comodidades que los establecimientos pueden ofrecer a sus clientes, fuera del trato que es materia más delicada y fundamental desde luego en la vida y progreso de una casa comercial.

Los grandes almacenes, han incorporado a sus salones de venta, todo aquello que significa hacer grata la permanencia del cliente dentro del local donde está efectuando sus compras.

Son aspectos de detalle, pero que tienen suma importancia para el futuro.

EL ERROR DE CALLAR LAS MERCADERIAS

La Desinfección Terminal Ya Debería ser Suprimida

DEBO agradecer a la benevolencia del Consejo de Educación, la circunstancia para mí, muy honrosa por cierto, de haber llegado a esta alta tribuna, la más adecuada sin duda alguna, para exponer ideas, hechos y documentos de redención sanitaria, que, aún cuando no han logrado todavía inquietar a nadie en nuestro país, en cambio, han recibido ya la sanción autorizada de los gobiernos sanitarios más prestigiosos del mundo, que por la calidad altamente especializada de su acción técnica, ocupan todos ellos por igual, un lugar de vanguardia en materia de [illegible], vale decir, en el mejoramiento étnico de sus pueblos, he nombrado a Francia, Inglaterra, Alemania, Estados Unidos de Norte América, Panamá, Cuba, Estados Unidos del Brasil, países todos estos, en cuya reglamentación sanitaria, está expresamente excluída, la supersticiosa costumbre de la cual vamos a tratar.

Solamente por un retardo [illegible] cable, me cabe la grata satisfacción de ser el primer médico argentino que ha planteado en nuestro país el debate doctrinario de esta cuestión, cuestión ésta, doblemente interesante, por que a la [illegible] de su trascendencia, decisiva en el dominio de la salubridad pública, le galopa veloz un problema si se quiere pedagógico por lo que involucra de educativo y eurético, de mayor trascendencia todavía. EL CULTO DE UNA SUPERSTICION.

Y, he así, explicado suficientemente, el motivo por el cual he dicho hace un momento que es ésta, la tribuna adecuada para difundirlo, ya que [illegible] ANTONOMASIA, es también ésta la tribuna de EDUCACION.

En efecto: la práctica cuotidiana [illegible] INFECCION TERMINAL [illegible] incuestionablemente alcances pedagógicos que es necesario medir con exactitud, pues quienes llevan en su mano la responsabilidad de impartir una enseñanza sin doctrina, están en la obligación sacrosanta, de evitar que el sentido rectilíneo de la verdad se tuerza infundadamente, en detrimento de la verdad misma y la práctica de esa SUPERCHERIA MICRO[illegible] [illegible] de mi exposición, una torcedura, del sentido pasteuriano estricto, dentro de la doctrina microbiana, [illegible].

Porque si bien es cierto que nos está permitido ignorar una verdad, no nos es lícito en cambio, DESCONOCERLA, quiero decir RECHAZARLA.

En mis conclusiones de un trabajo presentado al IV Congreso Nacional de Medicina recientemente reunido en la ciudad de Buenos Aires, he declarado sin eufemismos, que la DESINFECCION TERMINAL, por turnos semanales de locales escolares, debe ser abolida, pues que constituye por sí misma, una cosa inútil y porque además — y esto es pedagógicamente lo más grave —, impone en la virginal mentalidad de las nuevas generaciones argentinas, el hábito de una lección que las aleja del conocimiento exacto y útil de las FUENTES REALES DE LA INFECCION para sumirlas en el culto embrutecedor de un dogma absurdo, que inculca en el pueblo, la confianza plena en una seguridad inexistente.

Es el funcionario de sanidad, burocráticamente equipado, con todo su aparejo, bufando vahos de rebotica con anodina y atomizada fetidez, sobre la masa anónima y fabulosa de las bacterias ausentes quien sin sospecharlo siquiera, personifica, en su alfabética humildad la culminación del sarcasmo, como expresión siempre risueña de la ignorancia irresponsable, pero oficializada.

Facilitaré la comprensión de este asunto, estableciendo que los higienistas de nuestro tiempo, diferencian NETAMENTE, dos géneros de desinfección: la TERMINAL y la CONCURRENTE.

Debe entenderse por DESINFECCION CONCURRENTE, la neutralización de la VIRULENCIA de las secreciones y excreciones expelidas por un enfermo infeccioso, inmediatamente después de evacuadas, vale decir, vivientes todavía.

Debe entenderse en cambio por DESINFECCION TERMINAL, aquella que atañe a locales, objetos y cosas inertes que fueron usadas por el enfermo infeccioso, en el TERMINO de su enfermedad, ya sea por sanación ó por deceso.

Siendo precisamente ésta, — LA DESINFECCION TERMINAL — el objeto de nuestra impugnación, para mejor comprender el asunto, lo consideraremos en sus dos faces, teórica o doctrinaria y práctica o de aplicación.

Y como de alguna manera hemos de entendernos, recordaré para en [illegible], que no fué precisamente nuestro padre PASTEUR el primer hombre que [illegible] ni el primero que [illegible] que sirven, muy por el contrario, este hombre genial tuvo antes de él una pléyade de precursores sin genio, para convencernos de lo cual, nos bastará hojear el pesado infolio de Van LEUWENHOECK, verdadera novela de microcosmos q' nada tiene que ver con la ciencia microbiológica creada exclusivamente por PASTEUR, donde inflados a su imagen y semejanza, puede verse a estos microorganismos, con ingenuo optimismo, desfilar: rechonchos y longuilíneos, feos y narigones, bigotudos y rabicortos.

Pero son los trabajos inmortales de PASTEUR y su escuela ya universalizada, los que nos enseñan que el equilibrio biológico del microcosmos, está condicionado por la existencia en el universo, de dos clases de gérmenes. Los gérmenes buenos por así decir o MICROORGANISMOS SAPROFITOS y los gérmenes malos o patógenos, es decir, causantes de enfermedad.

Los primeros, — GERMENES BUENOS — son los agentes responsables de la fermentación y putrefacción de la materia orgánica.

Los segundos — GERMENES MALOS—, constituyen los agentes causales de las enfermedades infecciosas microbianas del hombre y de los animales.

Adoctrinándonos mejor, conviene no ignorar, que en esta lucha microcósmica por así decir del BIEN Y DEL MAL, vale decir de los malos microbios contra los buenos, el triunfo de estos últimos — como en la fábula — está asegurado por la fatalidad determinista de un fenómeno biológico universal, que se conoce en ciencia, con el nombre de CONCURRENCIA VITAL.

Es en efecto, la concurrencia VITAL, constituída por el predominio biológico de los gérmenes [illegible] sobre los patógenos, los que [illegible] de freno mulero a estos últimos, ha hecho posible para el hombre y para todos los seres organizados, la habitabilidad de nuestro planeta el cual si dicho fenómeno dejara de cumplirse por un momento, tornaríase INHOSPITO, muy pesar de encontrarse equilibrado los otros factores que lo han hecho HABITABLE, bajo el punto de vista físico químico pues la vida sobre la tierra, no sería posible, SIN LA CONCURRENCIA VITAL DE LOS SAPROFITOS, a los cuales, por todo ello los he denominado BUENOS MICROBIOS.

No ya tan solo la SALUBRIDAD COLECTIVA, sino la vida misma, sería posible sobre la tierra, sin estos formidables AGENTES NATURALES DE SANEAMIENTO constituído por los MICROORGANISMOS SAPROFITOS o microbios inocuos, por así decir. LOS UNICOS QUE POSEEN CAPACIDAD para ADAPTARSE y residir o habitar en el ambiente exterior y que por tal motivo debemos respetar, aprendiendo a amarlos.

Los microbios malos o GERMENES PATOGENOS, careciendo de capacidad para adaptarse al ambiente exterior y no pueden sobrevivir a sus laturios donde PERECEN EXPONTANEAMENTE, por la acción implacable del AIRE, la LUZ, la DESECACION y de la CONCURRENCIA VITAL, que constituye por así decir, el baluarte de los saprofitos.

Por esta razón los gérmenes productores de enfermedad, han adaptado su organización o estructura protoplasmática, para poder subsistir, como PARASITOS OBLIGADOS en el medio INTERNO de los organismos vivientes, ya sean estos el hombre, los animales o los insectos domésticos, pues la supervivencia en el medio exterior, les está vedado en TERMINOS ABSOLUTOS.

Ahora habrán comprendido ustedes cómo y porqué, los buenos microbios saprofitos del ambiente exterior tienen por así decir A RAYA a los malos microbios, los cuales, mientras la concurrencia vital se cumpla, ESTAN IMPEDIDOS PARA SALIR DE SUS REDUCTOS ORGANICOS, UNICO SITIO DEL UNIVERSO en que pueden vegetar, con virulencia.

Por todo esto la desinfección TERMINAL, constituye un artificio contra natura inventado por el hombre, torciendo monstruosamente el sentido rectilíneo y estricto de la revelación pasteuriana.

Según lo establece la buena doctrina, la DESINFECCION TERMINAL, no constituye solamente una cosa inútil y dispendiosa, SINO QUE LEJOS DE SER INOCUA o ANODINA, bajo el punto de vista doctrinario, ES TAMBIEN PERJUDICIAL hasta constituir un FACTOR DE INSALUBRIDAD, pues contribuye a debilitar el SAPROFITISMO, base del saneamiento, que se obra espontáneamente en la naturaleza.

LA DESINFECCION TERMINAL, es pues un acto sin fundamento científico, puesto que estando asegurada por la concurrencia vital la destrucción de los gérmenes patógenos, en el ambiente exterior, ella, no destruye nada en realidad, pues cuando llega, lo encuentra ya todo naturalmente destruído.

Antes de entrar a considerar esta cuestión bajo el punto de vista práctico, pasaremos en revista algunos antecedentes históricos que nos ayudarán a comprender el cómo y el porqué de esta desviación doctrinaria.

La propaganda sanitaria de los higienistas del siglo pasado — decía LISSA — tuvo como objetivo principal, fijar la atención del espíritu público sobre aquellas enfermedades que podrían tener su origen según ellos en la naturaleza exterior.

Muchísimo más que las personas, que los animales y los insectos, preocuparon el ánimo de aquellos higienistas, los OBJETOS Y LAS COSAS.

Suponían ellos, que la materia orgánica descompuesta, — al revés de lo que hoy sabemos ocurre en realidad — por ejemplo un animal olvidado en la vía pública, podría ser el punto de partida de miasmas peligrosos, de emanaciones gaseosas y aún inmateriales, que penetrando en el cuerpo del individuo sano, concluirían por determinar en él, la corrupción fermentativa, el estado de enfermedad.

Tiempo andando y natura ayudando, alcanzamos ya nuestro período iluminado de un golpe por el genio de PASTEUR y por las investigaciones de su escuela ya dispersas por el mundo, período durante el cual, el descubrimiento de los primeros microorganismos inofensivos y saprofitos, parroquianos del aire, charcos y muladares, orientan torcidamente — vale decir, desorientan — los cimientos de la medicina preventiva.

En efecto, ya estaba sur bien afianzada, la noción actual que establece, que los microorganismos patógenos o causantes de enfermedad, difieren [illegible] de los innumerables saprofitos que vegetan imperturbables en el seno mismo de la materia orgánica muerta, a la cual mineralizan totalmente, como un natural destino de su actividad.

De suerte que aquellos incipientes descubrimientos, vinieron aparentemente, a robustecer la doctrina y creencia que profesaba que los agentes de la infección residían en el suelo, en las plantas y en los animales putrefactos, de los cuales se contaminaban permanentemente, el agua, el aire y los objetos, lo cual como hoy sabemos no es así.

No eran ya miasmas que desde allí, se exhalaban, ahora, eran microbios vehiculizados por el aire, elemento que por sí sol entonces, era

(PASA A LA PAG. 35)

Como Era Santa Fe en los Ultimos Años del Siglo Pasado



Cuatro vistas que evocan lo que fué nuestra ciudad hace cincuenta años: se ve en primer término, en la primera fotografía, la casa baja en donde estaba instalada la Jefatura de Policía en 1878; el edificio alto que sigue es el Cabildo. En la foto siguiente se ve la calle San Jerónimo empavesada para el carnaval de 1880. Luego la casa del Gobernador, construída por don Simón de Yriondo en los tiempos en que se inauguró y finalmente una vista de la calle San Jerónimo en el año 1868. De la transformación de la ciudad habla la extensa nota ilustrada con que iniciamos esta sección de nuestro Extraordinario.

SANTA FE: HAS CAMBIADO TANTO QUE YA NI NUESTROS PADRES TE CONOCEN

ES EL DE NUESTRA CIUDAD UN CASO UNICO DE RAPIDEZ EN SU PROGRESO COLECTIVO

La aldea pobre y casi despoblada de hace cincuenta años es hoy una de las primeras ciudades argentinas

TODA LA OBRA LLEVADA A CABO

Durante una tarde entera hemos charlado largamente con el doctor Clementino Paredes. No vamos a hacer la presentación de este viejo santafecino, por cuanto su nombre y su figura son populares.

Ha actuado toda su vida en la ciudad que lo vió nacer. Ha ocupado cargos públicos, ha dictado cátedras, ha dado conferencias y ha atendido su estudio de abogado sin echarse encima una sola enemistad, durante mas de cuarenta años.

Es un estudioso y es un enamorado de su ciudad. Con deleite busca en los libros todo aquello que se relaciona con la historia de la provincia y con el desenvolvimiento de la capital.

Y celosamente va guardando, para el porvenir, retratos, grabados, documentos, papeles en los cuales quedan perpetuados los días que transcurren. Así ha formado su archivo interesantísimo. Y así es como guarda en su memoria, una historia viva de medio siglo; y así es como a través de su conversación fácil han ido desfilando ante nosotros los más notables hechos de ese tiempo a esta parte, las costumbres sociales y su evolución.

Ha asistido al progreso de Santa Fe, a todas sus transformaciones, a la transformación de su gente, al aumento increíble de su población.

Y mientras afuera se oye el tableteo incesante de la muchedumbre que pasa, las voces de los que discuten, el ruido de los motores de los vehículos modernos, campanas, bocinas, claxones, gritos de vendedores, rumor de ciudad concretada en mercado vecino, clamor de ciudad que ya no cabe en sus calles y que se alarga hacia el infinito y se levanta hacia los cielos, pared por medio, en la serenidad de su estudio, entre grandes pilas de libros, entre cuadros, curiosidades y rarezas, frente a una vitrina repleta de medallas conmemorativas de otros tantos actos oficiales, nos ha hablado en voz baja de ese pasado inmediato, pero que tan lejano parece.

Ha hecho desfilar ante nuestra imaginación el Santa Fe de ayer, el pequeñito y casi miserable Santa Fe de hace sesenta años, grande, solo por la entereza de sus gentes y por su fe en ese porvenir que es hoy una hermosa realidad.

Realidad que nos aguarda en la calle, pared por medio...

HISTORIA POLITICA —

Al empezar nuestra entrevista pedimos al doctor Paredes a fin de trazar algo así como la columna vertebral de todo lo que vamos a conversar, que se vaya, en sus recuerdos, hasta el último gobernador a quien haya visto actuar.

— No soy tan viejo, como se imaginan, nos dice, pero he visto a catorce gobernadores. Me refiero a aquellos a los cuales yo puedo comprender y seguir al mismo tiempo que recordar. Parto desde una época que yo era ya un jovencito y me metía en estas cosas. Iba a las trasmisiones, a todas las ceremonias, a los actos públicos, sin perder un detalle de los mismos. Voy a empezar a hablar desde los tiempos de Iriondo; [illegible] que ocurrió antes, hasta los días de mi nacimiento, solo se por referencia, incluso este último suceso del que acabo de hablarles.

EN EL AÑO 1877 —

Vamos a ocuparnos del año 1877. Hace de esto [illegible] años. Me dirán ustedes que no es mucho tiempo el andado. Talvez; pero medio siglo en la historia de una ciudad no es poca cosa y sobre todo cuando ese medio siglo ha transcurrido inmediatamente despues de la organización de un país nuevo como el nuestro y abarca una era [illegible] transformaciones. ¡Las cosas que han ocurrido en este medio siglo! Cambios en todo, una evolución constante de las costumbres, un progreso, poco menos que frenético en todas las actividades. Ya verán. Ya verán si es poca cosa este medio siglo que ha transcurrido.

En 1877 dos agrupaciones políticas se disputaban el gobierno de la provincia, preparándose para las elecciones. El Club del Pueblo, la agrupación de los elementos conservadores, de los [illegible] y el Partido de la Conciliación que dirigían Ignacio Crespo, Luciano Leiva, Laurentino y Ramón Candioti, Ignacio y Francisco Iturraspe. Era este el partido nuevo, juvenil y llevaba en su seno lo que después había de ser el radicalismo. Pero la Conciliación se abstuvo en aquella oportunidad, y el Club del Pueblo fué solo a los comicios. El 7 de abril de 1878, don Simón de Iriondo asumió el gobierno de la provincia.

UNA REVOLUCION —

El doctor Paredes sigue hablando. Ya está encarrilado en su tema favorito y apenas acaba de explicarnos de cómo don Simón de Yriondo llegó al Gobierno de Santa Fe, nos dice enseguida lo que le aconteció siete días mas tarde.

—Siete días más tarde la Conciliación, que se [illegible] le hizo una revolución [illegible] de Abril. Pero los [illegible] tuvieron poca suerte. Fueron vencidos y se desbandaron [illegible] ción era esperada y estaba anunciada y el gobierno [illegible] ras medidas, adoptó grandes precauciones que le dieron su [illegible] Y aquella fué la última revolución [illegible] que hubo en Santa Fe. Ya no hubo más [illegible] ello se debió a la mano férrea de Yriondo. Su gobierno llegó así tranquilamente a su fin natural en el que entregó el mando a su sucesor oficialista.

EL CURA ZAVALLA

—El sucesor de Yriondo fué el canónigo Don Manuel María Zavalla, candidato del Partido Autonomista, que era la nueva y definitiva [illegible] del Pueblo. El cura Zavalla [illegible] el [illegible] de Abril de 18[illegible]. Aquella ceremonia impresionó por motivos que enseguida le diré [illegible] grabada en mi mente. Y creo que ninguno de los que asistieron a ella, la habrá olvidado: el cura Zavalla, era paralítico. Se sumaban así dos detalles extraordinarios: el hecho de que fuera un religioso el que asumiera el mando y el hecho de que este religioso, que actuaba en política y que acababa de ganar unas elecciones, viera inmóvil en su sillón de inválido.

—Yo era muy joven aún y me hallaba frente a la Casa de Gobierno esperando la llegada del nuevo mandatario, cuando [illegible] aparecer el séquito [illegible] Zavalla en [illegible] llevaron a la Casa de Gobierno [illegible] de la Receptoría de Rentas, que se [illegible] San Martín y 3 de Febrero, en el edificio que [illegible] fué de la Policía y allí prestó juramento. Erguido en su asiento, un poco pálido, severo y rígido en sus ademanes, impresionaba realmente [illegible] hombre [illegible] el mando de un Estado. No fué el suyo un Gobierno tranquilo ni mucho menos.

CONTRATIEMPOS —

Unas veces por razones de salud y otras veces por razones políticas, el cura Zavalla, a quien el pueblo nunca veía, delegó el mando en su vice gobernador Don Cándido Pujato. Su actuación era insegura. En realidad Santa Fe no sabía a veces quien era el gobernador. Por fin se supo que Cándido Pujato lo reemplazaría definitivamente y que el cura Zavalla se retiraría, en su sillón rodante, a descansar de su azaroso paso por la política de Santa Fe. Pero entonces [illegible] a tallar Gálvez.

DON MANUEL GALVEZ —

—Cándido Pujato, estaba ya instalado en el Gobierno, cuando Gálvez, entró resueltamente en acción; trajo de nuevo al cura Zavalla, lo hizo asumir el mando y él se convirtió en su ministro de Gobierno. Despues fué candidato a gobernador y ganó las elecciones. Y el día 7 de Abril de 1886, asumió el mando de la provincia, esta vez con título legal de gobernador.

OBRA FECUNDA —

—Gálvez había hecho un buen ministerio de Gobierno. Había salvado del desorden a la administración y había salvado al Gobierno. Ahora siendo el gobernador se aprestaba también a realizar una obra fecunda y provechosa.

Podemos [illegible] gobierno [illegible] decisivo en el progreso de Santa Fe. Fué el que inició esta era en que nos hallamos. Durante su gobierno surgió el ferrocarril provincial, que mas tarde se vendió a una empresa extranjera; creó la universidad y gran cantidad de escuelas en toda la provincia; fué sancionada entonces la ley del puerto de ultramar, obra que no se pudo llevar a cabo a causa de la crisis del noventa pero que sirvió de base a lo que hoy es nuestro puerto. Y a este respecto cabe destacar que Gálvez pensaba que el puerto de Santa Fe debía ser de ultramar, mientras que la opinión personal de Freyre que lo hiciera construir años más tarde, era que dicho puerto había de ser sólo de cabotaje. El proyecto de Gálvez era muy distinto de lo que el puerto es hoy y según la opinión de muchos tal como él lo concibió, con todas sus obras complementarias hubiera sido el puerto, el ideal para nuestra provincia.

Pero dejemos esto. [illegible] otras cosas se llevaron a cabo y Gálvez entregó tranquilamente el gobierno a su sucesor Don Juan Manuel Cafferata, en 1890.

JUAN MANUEL CAFFERATA.

Ya nos ha llevado el doctor Paredes, a través de tres gobernadores. Y nos internamos ahora en el tiempo turbulento de Cafferata.

— Cafferata, he ahí otro gobernador a quien la mala suerte, el destino y los adversarios tuvieron constantemente pendiente de un hilo. Tuvo que soportar primero el terrible período de la crisis del noventa. Fué una hora de prueba y como es natural y lo mismo que ahora, la culpa de todos los males era, según la opinión popular, el gobierno. A él iban todos los ataques, todas las acusaciones. Y así en medio de una oposición cada vez más cerrada llegó el 30 de Julio de 1893.

REVOLUCION RADICAL —

—Estalló la revolución radical en nuestra provincia, la revolución del 93 y se impuso. Cafferata salió de la Casa de Gobierno y se hizo cargo del Poder Ejecutivo el gobierno revolucionario [illegible] Candioti, [illegible] gobernador; Agustín Landó, ministro de Gobierno; Martín Rodríguez Galisteo, ministro de Hacienda y Leandro de la Torre, ministro de Instrucción Pública. Veintiún días más tarde llegó la intervención nacional y el gobierno revolucionario hizo entrega de los poderes. Era el interventor Don Baldomero Llerena, pero duró poco. La [illegible] ción seguía latente. El radicalismo no descansaba. Ya no tenía fe en nadie y [illegible] pugnaba por asumir el mando de la nación y de las provincias. Vino a reemplazarlo el general [illegible] Bernal, pero durante el mando de éste se sublevó el 2 de Infantería, que estaba acantonado en la Aduana. Hubo de recurrirse al 11 de Caballería para dominarlo. Las intervenciones siguieron [illegible]

(CONTINUA EN LA PA[illegible]

Esperando a Avellaneda



Estos arcos fueron levantados con motivo de la llegada a nuestra ciudad del presidente Avellaneda. La visita tuvo lugar el 3 de Noviembre de 1879

La Ropa de los Elegantes En Santa Fe Hace 40 Años

[illegible] conversación el doctor Clementino Paredes nos hizo varios referencias a los [illegible] Santa Fe del cual nos ha referido tantas cosas interesantes [illegible] la papelería que [illegible] de cuando concurría con [illegible] con otros muchachos [illegible] salidas de misa, a las retretas, a los bailes.

Describiendo las ropas de entonces, las pomposas levitas [illegible] los fracs y los jaquets, las [illegible] que era adorno de la juventud florida de fin de [illegible] meter aquí un poquito de prosa, si le parece, ¿cuanto mas o menos costaba [illegible] muchachos elegantes?

[illegible] un traje de levita, bueno, de [illegible] costaba entre 60 o 70 pesos, completo [illegible] en menos [illegible] pesos [illegible] cuarenta pesos, pero los [illegible] también de tienda; una untuosa galera, de [illegible] diez pesos; un [illegible] par de botines, seis pesos [illegible] pesos; las mejores [illegible] tenía para vestir [illegible]

En Sus Buenos Tiempos El Quillá Fué Playa de La Gente Distinguida

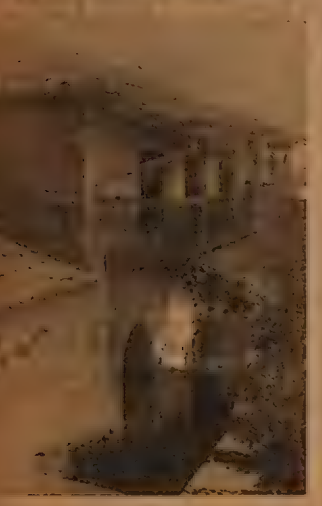
LOS muchachos que ahora van en camino de ser ya la gente seria de la ciudad, hacían hace veinte o quince años, sus escapadas al Quillá, al alegre arroyo, en donde el que más o el que menos ha dado su zambullón.

Escondite de raboneros, eran y siguen siendo las [illegible] siempre mansas ofrecieron diversas [illegible] de la infancia [illegible] más de una fiesta [illegible] grupos de bañistas.

Hace años sin embargo, el Arroyo del Quillá, el mismo en el cual Pedro Candioti dió sus primeras brazadas de campeón, era lugar de cita de la gente elegante, balneario casi de moda, al que, en pleno, concurrían las familias. Tiempos idos. Tiempos muy lejanos aquellos que seguramente sólo podrán ser evocados por algunas escasas personas que llegaron en su juventud a participar de aquellas reuniones [illegible]

CATORCE GOBERNADORES PASAN ANTE NOSOTROS EN UNA RAPIDA REVISTA

Una Casa Colonial



interesante tipo de casa colonial, modelo de ... que dominó en Santa Fe en un tiempo. Esta casa ... va en pie y en ella se halla instalado ahora un comité político.

Un Lugar Que se Hizo Famoso Hace un Tiempo: El Ombú de la Chipacera

Allá por el sur de la ciudad, por donde se extendía la famosa ... de Pujato, se alza el Ombú de la Chipacera.

... son los que ... de las reuniones que se hacían en torno de aquel ... y el porqué del nombre que aún hoy lleva. Junto al viejo ombú se corrían carreras de caballos. La Chipacera, era una mujer que vendía, en los días de fiesta, a la sombra del ombú, unas tortas de semita y chicharrón, y también de ... Esa era la Chipacera, y el enorme árbol que servía de local a su negocio y al que nadie más que ella, su bracero, sus tachos y sus perros se acercaban, fué el Ombú de la Chipacera, en los días memorables de reunión.

Era un lugar de cita, para los aficionados a las carreras de caballos y como había otras pistas, el ombú, a cuya sombra se hacían aquellas tortas que eran como piedra en el estómago, servía para distinguir a la pista del sur, de las otras.

Una Niña de 1879



Fotografía tomada en el año 1879, ... niña Clorinda Yriondo, hermana ya fallecida del actual can...ato a gobernador de ... Provincia

LA POLITICA EN LOS TIEMPOS EN QUE LA OPOSICION NO ERA COSA DE TENERLA EN CUENTA

Una visión inolvidable: el cura Zavalla, paralítico, asumiendo el gobierno de nuestra Provincia en 1882

LAS OBRAS DE LOS GOBERNADORES

... nuevas ... que se realizaron el 11 de Febrero de ...

LAS AUTONOMIAS —

La revolución radical no dió sus ...tos, sin embargo. Se realizaron nuevas elecciones y los autonomistas que serían unos seleccionados en la ciudad, volvieron a ganar ... los radicales que pasaban de tres mil. Y asumió el mando Don Luciano Leiva. Fué un gobierno relativamente tranquilo. ...vieron algunos sobresaltos con radicalismo que no concurría a ... urnas, pero que llevaba a cabo una encarnizada oposición popular, incansable y constante pero todo terminó felizmente. A Leiva le sucedió en 18x8 Don Juan ... de Iturraspe.

... ANZAS AL DIA —

La crisis del noventa había ... mal a la provincia. Iturraspe logró realizar la obra que estaba haciendo falta: regularizó finanzas. Esto solo basta para ... combatió implacable ... cuatrerismo y luego ... la Constitución Provincial adaptándola a las necesidades del momento. En 1902 entregó el gobierno a Freyre.

... HECHOS NOTABLES —

... que se desta... importancia duran... el gobierno de Freyre: la revolución de Arroyito, que estalló el ... Febrero de 1905 y la ... piedra fundame... a la idea de ... hace ... piedra fué colocada el 10 de Octubre de 1904. Fué una ceremonia inolvidable y marca sin duda una fecha histórica en nuestra ciudad.

ECHAGUE Y CRESPO —

—En 1906 asumió la presidencia Don Pedro Antonio Echagüe. Este gobernador promovió una nueva reforma de la Constitución y en su tiempo se empezó a construir la actual Casa de Gobierno.

En 1908 empezaron a correr hacia el norte, hasta Laguna Paiva, los trenes de los Ferrocarriles del Estado. El 8 de Septiembre fué la inauguración. Otra gran ceremonia.

Después asumió el mando Don Ignacio Crespo y en 1911 el doctor Sáenz Peña, envió la intervención Gil. Don Anacleto Gil, estuvo trece meses en nuestra provincia y en Mayo de 1912, entregó el Gobierno al doctor Manuel J. Menchaca. Ya estamos casi en nuestros días.

Lo que ha ocurrido desde entonces todos lo sabemos. Está demás contarlo. Esa es la historia política, relatada suscintamente de nuestra provincia desde 1878 hasta hoy; hablemos ahora de lo que era la vida en nuestro medio, antes, en los tiempos en que empezó mi relato...

CENTROS DE REUNION —

El doctor Paredes ha terminado de hacernos su relato político. Nos ha hablado ya de todos los gobernadores a quienes vió y de los hechos más importantes de los gobiernos de los mismos.

Ahora va a pasar a la ciudad ... Por decirlo así vamos a cambiar de tema. A ocuparnos de lo que era la vida en Santa Fe hace cincuenta años.

Respecto a ello el doctor Paredes nos dice:

—Hace ya algún tiempo, cuando yo empecé a buscar centros de diversión, en mis años de estudiante mozo, no había más que un sitio de reunión: era el Club del Orden, que había sido fundado alrededor del año 1857...

"Pero allí concurrían personas mayores, con preferencia. Los gobernantes, los legisladores, los notables de la ciudad y yo no tenía cabida entre ellos. Pero en aquella época, afortunadamente, ya empezaba a haber espectáculos ...

LOS TEATROS —

El doctor Paredes pasa en seguida a hacernos un relato de lo que recuerda de los primeros teatros que hubo en Santa Fe.

—Había entonces el teatro Argentino, que se encontraba en la calle Rosario, entre las de San Martín y 25 de Mayo. Allí venían las mejores compañías que llegaban a Buenos Aires. En su escenario vimos actuar a Juárez, a la Pocoví, a la Millanes. Grandes elencos de opereta y ópera pasaron por aquel local, que hoy no podría funcionar, no ya por el público sino por las mismas ordenanzas municipales. Era todo de madera. Tenía un ancho de doce metros, más o menos y un fondo de cuarenta. Sólo había plateas, que eran escaños, bancos cada vez ... de modo que los que ... a las últimas filas teníamos que treparnos hasta el ...

EL POLITEAMA GALVEZ —

—Pero, años más tarde fué construído el Politeama de Gálvez, en el lugar en que hoy se encuentra el cine Doré. Aquello era inmenso. Era lo más grande que podíamos concebir. Un inmenso galpón de madera y zinc, pequeño abajo, en la platea, pero con un gran escenario y una gran entrada popular arriba, a donde íbamos todos los muchachos, que éramos en realidad los que manteníamos a la empresa.

"Ese local fué inaugurado ... lo mismo que el Mun... Allí cantó la Tetra... ... magistrales. También vimos allí los primeros dramas criollos, hechos por los Podestá y por Rafetto. Fué el centro de espectáculos más notable de ... tiempos. Todo lo mejor iba ... Y arriba, en una galería en ... de cabían dos mil personas, cada una de las cuales pagaba dos pe-

... EN LA PAG. ...

Un Edificio Público Interesante



Esta es la Jirafa, el interesante edificio público de Santa Fe, hace algún tiempo demolido

Una Banda que Fué Famosa



En el año 1860, 70 y hasta el 80 fué famosa en Santa Fe esta banda de música, organizada por la Sociedad Unione e Benevolenza.

LAS COSTUMBRES HAN SUFRIDO UNA EVOLUCION TOTAL QUE DESCONCIERTA

DIVERSIONES Y FIESTAS DE HACE 50 AÑOS

Todo era entonces de otro modo: las gentes, los locales, las músicas, los bailes

LAS MODAS

(VIENE DE LA PAG. 42)

íbamos nosotros.

"[illegible] hubo otros teatros, después aparecieron los cines, tenemos hoy magníficas salas, pero lo ciertamente heroico de la vida teatral santafecina, son aquel teatro Argentino y aquel Politeama Gálvez, donde yo ví las primeras funciones de mi vida...

LAS CONFITERIAS —

—Ya vamos avanzando por el camino del tiempo. Santa Fe, ya no era en las épocas de que ahora les voy a hablar, una aldea tan pobre como algunos se la imaginan. Y las modas de ahora, eso de las confiterías y de los bars de ahora, existía ya en cierto modo.

"Estaban por entonces el salón del Hotel Universal, el Café del Plata, en donde se reunían los jóvenes y frente al cual paseaban las niñas, la confitería La Florida en donde a veces iban los graves señores con sus damas y sus hijas.

"Y por sobre todas las cosas, estaba lo de Merengo. Aquello sí que era un centro de reunión al que nadie faltaba. Allí sí que iba todo el mundo y aquello sí que mantenía una perpetua moda, que duró años y años. Ya hablaremos después de lo de Merengo, el lugar más interesante y más agradable. Se reunían allí los hombres a comentar los temas del momento y luego llevaban a sus casas las golosinas admirables que se expendían. De este modo Merengo era conocido en todas las casas. Atraía a los mayores, a los hombres de todas las posiciones con la historia de su trastienda notable, y luego se hacía popular a través de lo que los mismos clientes de su trastienda contaban, en las casas de familias, en todas las reuniones.

LAS RETRETAS —

—Después, nos dice el doctor Paredes, estaban las retretas. Yo no recuerdo exactamente cuándo empezó esta costumbre, pero sé, eso sí, que en un tiempo llegó a ser una moda arrolladora.

"La retreta era más o menos como ahora, en la Plaza 25. En invierno eran los domingos por la tarde y en verano a las nueve de la noche. La música y la banda eran otras. Entonces no andaba por nuestra ciudad la batuta maravillosa del maestro Spreáfico, pero nosotros nos entreteníamos. Iban las familias. Las mejores gentes de la ciudad. Los mayores ocupaban los bancos y los mozos rondabamos.

"Popularmente era la atracción más distinguida que había entonces.

CARRERAS DE CABALLOS —

—Pero temprano, después de mediodía, en los días de fiesta, los hombres teníamos otras atracciones. Tuvimos entonces nuestro primer hipódromo, que no era tal, pero lo cierto es que en él había carreras de caballos y esto es lo que más interesa.

"La primera pista que yo recuerdo, como cosa seria, era una que se hallaba en los terrenos de don Bernardo Echague, allá por el Salado, en donde ahora se encuentra el convento de las Esclavas. A esa altura la calle Primera Junta, de Este a Oeste, era la cancha en donde se corrían, en andarivel[illegible], las carreras de entonces.

"Aparte de esta pista, a la que concurrían los mejores caballos y la mejor gente, existía también la del Ombú de la Chipacera. Esa era la pista popular. Allí corrían los caballos del pueblo, y concurría la gente del pueblo con preferencia. Pero en ambas se ponía de manifiesto ese entusiasmo tan nuestro por las apuestas, ese amor propio de los cuidadores y de los jinetes. Les aseguro que aquellas reuniones a las que asistí muchas veces, están grabadas en mi memoria. Magníficos cuadros como para describirlos en una página literaria inmortal...

RIÑAS DE GALLOS —

El doctor Paredes, sin embargo, nos ha estado guardando el plato fuerte, de aquellos tiempos criollos. Y en seguida nos dice:

—¿Y las riñas de gallos? Aquello sí que era interesante. Nadie se libró de apasionarse por las riñas. Todos los personajes tenían sus animales. El reñidero principal era el de don Manuel Borjas. Allí se hacían reuniones a las que asistían el gobernador, los ministros, el poder ejecutivo en pleno y todas las grandes figuras de la ciudad. Y aun de la provincia. Venían espectadores de Rosario y de todos los pueblos vecinos. Y venían también algunos desafiantes con sus gallos. En las riñas se cambiaban apuestas que yo creo que dejarían chicas a las del hipódromo. Tal vez sea un espectáculo penoso, pero apasiona cuando uno lo está presenciando, apasiona sin querer, uno se olvida de todo y concentra toda su atención y todo su interés en aquellos dos pequeños organismos que atacan encarnizadamente.

"Había varios reñideros pero el más famoso y popular era el que ya les nombré: el de don Manuel Borjas, que quedaba en la calle San Jerónimo entre Juan de Garay y Rosario. ¿Saben quién era un buen cuidador de gallos? Pues Merengo. El tenía los suyos y además los de varios amigos, entre los que se contaban personajes y durante el día sacaba las grandes jaulas, para que los gallos tomaran sol, a la plaza de Mayo, nada menos...

"Esto solo dará una idea de la importancia y de las personas que estaban vinculadas a este deporte. Merengo sacaba sus jaulas a la plaza y nadie le decía nada. Frecuentemente en aquellas jaulas había gallos del gobernador, del jefe de policía, de los ministros.

LA PELOTA VASCA —

Nuestro reporteado nos dice muchas cosas más de lo que fueron aquellas riñas. Nos recuerda episodios que fueron famosos, apuestas que se hicieron populares, duelos terribles entre aquellos nobles animales. Hasta que cambia de tema para explicarnos:

—Hasta que un día se hizo popular el deporte de la pelota, que había sido traído por los jesuitas, a su Colegio de la Inmaculada. Alumnos que salieron de aquel colegio, lo introdujeron a la ciudad, y se construyeron canchas. La más famosa, en los primeros tiempos fué la de don Tiburcio Reyes, cuyos altos paredones se alzaron en la esquina de las calles 9 de Julio y Corrientes. Allí concurría lo más distinguido.

LA PLAZA EUSKARA —

Estamos hablando, dice don Clementino, de los tiempos de Gálvez, más o menos, tiempos en los cuales en la calle 9 de Julio y Mariano Comas, fué construída la Plaza Eúskara. Esto, que venía a ser para la ciudad lo que hoy es cualquiera de sus grandes estadios, se inauguró el 7 de Septiembre de 1889. Yo asistí a la inauguración y pr[illegible] partidos notables. El gobernador iba y jugaba.

"La Plaza Eúscara contaba con su baño, su comedor, sus salones: la dirigía un señor Carrio de cuyo nombre no me acuerdo en estos momentos.

"Este Carrio amplió en seguida sus espectáculos y atracciones. Hizo corridas de toros. Sí. Aquí

(CONTINUA EN LA PAG. 44)

Un Grupo de Elegantes



Era conocida y temida de todos, allá por el año 1878 esta "peña" formada por un grupo de elegantes. Se les llamaba "la mesa pelada" y la forman, de izquierda a derecha: Clorindo Videla, Rómulo Baya, Santos Gollán, Bartolomé Aldao, Nicolás Videla, Victoriano Ramos, Santiago Mata y Ramón Candioti.

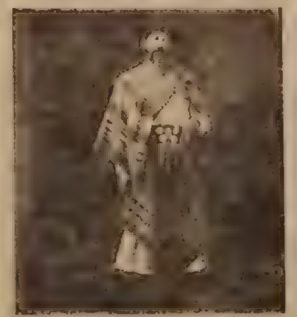
GOBERNADOR "PELOTARI"

El nombre del gobernador G[illegible] vez ha quedado est[illegible] ligado a la historia de nuestra provincia. Fué uno de los gobernadores más progresistas de Santa Fe [illegible], fué también uno de [illegible] que hicieron más intensa vida con él dando animación a todas las reuniones de entonces con su presencia, tanto a las de gente distinguida como a las más populares.

El [illegible] entonces se levantaban [illegible] donde ahora está 9 de Julio y Mariano Comas, al propio señor gobernador, empeñado en reñidas partidas de paleta.

No era un campeón, pero sí un buen jugador. Se anotó hermosos triunfos contra oponentes de valía y en más de una oportunidad le tocó participar en partidas bravas que atraían gente, no sólo por el hecho de que el gobernador tomara parte de ellas, sino también por la calidad del juego que se desarrollaba en tales oportunidades.

Un Vecino Popular



Don Laureano Sosa, criollo de pura cepa, vecino popular en el barrio de El Quillá, a fines del siglo pasado

EL TRUCO DE LAS ONCE EN SANTA FE

LAS once de la mañana, en los días domingos, ha sido siempre una hora elegante. Han cambiado las costumbres y se han modificado las reuniones. Hace algún tiempo era moda hacer tal o cual cosa a las once, después de la misa. Hoy lo que se hace es distinto pero la reunión a esa hora antes de ir a la mesa descansada y vistosa de los domingos, se ha[illegible] siempre.

¿Sabe a qué era lo elegante hace cuarenta años o cincuenta quizá? ¡Pues jugar un truquito!

Sí. Las niñas salían de la catedral y paseaban por la plaza 25 de Mayo. Y los mozos, para que ellas los vieran, se iban al Café del Plata, allí en la esquina de General López y San Martín y su truco de las once.

Las niñas daban dos o tres vueltas. Ellos hacían una partida y después todo el mundo se retiraba a sus [illegible]

Tenía aquello un romántico [illegible] nificado: el que perdía era [illegible] andaba bien en el amor, [illegible] desde la plaza vecina algu[illegible] zos lo estaban mirando [illegible] gún corazón inquieto [illegible] ba por [illegible] de café

Y e[illegible] hacían a [illegible] gana[illegible]

Nos Evocó el Viejo Santa Fe



El doctor Clementino Paredes, a cuyo archivo y a cuya memoria maravillosa, debemos esta evocación de los tiempos viejos de nuestra ciudad.

Lo de Merengo: Cuando en Nuestra Ciudad Aún no Había Diarios, el Famoso Almacén Era Toda Una Agencia de Informaciones

AL ocuparse de algún gobernador, el doctor Paredes, mencionó durante la larga charla en que habló del pasado santafecino, la casa de Merengo. Después al ocuparse de la visita de algún huésped ilustre, volvió a referirse a lo de Merengo. Vinieron a Santa Fe estadistas de naciones vecinas. Y nos dice el doctor Paredes que se reunían en lo de Merengo. Estudiantes, políticos, conversadores, todos, durante muchos años concurrían a lo de Merengo...

Muchos creen hoy que lo de Merengo no ha sido mas que una alfajorería famosa. No. Lo de Merengo era el principal lugar de atracción de todo Santa Fe.

No era una gran casa ni aun para aquella época. Era [illegible] local pobre, una pequeña estantería cargada con media docena de botellas. Cognac, anís, algunos otros licores, caña y [illegible]

Tenía su escaparate con golosinas: los alfajores famosos, las quesadillas, las empanadas, los bizcochuelos. El mostrador y algunas mesas.

Pero lo grande de Merengo, lo que hizo famosa su casa, era la trastienda. Allí estaban algunas mesas y allí se reunía todo Santa Fe, del gobernador abajo. Merengo todo lo sabía: las novedades políticas, las noticias de afuera, las cosas del comercio, las historias del mundo oficial. Los proyectos y las andanzas de los gobernantes, los noviazgos y algunas otras cosas, referentes a niñas y señoras, que eran para contarlas a muy pocos. Y al oído.

A él todo se lo contaban. El de todo se enteraba y nada le pasaba desapercibido. Tenía una extraña habilidad para hacerse contar las cosas y todos lo hacían al final su confidente.

Merengo era don Hermenegildo Zuviría. Profundamente santafecino, amaba a su ciudad tanto que estaba en todas sus cosas. Y es la mas pura expresión de una modalidad típica de nuestro pueblo, al mismo tiempo que marcó para el una época simpatica y buena, allá en los albores de este progreso que poco a poco va relegando al olvido su vieja casa...

La Fotografía de Garcilaso es el Más Notable Archivo de Personas y Cosas de Nuestra Ciudad

DOS VISTAS INTERIORES DE LO DE GARCILASO



Puede apreciarse en estas vistas una parte de los interesantes interiores de la fotografía Garcilaso. Se ven el vestíbulo, al fondo el escritorio y luego el gabinete.

Garcilaso



Don Manuel Garcilaso, el popular artista fotógrafo santafecino, de cuya casa nos ocupamos en esta página.

(VIENE DE LA PAG. 43)

hemos presenciado corridas de toros que estaban a la altura de las que en aquella época se podían celebrar en España. Las más grandes figuras del taurismo español, que visitaban Buenos Aires, fueron traídas a Santa Fe también y se organizaron aquí fiestas notables.

EL VERANEO —

Ya nos ha hablado el doctor Paredes de todo lo que eran atracciones populares; de las retretas, de las reuniones en las confiterías, de los teatros, de los deportes. No ha mencionado al pasar las reuniones familiares, cuando nos dice de improviso:

—¿Y el verano? ¿Qué hacía la gente en verano? ¡Ah! Ya existía el veraneo entonces. Las fami-

VIENE DE LA PAG. 46)

TRES GENERACIONES HAN PASADO POR SU GALERIA: ABUELOS, PADRES Y NIETOS

No es cosa muy simple, que digamos, hablar al público santafecino de lo que es y vale la fotografía Garcilaso. Por experiencia sabe todo Santa Fe elegante lo que tal casa significa como exponente de arte en nuestro medio.

Sin embargo, como sería omisión imperdonable no referirnos en esta edición especial a tan valioso factor de progreso y relieves propios, vamos a intentar hacer una crónica sintética acerca de sus muchos méritos.

* * *

Tiene la fotografía del señor Garcilaso una honrosa tradición de trabajo y triunfos conquistados. Fué fundada el año 1886, por el señor Agustín Lutsch. Se llamaba entonces fotografía Viena y estaba instalada en calle San Jerónimo 186 (hoy 665).

Un año después de fundada la casa, ingresó a ella, en calidad de aprendiz su actual propietario Sr. Manuel Garcilaso; sólo contaba entonces 11 años de edad.

Con tenaz perseverancia el niño se hizo artista. Y a los doce años de labor, ya era habilitado en los negocios de la casa; hasta llegar al año 1914, en que pasó a ser propietario de la espléndida fotografía que funciona en la calle San Martín Nro. 620.

* * *

En una reciente visita que hemos hecho a este establecimiento fotográfico, hemos comprobado que no pasa día sin que el señor Garcilaso incorpore a la notable exposición del piso bajo algún nuevo y valioso trabajo alguna innovación a la bien dispuesta galería o algún detalle de conjunto cuya utilidad y eficacia sólo es perceptible para el ojo experimentado del profesional.

Dentro ya de la casa y después de atravesar el zaguán, cuyas vidrieras están repletas de retratos de la mejor sociedad santafecina nos encontramos en plena exposición, ampliaciones, trabajos de mano maestra por aquí, una notable cabeza de estudio más allá, un busto elegante de mujer pintado con sumo gusto por acullá; toda la gama del trabajo de un artista fotógrafo que se sale en absoluto de lo común y que lo mismo consiste en un precioso trabajo de fotografía en miniatura al esmalte, que en copiar del natural, con pincel, una soberbia cabeza de can, es lo que se observa en la valiosa exposición de cuyo conjunto da fiel idea el clisé que en otro lugar publicamos.

Más adelante, nos hallamos en plena galería. Allí, el señor Garcilaso, de guardapolvo y con un largo puntero en la mano, parece un pez en el agua, corriendo cortinas que al arrollarse irradian de luz el local, por cierta parte, proyectan sombras por el lado conveniente y disponen el lugar en condiciones de que el cliente se ponga en pose ante el objetivo. Los objetos que complementan el material de la galería, están seleccionados con exquisito tacto: un elegante sillón estilo Renacimiento tallado con severo gusto; una silla auxiliar del mismo orden; una extensa colección de artísticos fondos con la que el señor Garcilaso combina agradable y justo marco a la silueta gentil de tanta bella como desfila por la acreditada fotografía; y hasta el rincón discreto, en fin, en que las blancas manos encuentran un tocador provisional donde corregir el último detalle del gracioso tocado...

Próximamente el señor Garcilaso, recibirá una interesante partida de fondos y biombos destinados a enriquecer su valiosa galería.

* * *

Los triunfos de la casa han rebasado más de una vez el radio privado o particular, alcanzando contornos de sanción pública en el sentido lato de la palabra.

Así en tres ocasiones que la casa ha estimado oportuno concurrir a un certamen ha obtenido otros tantos valiosos premios, como justo estímulo a la calidad de los trabajos expuestos.

En la exposición - feria de Santa Fe, año 1887, ganó el primer premio de los tres a que nos referimos; en la primera exposición general de Entre Ríos, año 1888, fuéle concedida una medalla de oro; y en la exposición provincial de Rosario, por último, año 1889 obtuvo un primer premio.

Y, conviene advertir que, en la exposición de Paraná, debió competir con afamadas casas similares de la capital federal, a las cuales venció.

* * *

No podía faltar en esta casa, después de tan largo ciclo de trabajo, alguna reliquia que hablara a su propietario de otras épocas idas. Y ella es la *máquina fotográfica*, objeto venerable cuyo abolengo se remonta a la fundación de la casa.

Apoyado en ella, con el cariño, que los hombres ponemos muchas veces al acariciar, por ejemplo, la cabeza de uno de esos hermosos y grandes perros que han sido y siguen siendo fieles compañeros de nuestra vida, el señor Garcilaso nos habla con fruición de su querida máquina:

—Es el mueble más antiguo de cuantos ustedes ven. El objetivo primitivo se guarda cuidadosamente en una cajita ad hoc, como recuerdo grato.

Y la cara del artista se anima con una franca risa que revela su confianza en el porvenir, al hacer alusión a la mucha plata que "ha ganado la máquina" y a la que ganará...

—

Estas son, en síntesis, las consideraciones que nos sugiere uno de los establecimientos de Santa Fe que con justicia es colocado entre los primeros exponentes de progreso de esta plaza, como factor de arte y heraldo de positivos adelantos: la fotografía Garcilaso.

La Fotografía Lutsch



La casa que aparece en segundo término, la que lleva balcones en su parte superior, es el local que ocupó en la calle Comercio la fotografía Lutsch, hoy Garcilaso. El local es el mismo que hoy ocupa Garcilaso, con la edificación terminada.

Una de Las Claves Que Nos Dan el Secreto Del Progreso Actual: El Puerto de Santa Fe

POR ALLI HA ENTRADO LA RIQUEZA QUE HOY FLORECE EN TODAS LAS ACTIVIDADES

Hasta que se construye el puerto de ultramar, el progreso de la ciudad se desarrolla paso a paso. Después, puede decirse que avanza a saltos.

El gobierno del doctor José Gálvez nos trajo las primeras líneas férreas y la colonización propiamente dicha. Las primeras vías férreas se extendieron por el lado de las Colonias y luego se llevaron hasta Reconquista, La Sábana y Resistencia. La férreas y dado impulso a la colonización, proyectó entonces la construcción del puerto de ultramar.

Fué largo y difícil el proceso portuario, desde que se conoció el pensamiento inicial hasta su feliz terminación. Muchas energías y muchos esfuerzos fueron necesarios para lograr que no se malograra el proyecto. La idea de construir un puerto de ultramar, tal como lo concibiera la clara visión de aquel gobernante que se ade-

Construyó el Puerto



Vieja foto de "mozin" Rolaz, ingeniero que dirigió la construcción de las obras de nuestro puerto.

ciudad, sin embargo, tenía todavía su aspecto de villa polvorosa y se llamaba "la Ciudad de las Siestas".

El embarcadero, hasta poco antes de construirse el Puerto de Ultramar, estaba frente al actual Banco Municipal. El río corría por los terrenos del Parque Escolar y hacía una curva por la plaza Colón. Solo se veían embarcaciones a vela, que hacían el comercio de naranjas, sandías, etc. La entrada de los vaporcitos de la carrera a Paraná era un acontecimiento que reunía en la plaza a los vecinos más importantes. En el paraje llamado El Campito, donde hoy se construye el Puerto de Cabotaje, se surtían de agua los vendedores de ese líquido, que recorrían las calles para proveer a las familias de un líquido espeso, como que lo recogían en el barro, entre las patas de los caballos.

LA INICIATIVA DEL GOBERNADOR GALVEZ

El gobernador doctor José Gálvez, que había creado las primeras líneas lantaba al tiempo, asustaba a muchos, que apenas creían necesario un modesto puerto de cabotaje. Luego venían las conveniencias de particulares o de empresas que bregaban porque el puerto se construyera en Colastiné. Los primeros estudios para la construcción del puerto de Santa Fe fueron hechos por el ingeniero Waldorp, encargado en esa época por el gobierno de la Nación de proyectar los puertos de Buenos Aires y La Plata. Los planos preparados por el ingeniero Waldorp resumían el más completo pensamiento de un gran puerto ultramarino, llamado, en caso de llevarse a la práctica, a llenar ampliamente las necesidades que reclamaría la futura expansión económica de Santa Fe. El costo de la obra estaba calculado en once millones de pesos oro.

A pesar de los empeños del doctor Gálvez la obra no pudo realizarse debido a su alto costo, que en aquellos tiempos era superior a la capacidad económica de la ciudad.

Luego, la revolución de 1890, al producir la baja del crédito argentino en el exterior, hizo fracasar otro proyecto confeccionado por la casa John Moiggs, de Londres, con un presupuesto de once millones de pesos moneda nacional.

En 1893, durante la intervención nacional, se hicieron nuevas gestiones en favor de la construcción del puerto con un proyecto del ingeniero Schnoor, pero la agitación política porque atravesaba la Provincia, hizo fracasar esa nueva tentativa.

Pasó otro lapso de tiempo sin poderse arribar a nada práctico, pero la idea del puerto de ultramar subsistía a pesar de todos los obstáculos. Había elementos que sabían sobreponerse a las pequeñeces y levantar bien alto el pensamiento, sin más ideal que el bien de Santa Fe, pues comprendían que el puerto era necesario. No se hablaba ya de una simple estación fluvial de cabotaje, sino que con una visión clara del futuro desarrollo económico de la zona norte de la Provincia, proclamaban la necesidad de ponerse a la obra con decisión y entusiasmo.

En el Club Comercial se realizó la noche del 6 de Abril de 1899 una asamblea popular para reanudar los trabajos pro puerto de Santa Fe. Esa noche, en medio de un entusiasmo que parecía ser mayor a medida que se tropezaba con nuevas dificultades, quedaron constituídas las siguientes comisiones:

Comisión Nacional: Doctores José Gálvez, Lorenzo Anadón, José I. Cullen, presbítero Gregorio Romero, José Ignacio Llobet y doctor Carlos F. Gómez.

Comisión Provincial: Señores José D. Maciá, Rodolfo Freyre, Josué F. Gollán, Juan Arzeno, Domingo Silva, Luis F. Cuesllas, Enrique Thwaites, Rodolfo Bruhll, Carlos Cerana, Sixto Sandaza, Wenceslao Carbone, Francisco Arandá, Eliseo M. Videla, Alejandro Lamothe, Domingo Mántaras y Benito Pinasco.

De inmediato estas comisiones iniciaron una propaganda activísima, tanto en las esferas nacionales como provinciales, trabajando sin descanso en el desempeño de la misión que el pueblo les había confiado.

En una gran asamblea pública celebrada en el Politeama Gálvez la noche del 19 de Julio del mismo año 1899, la comisión dió cuenta al pueblo del resultado de sus trabajos. Después del informe del señor José D. Maciá, haciendo conocer el apoyo que había conseguido la comisión de parte de los poderes públicos, pronunció un vibrante discurso el doctor Juan Carlos Crouzeilles, quien sintetizó así el pensamiento dominante en esos momentos:

(CONTINUA EN LA PAG. 46)

Cuando Freyre Regresó Obtenida la Creación del Puerto



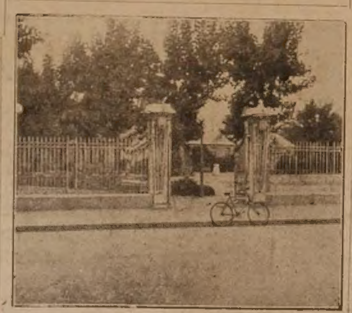
Fotografía tomada durante la recepción que se tributó al gobernador de la Provincia doctor Rodolfo Freyre, cuando regresó a Santa Fe, después de haber obtenido en Buenos Aires la firma del decreto de construcción del Puerto de Santa Fe.

Un Obrero



Interesante fotografía de uno de los obreros que trabajaron en la construcción del puerto de Santa Fe; el hombre luce su traje domingnero.

Aquí Estuvo el Puerto



Aquí, donde actualmente se encuentra la puerta de entrada del Parque Escolar, estaba hace años el primitivo puerto santafecino. Allí llegaban los vapores y allí se desembarcaba.

La Vieja Aduana de Santa Fe



En este edificio se instaló la primera Aduana santafecina.

Fotografías que se Guardan en el Archivo de Garcilaso





Dos interesantes fotos que se conservan en el archivo de la fotografía Garcilaso: las familias de Lucas Diez Rodriguez y d[illegible] e don Carlos Sarsotti, hace ya algunos años. (Foto. Garcilaso)

(VIENE DE LA PAG. 44)

lias ricas se iban a sus estancias o a sus quintas vecinas a la ciudad. Era de verse entonces cuando la carreta de tal o cual familia, entraba a la ciudad y era cargada con todo lo que sus gentes habían de llevar para uso en los tiempos en que estuviera afuera. Cada salida de una carreta era una fiesta. Los más modernos tenían diligencias. Las cargaban igual que a las carretas y salían de la ciudad, rumbo al campo en medio de la admiración y la envidia de los que nos quedábamos en nuestra ciudad.

EN LA CIUDAD —

—Pero días más tarde, ya nos olvidábamos de los q' se habían ido, y haciamos a nuestra vez nuestro centro de veraneo en la misma ciudad. Teníamos nuestras "playas". Y en el Quillá, en el Campito, sobre los bajos de la quinta de don Ignacio Crespo, en las calles Rioja y Belgrano, hacíamos verdaderas fiestas. Toda la ciudad concurría a los baños y se hacían reuniones interesantísimas.

"Los trajes de baños eran entonces una especie de camisones negros que las damas y los caballeros lucían airadamente. Las familias llevaban sus carpas y allí se cambiaban, para pasar después la tarde entre el agua.

"En cuanto a la siesta y buena parte de la noche, nos la pasábamos en la vereda. Las veredas tenían entonces amplia sombra y frescor de árboles. Las luces eran escasas y débiles faroles de kerosén. La gente se sentaba en el borde de la vereda, en los umbrales y se hacían así amenas veladas, tertulias que duraban hasta la medianoche.

PARA AÑO NUEVO —

Recordando estas épocas, el Dr. Paredes nos habla de las Pascuas. Para entonces había poca gente en la ciudad, aunque algunas familias interrumpían su veraneo y regresaban en esos días, desde el 25 de Diciembre al 6 de Enero, para asistir a las fiestas y a las funciones religiosas.

"No se hacía para esos tiempos una fiesta callejera como ahora. Los agasajos entre la gente se limitaban a los obsequios que se cambiaban las familias entre sí y a veces a algunas visitas y reuniones, de modo que esto no era frecuente. Estaba en cambio la peregrinación por los pesebres.

LOS PESEBRES —

—He ahí una cosa que ha venido recién a morir en nuestros días. Los pesebres. Antiguamente eran toda una institución y había casas que se disputaban celosamente el honor de haber trazado el mejor nacimiento cada año. Las visitas a esas casas era una cosa popular y era allí en donde realmente se organizaban reuniones. Se convidaba con mate, licores y bizcochuelos de Merengo. Había nacimientos famosos, recuerdo entre ellos, por haber andado visitándolos en mis años mozos el de doña Josefina Díaz, en San Luis y Rioja, el de don Fernando Crespin, que quedaba junto al Obispado, el de doña Presentación Argento en General López entre San Martín y 25 de Mayo, el de don Mariano Cabrera, en 25 de Mayo y Buenos Aires, el de las señoritas Muñoz, en la calle Corrientes, el de doña Paula Díaz, que quedaba allá por el sur y el de doña Zoila Lugares, que era famoso por sus figuras de barro, caprichosamente modeladas y juzgadas de todos modos por los visitantes.

LAS OFRENDAS —

—Pero en esto de los nacimientos había algo aun más interesante y eran las ofrendas que se llevaban a los mismos. Las ofrendas de brevas, peras, las primeras san-

(CONTINUA EN LA PAG. 47)

(VIENE DE LA PAG. 45)

"He dicho, expresó, que es una aspiración de todos los gremios y de muchas provincias el puerto de esta capital, porque no solo medio Santa Fe quiere embarcar en él sus haciendas invernadas, sus cereales, los productos de sus industrias, sino que ahí están Santiago, Tucumán, Salta, Jujuy y la misma Bolivia, que nos mandarán el azúcar, el café aromático, el añil con sus vivos tintes y todos los productos del suelo intertropical y de sus inagotables minas".

Esa misma noche, al finalizar la asamblea del Politeama Gálvez, se organizó una manifestación popular que fué hasta el domicilio del entonces gobernador Don J. Bernardo Iturraspe, donde hizo uso de la palabra, en nombre del pueblo, el doctor Julián V. Pera, pidiendo a los gobiernos de la Nación y de la Provincia "que se habiliten y se abran a la navegación los ríos que la naturaleza nos brindara, para que por ellos se desborden los productos del suelo y de la industria, que son nuestra más preciada conquista en la hermosa epopeya del trabajo".

En nombre del gobernador contestó el ministro doctor José Galiano, manifestando que la construcción del Puerto de Ultramar de Santa Fe era una necesidad y expresó su confianza en que la obra no tardaría en ser una realidad.

CONSTRUCCION Y FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO

Después pasaron todavía otros años más, años de lucha y de incertidumbre. Se luchaba contra prejuicios y contra intereses creados, los cuales no cuadra en esta crónica juzgar como se debiera.

Otro santafecino enamorado del progreso de su provincia, otro hombre tesonero y con grandes energías llegó a la primera magistratura de Santa Fe, el doctor Rodolfo Freyre, con el firme propósito de poner al servicio del mismo pensamiento todo el peso de su influencia. En Octubre de 1903 convino con el gobierno de la Nación la realización de la obra. Desde el Senado Nacional donde entonces ocupaba una banca, el doctor Gálvez apoyó el proyecto que fué definitivamente firmado en Julio de 1904.

Poco antes, en 1902, Santa Fe recibió la visita del Presidente de la República, quien no ocultó su impresión de que el puerto debía construirse en esta capital y no en Colastiné.

Sancionada al fin la ley 4269, que autorizaba la construcción del puerto de ultramar en la capital de la provincia de Santa Fe, el contrato quedó firmado el 16 de Julio de 1904 entre el ministro de Obras Públicas de la Nación y el gobernador de la Provincia. Según la ley, la Nación se hacía cargo de la mitad del costo de las obras, con obligaciones por parte de la Provincia en cuanto al usufructo de la obra una vez librada al servicio público.

La colocación de la piedra fundamental del Puerto tuvo lugar el 10 de Octubre de 1904, cuyo acto dió motivo a festejos de los que participaron todas las clases sociales. Vinieron delegaciones de los principales centros productores de la Provincia, miembros del ejército, etc. y más de veinte mil almas exteriorizaron sus entusiasmos por la gran victoria conquistada después de largos años de lucha.

En el año 1911 empieza el funcionamiento del puerto santafecino de ultramar dando entrada y salida a los primeros ultramarinos. Fué un año de expectativa, pues los pesimistas auguraban su fracaso. Y desde la distancia se hacía propaganda contra el Puerto. Se hacía necesario luchar por imponer la obra que tantos sacrificios había costado, pero los hechos se encargaban de demostrar que no eran una utopía los proyectos de Gálvez, frutos de su clarovidencia de estadista.

En Casa del Doctor Estanislao López



Una interesante fotografía tomada hace años, en casa del doctor Estanislao López; aparece en élla el doctor López rodeado de toda su familia. (Foto Garcilaso).

Para Muchos Hogares Santafecinos



La señora López de Hernández, rodeada hace tiempo de todos sus nietos. Esta fotografía será conocida seguramente en muchos hogares santafecinos, vinculados a la misma. (Foto Garcilaso).

La Habilidad del Negro Rivera en los Reñideros de Gallos en Nuestra Ciudad

Hasta fines del siglo pasado las riñas de gallos eran permitidas en Santa Fe. Habían varios reñideros y todos los hombres destacados tenían sus animales.

Fué en esa época cuando un personaje de esos que nunca faltan, se popularizó en los reñideros y entre las gentes adictas a este deporte: el negro Rivera...

El negro Rivera merodeaba siempre por lo de Merengo y éste le encargaba del cuidado de sus animales. Y era famoso que siempre había de suceder que cuando Merengo lo mandaba con una botella de caña, para que rociara con ella la cabeza de los animales lastimados, el negro Rivera se tomaba la caña y dejaba sin curar los gallos...

Pero un día descubrieron que hacía algo más que tomarse la caña y no curar a los gallos. Temeroso de que fueran a darse cuenta de que no les echaba nada en la cabeza, optó por escupirlos.

Y así cuando salía del corral o de la jaula, bien tonificado con una media botella de caña entre pecho y espalda, los animales finos de Merengo y de algunos amigos de éste, quedaban convertidos en verdaderas salivaderas, por obra y gracia del terrible negro.

VIENE DE LA PAG. 46)

días, que eran llevadas por algunos visitantes y depositadas como homenaje al Niño Dios.

"De este modo aquello se convertía poco a poco en verdadera feria. En el Nacimiento, cuando llegaba el día de levantarlo había de todo y para algunos habían dejado una verdadera cosecha, de todos los frutos de la zona en aquella época.

SALIR A "PASCUAR" —

—Había otra costumbre notable, entonces y era la de salir a pascuar. Se salía a pascuar a caballo y era esto cosa exclusiva de los novios. Dos, tres, cuatro o seis parejas de jinetes, a quienes acompañaba siempre una o dos señoras también a caballo, recorrían la ciudad visitando los pesebres. Los novios iban con sus novias y ellas montaban a la usanza amazona. Eran alegres cabalgatas que la gente solía aplaudir a veces. Eso era lo que se llamaba salir a pascuar.

CACERIAS Y PIC-NICS —

—Pero en los días de verano, o mejor dicho en los días de fiesta de la estación veraniega, había otras atracciones: y eran los pic nics y las cacerías a las islas [illegible]. Se organizaban grandes caravanas. Familias se hablaban las unas a las otras y partían muy temprano en embarcaciones especialmente contratadas para regresar recién a la noche. Y se hacían también excursiones de hombres solos que se quedaban varios días por allí haciendo una vida bucólica, disfrutando de la paz y de la tranquilidad de esas zonas deshabitadas.

LA MISA DE ONCE —

—Pero ya que estamos hablando de lo que se hacía los domingos, no nos olvidemos de la misa de once, que durante todo el año, era lo más serio y el punto y hora de reunión más respetable. Desde tan lejos como llegan mis recuerdos, la misa de once fué motivo de selectas reuniones.

"A la misa de once asistían siempre el gobernador y sus ministros, vestidos de imponente levita y sombrero de pelo; asistía lo mejor de la sociedad y los mozalbetes nos arrimábamos a ella, también con nuestras levitas y nuestras galeras de los domingos...

"Ibamos allí, a la puerta de la Catedral, lo mismo que van los muchachos de ahora; a ver las muchachas, a ver nuestras novias, a lucirnos delante de ellas. Después de la misa las niñas paseaban por la plaza, las personas mayores se retiraban y nosotros nos íbamos al Café del Plata, a jugar un truquito y a esperar que ellas pasaran...

LOS LUTOS —

No dejemos de hablar ya que nos estamos ocupando de todas aquellas costumbres, de lo que se hacía con motivo de algún fallecimiento:

—Las costumbres en lo que a esto se refiere, nos dice el doctor Paredes, eran totalmente distintas a las actuales, aunque las de hoy parezcan calcadas en aquéllas. Voy a remontarme algo más de mis tiempos. Se que hasta el año 1828, se daba sepultura a los muertos en las Iglesias. Esos eran los cementerios y las personas notables o ricas eran enterradas en el interior de los templos mientras el pueblo lo era en los patios o fondos de las casas parroquiales.

"Así hasta que se habilitó el Cementerio de San Antonio en el sitio en donde se halla hoy el Colegio Nacional, más tarde en 1865 se hizo el cementerio de Guadalupe. En 1877 el Cementerio Católico, en los lugares en donde está hoy situado el Vivero Municipal y finalmente en 1889 el actual cementerio Municipal.

LOS ACOMPAÑAMIENTOS —

—Se llevaba, en un tiempo a los muertos en carros fúnebres pobrísimos. No había ni mucho menos las suntuosas carrozas de hoy y los acompañantes iban a pie, casi siempre. Además en los tiempos en que Santa Fe se reducía a unas cuantas manzanas y los sepelios se hacían en los templos, el acompañamiento salía a pie de la casa y el muerto era llevado a pulso. Se habrían entonces las fosas. El cortejo iba por la calle y varias veces en el camino se detenía. Se arrodillaban todos y oraban por el muerto. Se decía un responso, etc. El obispo Gelabert prohibió estas ceremonias y empezó a simplificarse de este modo la triste ceremonia.

"Los lutos, sobre todo en las mujeres eran una cosa impresionante. No salían más a la calle. Y al cabo de largo tiempo cuando lo hacían, era imposible reconocerlas. Largos y espesos crespones les tapaban totalmente la cara.

"Había otras muchas ceremonias impresionantes. En los velorios se lloraba de verdad y se contrataba a las "plañideras" mujeres que lloraban con extraordinaria facilidad y que se desmayaban y gritaban por el muerto. Entonces no era posible, como ahora, ir a pasar un rato a los velorios...

LOS BAILES —

Nos hemos internado sin querer en un tema terriblemente desagradable. Estamos apurados por salir de él y apenas el doctor Paredes nos da una oportunidad, le hacemos una pregunta:

—¿Y los bailes, doctor?

—Ah, también había buenos bailes. Existía entonces una orquesta famosa y era la de Parreño. Este Parreño tocaba el clarinete y un hijo el violín. Contaban con el concurso de Simón Reynoso, buen pianista y de otros músicos. Era la orquesta de los bailes elegantes. Reynoso tocaba casi siempre en el Club del Orden y la orquesta era solicitada por lo mejor de la ciudad; pero había también otra orquesta, famosa entre el poberrío, que andaba todos los sábados por los ranchos: era la del viejo Elizondo. El viejo Elizondo tocaba el arpa y tenía además algunas guitarras y violines. Eran buenos bailes aquellos. Reunían a muchachada alegre y se hacían todos los sábados. Había gran liberalidad para invitar y los concurrentes eran siempre respetuosos.

EL PROGRESO —

—Así era apacible y tranquila la vida de Santa Fe, hasta que se desató el progreso sobre ella. Un progreso tal, que yo no creo que haya otro caso semejante. Poco a poco se cambió todo, se modificó todo. Aparecieron empresas de transportes, cocherías, tranvías, coches particulares, de alquiler. Aparecieron los inventos modernos, se transformaron las plazas, se abrieron nuevos paseos, se agrandaron las oficinas públicas, cambiaron las costumbres, se duplicó, se triplicó, la gente en 20 años y estamos ahora en esta época en que, para los que hemos visto el viejo Santa Fe, nos parece que estuviéramos viviendo en otro mundo, que viniéramos de otros siglos.

¡Y de todo eso no hace más que cincuenta años!

LAS FOTOGRAFIAS —

Al terminar nuestra charla, el doctor Paredes abre los cajones de su escritorio y empieza a sacar paquetes que va apilando cuidadosamente.

Son fotografías. Un verdadero archivo que tiene ordenado y guardado con extraordinario celo.

Abre los fajos y va sacando de entre el montón de cartones, todos simétricamente cortados, lo que más interesa, lo que con mayor fuerza evoca el pasado santafecino.

Es esto como la confirmación de lo que nos ha estado contando. Es como un nuevo relato gráfico de las cosas, las personas, las costumbres y la evolución de todo eso a través de la historia de nuestra ciudad.

Elegimos lo que están más firmemente conservados para ofrecerlos a nuestros lectores.

Y al entregárnoslas el Dr. Paredes nos dice:

—Es la primera vez que estas cosas van a salir de mi casa. ¡Quiera Dios que vuelvan!

